

Greek word index

Page and line numbers refer to Koch's CMG edition of *Health* or to Helmreich's Teubner edition of *Thrasylbulus*; references to the latter text begin with 'T'. The listing of occurrences is not always exhaustive, especially in cases of very frequent words. Where a listing is not exhaustive, this is indicated by 'etc.'

- ἀβίαστος unforced (activity) 75,9
 ἀβλαβής harmless 149,9; not harmful 189,24;
 197,8; not injurious 177,3; unharmed
 193,26; 197,10
 ἀγαθός (*superlative* ἄριστος) optimal 14,11;
 (*neuter plural*) benefits 40,25
 ἀγγεῖον vessel 5,3 etc.
 ἀγνοεῖν not have an idea 3,12
 ἄγνος chaste (tree) 195,33,35
 ἀγρυπνητικός insomniac 15,16
 ἀγρυπνία inability to sleep 114,21–22; lack
 of sleep 96,3; 99,20.23; T90,5; poor sleep
 19,32; T39,13; sleeplessness 99,27; 140,24;
 troubled sleep 114,24
 ἀγυμνασία lack of exercise 33,26; lack of
 schooling 48,7
 ἀγωγή scheme of conduct (for health) 135,13
 (*with note*); 138,5; 168,24; 191,17; 192,8
 ἀγωνισθῆν suffer anxiety 61,23 (*with note*); 61,34
 (*with note*)
 ἀδάμας diamond 6,30
 ἄδηλος non-evident 33,29–30; not evident
 31,13.15; (*negative*) obviously 158,31;
 uncertain T37,3
 ἀδιόριστος undifferentiated 94,21; (*adverb*)
 without the relevant distinction 151,22
 ἀδολεσχία babbling 19,11.13
 ἀείζων houseleek 195,19
 ἀειπάθεια perpetual pathology 10,19 (*with
 note*); 14,26
 ἄηρ air 4,10 etc.; T55,13; T56,2 etc.
 ἀθροίζεῖν accumulate (fluids, residues, etc.)
 26,14; 107,12.23; 108,6; 132,23; 134,24;
 167,27 etc.; assemble (the art) 161,9
 ἄθροισμα assemblage (of symptoms) 96,10
 (*with note*); 161,14 (*with note*)
 ἀθρόως all at once 31,10; 77,33; 79,21.28;
 83,4; 132,12.19; T58,3; concertedly 132,19;
 suddenly 140,18
 ἄθυμος lacking in spirit 15,15; 19,34;
 58,8.14.20; (*comparative*) less spirited 19,16
 ἀγχειρός black poplar 127,23.24.31
 αἰδεῖσθαι suffer shame 61,23.28.32
 αἰδώς shame 112,7.12
 αἷμα blood 4,5 etc.; T83,18 etc.
 ἀρεσις choice 23,2; sect 9,7.9; view 37,10
 αἰσθάνεσθαι be aware 14,26; detect T81,17.18;
 feel 131,23; have a sensation 84,19.20,
 87.30; see T56,18
 αἰσθητικός capable of sensation (bodies)
 105,33; 106,10
 αἰτία cause 78,1 etc.; T45,12 etc.
 αἴτιον cause 10,21; 25,8; T41,21.27; T49,22;
 T52,9; reason 46,1; responsible 13,10
 αἰώρησις passive exercise 66,32; 67,13; 107,15;
 142,8
 ἀκμάζειν be fully grown 196,5; be in one's
 prime 39,19; 141,18.25; 149,26; 171,15;
 172,7; be in season 152,32; enjoy peak 6,25
 ἀκμή peak 5,2; 71,17; 175,8.20; prime 28,20;
 170,26
 ἀκολασία lack of discipline 136,8; 138,2.3
 ἀκόλαστος undisciplined 59,15; 182,34
 ἀκολουθεῖν (ἐξ ἀναγκῆς) be the (necessary)
 consequence 6,2; be consequent upon 9,5
 etc.; follow (upon) 74,10 etc.
 ἄκοπος anti-fatigue (a type of drug) 97,13 (*with
 note*); 97,21; 126,32; 184,2; free from fatigue

- 74,17 (*with note*); 75,9; 155,31; which does not bring about fatigue 142,8; (*adverb*) to a level that does not produce fatigue 156,11
- ἀκρασία lack of restraint 182,23 (*with note*)
- ἀκροτήτης lacking in restraint 182,34
- ἀκριβεία completeness (of an activity) 34,2.10; precise form (of health) 8,18; precision 12,29
- ἀκριβής accuracy T84,22; accurate 68,4; 110,33; 123,9; 142,24; T44,18; T80,14; complete (health) 8,1.2.19; 75,18; 77,12; 150,16; 160,18; perfect 14,12; T57,1 (good balance); precise 4,34; 7,27; 12,15; 14,8; 14,32.33; 57,31; 113,21; thorough 132,31
- ἀκριβοῦν address with precision 28,36; be precise 58,1; correct by greater precision 58,25; (*perfect participle passive*) discussed in detail T71,22; perfect 12,1; perfectly exemplified 161,12
- ἀκριβῶς accurately 53,18; 111,5; 139,5; 159,30; 176,18; actually 109,7; 110,23; carefully 147,22; 165,21; completely 26,29; 27,28; 30,29; 34,9; 38,24.31; 52,2; 57,9; 61,6; 63,11; 70,26; 71,24; 76,15; 106,11; 119,21; 123,29; 139,12; T56,23; correctly T35,18; definitely 97,13; genuinely T50,4.7; particularly 23,22; perfectly 52,25; 192,2; 14,21; 148,11; T80,6.23; precisely 6,3,7; 11,36; 15,7.10.13.17; 21,14; 22,10; 22,23; 42,30; 52,10; 60,13; 70,19; 72,7; T83.2 etc.; with precision 119,5; 137,13; properly 67,9; T71,17; thoroughly 6.10; 119,6; 125,19; 147,12; 152,17
- ἀκρος peak (of) 5,5; T40,17; T43,19; T44,4; T48,26; T53,15 etc.; (*plural*) extremities T61,8; εἰς ἄκρον ἀφικέσθαι maximal realization T83,25; ἐπ' ἄκρον extreme 43,6
- ἀλγεῖν experience pain 86,28; have pain 137,28; suffer pain 156,15
- ἀλγῆμα pain 89,17; 173,7
- ἄλειμμα (application of) oil 32,28; 88,33; 122,8.23; 183,32.37
- ἀλείφω apply (oil) 101,11.15.16; 102,20; 109,2; 114,6; 122,5; oil 24,19; (*middle*) (have) application (of oil) 36,18; 40,2; 88,8.9.11; 97,9; 129,1; 186,18; 195,9
- ἄλεκτορίς hen 191,7
- ἄλεκτρῶν cockerel 191,7
- ἄλθια marsh mallow 129,4
- ἄλλοιοῦν alter 3,6; 17,6.18; 33,22.26; 36,24; 39,31 etc.; cause alteration 35,28
- ἀλλόκοτος unpleasant 22,28; 148,6
- ἄλλοίωσις alteration 39,31; 40,28 etc.
- ἄλλοιωτικός (δύναμις) alterative 33,35
- ἀλουτεῖν abstain from bathing 25,27; 165,9
- ἄλη saltiness 22,28; salt water 153,4; T89,27
- ἄλοη aloe 153,5.10.11; 182,18; 187,8.14; 188,14.19.23.25.26
- ἄλις salt(s) 16,15 (*with note*); 16,24; 36,20 (*with note*); 125,26; 132,5; 147,28; 148,11; 149,34; 181,24; 186,21
- ἄλυκος salty 26,26; 109,31
- ἄλύπως without distress 25,4; 28,26; 149,6; without pain 153,21; 158,21; 182,5
- ἄμβλῦς dull 15,16; 26,7; 73,30; (*adverb*) T45,24
- ἄμειπτος faultless 13,1; 13,31.34; 14,7.10.32; 16,1.14; 17,29; 19,15; 38,28.30; 56,20; 56,22 (*superlative*); 73,11; 84,2 (*superlative*); 101,8.11; 126,30; 149,27; 171,19; 177,25.28.32; 178,10; 180,22; 192,4
- ἄμερής partless 9,11 (*with note*)
- ἄμετρία imbalance 15,1; 16,36; 20,13; 21,11.15; 26,2; 69,15; 70,20; 113,7; 138,30; 139,3.9; 140,27.28; 141,6; 175,9; T83,16
- ἄμετρος immoderate 21,7; 33,7; 34,29; 74,21; 75,1; 89,20.23; 94,12; 100,5; 102,9 etc.; unbalanced 20,4.33; 21,30; 74,2; 81,29; 83,31; 86,25 etc.
- ἄμέτρως immoderately 7,7; 26,12; 32,26.30; 140,10.15; (κεκραμένοις) with an unbalanced mixture 56,23
- ἄμι ajowan 118,1
- ἄμυγδαλον almond 151,30; 173,12 (bitter)
- ἄμυδρός faint 4,32.33; 69,18; feeble 139,2
- ἄμυδρότης faintness 60,31; 66,8
- ἄμωμον black cinnamon 187,19
- ἀνάγειν base on 106,16; bring (many arts) under (a single heading) T65,9; reduce (in logical sense) 50,1; 53,18; refer (something to something else) T69,15; render 71,12; take (the argument) back (to), turn (someone) to 141,30
- ἀναγκαῖος essential 135,9.10; have need 74,32; it follows 6,32; 9,5; 9,20; 23,27; 40,32; 47,25; 48,3.34; have to T38,15; T44,15; imposed 29,14.17; inevitably 133,27; must (*neuter*) 106,8; T45,4; necessary 4,3; 6,7; 8,11; 18,21; 31,20.23; 46,26; 70,22; 74,22; 75,3; 80,11; 84,11; 103,3; 137,9; 168,4.15; 178,6; 196,3; T55,20; it is necessary 3,21; 4,22; 6,13; 14,2; 16,32; 25,25; 29,32; 30,1; 37,6; 48,25; 50,1; 67,32; 113,1; 119,1; 173,9; necessarily 8,29; 24,33; 98,20; 110,28; 111,6; 134,4; necessity 47,3; unavoidable (forms of bodily harm) 4,2 101,12; 108,18; 133,11; 154,25; 176,9 (*with note*); 4,3; 5,18; 7,6; 38,16
- ἀνάγκη it follows 40,20; have to T38,8; must T46,10; T47,8; T51,14; necessary cause 5,13; necessary T45,8; T51,9; T52,4.9.25; T56,6;

Greek word index

469

- necessarily T38,20; T41,18; T52,12.15.17; T55,6; T55,12.13; need T38,22; T56,3; necessity T53,4; T47,8; (+ *negation + infinitive*) cannot T41,14; T55,16; *ἐξ ἀνάγκης* unavoidably 47,37
ἀνάδοσις distribution (of nourishment) 13,21; 24,6; 31,1; 40,34; 66,26 etc.
ἀνάθρηψις building up (of body or strength) 49,4; 91,31; 191,16; 194,25; T39,8
ἀναθυμίασις vapour 27,16; 187,2
ἀνακτᾶσθαι regain 3,11
ἀναληπτικός recuperative (part of the art) 142,22; 189,10; T73,24.28; T74,4.14.24; T76,2; T87,13
ἀναμνήσκω recollection 190,2; remind 12,2; 139,15.24.30; 168,3; 197,23; T44,19; T67,10; T75,2; (give) reminder 7,26; 13,8; 15,5; 29,31; 70,22; 108,28
ἀναπνοή inhalation 65,19; 67,19; respiration 5,30; 6,1; 39,30.31; 65,19; 67,19; 130,29
ἀνάπτειν (*medio-passive*) be kindled 61,20; 87,27; provoke (fever) 19,32; 141,27
ἀναρρωνύναι reinvigorate 69,35; 98,10; 99,8
ἀνατρέπειν overturn 10,5; upset 102,17 (stomach mouth); 120,15; 126,16; 189,7; 189,14 (stomach mouth)
ἀνατρέφειν bring up 73,16; build up (the body or flesh) 26,12 (*with note*); 52,34; 89,34; 91,23.24; 132,13; 134,23; 142,17; 143,5; 149,30; T63,26; nourish 26,12
ἀνάτριψις massaging 23,21.31; 24,1; 42,25; 42,32.33; 43,1.9; 49,18; 52,12; 57,29; 67,2; 70,27; 75,19; 83,29; 101,6.24.27.30; 102,4 (*with note*); 125,22; 141,26; 143,1; 144,8 etc.
ἀναυξής lacking in growth 25,29; 71,5
ἀναφώνησις voice projection 78,6; 158,23.30
ἀνδράχνη purslane 195,21
ἀνέχειν (*medio-passive*) endure 195,31; be held in check 131,4; refrain 159,16; tolerate 18,36; 23,6; 28,26; 156,16 etc.; be unable 99,25
ἀνήθνος (made with/of) dill 97,18; 128,28.31
ἀνηθον dill 97,19; 128,31; 132,5
ἀνία discomfort 20,35; 21,18
ἀνία cause discomfort 21,3; 30,30; be source of discomfort 21,18.32; (*medio-passive*) be in discomfort 18,9; 21,3
ἀνιαρός causing discomfort 30,16; uncomfortable 84,17
ἀνιέναι lower intensity 187,31; relax (intensity or vehemence of motion or exercise) 66,6; 138,33; 156,4; release (muscle) 30,31; (effect of massage) 44,20.35.37; 78,8; slacken 45,5; 54,16
ἀνισον anise 118,13.17.10; 129,34; 173,12
ἀνομοιομερής non-uniform 184,25; *see also Book I, n. 35*
ἀνοχλησία untroubled existence 10,15
ἀντιδιαρεῖν place in contradistinction (to) 37,2; T86,12.17; T91,18; T92,2; (*medio-passive*) in contradistinction to T76,14
ἀντικρυς absolute 18,22; directly 70,18; 114,28; from the outset T36,10; quite 46,33; straight 179,4.28
ἀντικεῖσθαι oppose 141,5; be opposite (in nature) 36,31; 93,14
ἀνώματος uneven 22,27; 56,25; 61,1; 169,29; 173,33; 177,4.17.25; 184,19; 190,13; 198,22
ἀξίωμα status 3,7; 95,4
ἀπαθής free from (disease) 136,16; immune from harm T57,10; incapable of being affected 3,20 (*with note*); 6,29; (*adverb*) in untroubled (health) 137,19
ἀπακριβοῦν (*perfect participle passive*) completely 8,24; precise 12,8
ἀπαλός soft 81,28; 85,11; 140,1; tender 45,32; 195,33
ἀπαρεμπόδιτος (*neuter singular as noun*) unimpeded nature 10,35
ἀπαικός implausible T88,1; unlikely 34,7; unreasonable T99,7
ἀπαιπτος which has not undergone coction 23,15.19; 40,35; 41,10 etc.; uncooked 41,12; 109,22; 111,9; 113,5; 114,2; 115,10; 123,1; 124,12; 132,14
ἀπείριστος free of residues 6,18; 137,2
ἀπεψία non-coction 96,2; failure to carry out coction 123,23; failure to digest T39,13; indigestion T36,15; lack of coction 86,23.25; 97,28; 99,21.22; 107,16; 108,24.32; lack of digestion 185,15
ἀπλοῦς absolute 14,9 etc.; simple 38,28; 89,1; 118,6.11 etc.
ἀπλῶς in general 32,29; T45,26; just T66,7; on its own T42,24; T43,2; T51,21; in short 37,3; 68,30.36; 115,20; (in) simple (form/terms), simply 26,26; 45,21; 122,24; T34,16; T52,4; 61,24; 79,33; 114,31; 153,1; 167,10; straightforward(ly) 7,28; 11,21; T44,3; 10,36; in absolute sense/terms 25,6; 93,7; 38,13.24; 94,16; 171,19; *tout court* T42,9; T47,5; in unqualified sense/terms 166,10; T51,4.16.18.23; without qualification 84,25
ἀποδεικνύειν appoint T54,20; demonstrate 4,12; 5,30; 7,30; 18,24; 29,32; 31,22; 52,38; 77,26; 80,19; 134,8; 141,7; 171,10 etc.; T38,12; T69,12; T92,11; (*infinitive as noun*) demonstration T36,23; lead to (ailment) 193,21; render 16,9; 71,4; T54,24

- ἀπόδειξις demonstration 8,27.32; 80,12; 84,11; 99,15; 134,7; 164,27.28; 193,27; T33,13 (*with note*); T37,21; (ἐπιστημονικῆ) scientific T37,21
- ἀποθεραπεία restoration (type of post-exercise procedure) 52,15 (*with note*); 60,11; 71,20; 74,8.11.16.20.25; 75,14; 76,27; 78,7.20.24 etc.; T99,23
- ἀποθεραπεύειν (bring about, etc.) restoration 52,13; 71,19; 75,5; 78,11 etc.
- ἀποθεραπευτικός restorative (form of massage) 55,7; 87,16; 89,26 etc.
- ἀποκρίνειν (perform) separation T67,3; separate (off) 31,29; 110,21; 118,21; 190,5; 193,18
- ἀπόκρισις question and answer T35,6 (*with note*); response T84,15; (of fluids, residues, etc.) separation 6,14.21; 194,27; 196,18
- ἀποκριτικός (capacity) of separating off, separative 87,29; 106,2; 189,33
- ἀποκυεῖν (*medio-passive*) be born 4,34; 8,28; 16,21
- ἀπόμειλι honey-preserve 115,12 (*with note*); 121,9; 132,8
- ἀποπατεῖν defaecate 21,4.24; 77,9; 102,13; 143,27; T85,17 etc.; excrete as faeces 77,9
- ἀπόπαστος lavatory T35,31; stool 137,31
- ἀπορρεῖν drip downward 119,20; disperse 195,13; flow away/out 5,20.27.35; 6,5; 70,12; 168,10; T57,17; outflow 29,33
- ἀπορροή outflow 36,30; 37,2
- ἀποτελεῖν accomplish 49,23.29.33; 67,28; achieve 109,10; (*medio-passive*) become 22,19; bring about 3,17; 5,15; 8,16; 48,32; 50,5; 68,21; 96,30; make 5,9; 42,17; 57,9; 69,1; 81,7; 82,11; 121,17; perform 5,7; produce 112,35; produce an end result 50,25; render 25,29; 93,15; 99,7; 143,9
- ἀποφαίνειν declare T36,12.18; T84,20; T95,15; 91,17; 166,10; show T38,7; make (in transformative sense) 157,20; render 20,6; 75,24; 170,20; restore (to health) 164,7; (*middle*) assert, make assertion 18,23; 36,23; 44,36; 47,19.29; 53,25; 94,16; T83,6; T97,12 etc.; (*middle*) give account T97,16; state 151,23
- ἀραιοῦν make porous (effect on flesh) 43,3; 68,16; 75,26; 98,24; 101,22 etc.
- ἀραιός infrequent 58,4; porous 25,10.16; 53,33.36; 54,4 (*with note*); 54,20.31; 68,22 etc.
- ἀραιότης porousness 25,13; 42,16; 96,6.11.23.31; 101,28; 140,14; 179,11 etc.
- ἀραιωτικός tending to provoke porousness 183,34
- ἀρετή beneficial power 148,2; excellence T40,9.16; T47,17; T51,1.2; 25,20; 149,16 (of milk); 171,20; 188,29; virtue T82,13
- ἄρθριτις ailment of joints 150,32; illness of joints 290,20; 137,29; 146,13; 165,28; 182,27
- ἄρμόττειν be appropriate 35,12; 93,7; 99,23; 148,10; 174,19; 181,38; 189,18; 191,12; (*present participle*) fitted to 15,7; be indicated 192,29; suit 29,10; 75,25; 93,36; 97,19; 120,23; 174,15; 175,21; be suitable T87,21; tune 12,16
- ἄρρωστεῖν be feeble 6,17; 11,3; 141,28; (*present participle as noun*) patient T36,13; T39,4
- ἄρρωστία feebleness T51,8; 11,21; 20,1; 32,32.34; 33,21.25; 66,13.21.23; 98,21; 167,25; infirmity 154,7; weakness 140,14
- ἄρρωστος feeble 20,21; T40,4; T45,24 etc.
- ἀρτηρία artery 4,20 etc.
- ἄρτος bread T92,18; T93,12; T97,26; T98,3; 23,7; 24,3; 115,18; 133,29; 143,29; 144,12; 147,28; 148,1.2.6.23.25; 149,32; 152,19; 174,12; 181,22.23.26; 188,31; 196,23.25; food 80,1; loaf T94,10
- ἀρχή beginning 7,26; 30,6; 171,5; T45,6; earliest stage 16,8; source (of generation) 4,3 (*with note*); 4,6.19.26; 61,19 etc.; first principle 179,23; original amount 121,2; outset 164,6; T75,6; start 18,6; starting-point 19,33; 53,20; T33,7; T70,25; (in argument) 19,33; T33,7; T34,20 etc.; (ἐξ ἀρχῆς) initially 175,20; κατ' ἀρχάς to begin with 145,17; τὴν ἀρχὴν in the first place 100,15; 191,27
- ἄσαρκος (*comparative*) less well-fleshed 5,7.9
- ἄσελγῆς unseemly 26,6
- ἀσθένεια weakness 10,36; 33,26; 192,6; 193,29; 194,10; T40,13.14; T51,8 etc.
- ἀσθενής weak 32,17; 65,4; 69,33; 94,5; 98,20; 111,27; 127,20; 142,13.17; 143,16; 156,27; 157,2.4; 193,21.22.24.27.28; 194,3.4.7.31; 195,30; T45,23 etc.
- ἀσκεῖν cultivate 63,17.24 (tension) T35,26 (logical theory); T82,13 (virtue, Plato); T95,21 (wrestling-school exercise); train, (*medio-passive*) be trained, undertake training 23,34; 79,31; T84,19.23; T85,2; T95,24; T99,25
- ἄσκησις cultivation (of strength) 63,4.24; practice 51,27
- ἀσύμμετρος out of balance 155,19; poorly balanced 51,18
- ἄσφαλτώδης containing asphalt 17,23; 107,33; 186,6
- ἄτακτος disordered 21,2 (motion); irregular 61,2 (motion); (*adverb*) in an irregular way 7,7; in a disorderly way 20,34; 21,21
- ἄτελής imperfect T45,20 (*with note*); T46,5; T53,13; incomplete 44,17

Greek word index

471

- ἀμνηστία indivisible 10,11; 12,8.15; not admit of any division 8,24
 ἀμός vapour 25,33; 31,10; 71,1; 186,3; 188,5
 ἀτμώδης vaporous 96,35; 172,30
 ἄτομος atom 9,11 (*with note*)
 ἀτράφαξ orach 132,1; 151,27
 ἀτροφεῖν experience poor nourishment 102,6 (*with note*); 141,28; 142,5
 ἀτροφία poor nourishment 20,1 (*with note*); 102,6
 ἀτταγὴν francolin 191,2
 αὐλεῖν play the *aulos*; (*participle as noun*) *aulos*-player/playing 77,31 (*with note*); 78,4 156,1
 αὐλησις playing of the *aulos* 67,21 (*with note*); 78,1
 αὐξησις growth 25,24.30; 28,25; 42,18; 82,9; increase 5,2; 13,21; 40,23; 61,14.21.24.25; 62,4; 66,11.17; 70,10; increment 158,5
 αὐστηρός tart 32,2 (*with note*); 34,19.34; 87,2; 149,19.24; 181,2
 αὐτοφυής naturally occurring (water source) 36,20 (*with note*); 81,2; 107,15; 175,33; 186,5.8
 αὐχμηρός parched (state of the body) 28,4; 86,11; 99,27
 αὐχμώδης parched (state of the body) 86,16; 88,16; parching 17,10
 ἄφθαρτος immune from decay 29,23
 ἄφλεβος narrow-veined 15,15
 ἀφορίζειν specify (a time) 23; 73,24; make specifications 39,14 (*with note*); 40,13; 44,11; 48,22; 49,11; 61,13; 64,25; 73,7.24
 ἀφροδίσια sex 39,13 (Hipp.); 39,13.17.18.19.22; 96,2 97,31; 98,5; 99,6.12.14; sexual activity 22,3,10; 27,10; 36,16; 98,20.27; 99,3.10.11.19; 101,29; 139,20; 140,13; 169,5; 175,15; 176,36; 177,3; 178,5; 180,21.23; 197,7; T90,5; sexual intercourse 194,33
 ἀφροδισιαστικός lustful 15,17
 ἄφυσος free from flatulence 117,20.26.27
 ἄχροια poor colour (of skin or body) 19,34; 96,31
 ἀχώριστος inalienable (property) 45,34; 46,7; inseparable 7,4; 22,12
 ἀψίνθιον wormwood 173,11; 187,8.10; 188,9
 βαλανεῖον bath 12,4; 61,16; 81,33; 82,2; 88,8; 97,3; 114,15; 165,34; 179,5.6.28; 183,19; bath house 24,14.21; 43,25; 143,32; 163,29; bathing 96,28; 108,3; 114,9.15.20
 βάρβαρος barbarous T97,7; foreign 24,22 (*with note*); 24,25; 118,24 (*with note*); 119,28
 βετονική scurvy grass 146,16
 βίαιος forceful 40,24; 64,14; 68,7.8; 69,17; 163,28; (*adverb*) forcefully 62,13; 67,14; 112,9; violent 16,9; 31,10; (*adverb*) violently 28,24; 122,15; (*neuter singular as noun*) forcefulness 76,12.16; violation (of linguistic usage) 12,1
 βλαβή damage 96,20; harm 3,22; 4,1; 5,17.18; 34,15; 162,31; 185,18; 194,13.36; T40,11.12; T93,11
 βλάπτειν damage 12,24; 33,11; harm 33,4; 55,18; 99,25; 160,25.27; 164,17.21; 193,12; 187,16; T39,21; T56,4; cause harm 7,8; do harm 198,4; be harmful 177,2; have a negative effect T55,27; (*passive*) experience harm 143,16; (+ οὐδέν) completely unharmed 191,22
 βλίτον blite 151,27
 βοήθεια assist 188,6; assistance 111,28; 146,22; 147,18; 183,12
 βοήθημα remedy 106,28; 109,13; 140,31; 150,1.13; 154,30.33; 158,5.19; 159,31.33; 180,20; 182,37; 183,7.13; T42,1; T89,16; T92,6
 βολβός grape hyacinth 146,29
 βουβών swelling of gland 136,18 (*with note*); 137,1
 βούτυρον butter 147,31
 βράγχος hoarseness 150,31.33; sore throat 17,19
 βραχυλογία abbreviated manner (of expression) 51,33; 80,14; concision 80,14; 150,16
 βραχύλογος abbreviated (manner of communication) 48,4 (*with note*); 48,21; 49,10
 βρυωνία bryony 129,4
 γάλα milk 9,31; 17,26.27; 18,1.2.3; 22,14,20; 23,15,18; 148,29; 149,5,6,10,12; 150,19,26; (ass's) 149,28.30.31; (goat's) 148,22
 γάρον *garum* 132,4 (*with note*); 152,29; 181,2; 189,19
 γαστήρ stomach 15,23.28; 22,13 etc. T56,19; T85,8 etc.
 γένεσις creation T37,6; T51,25; T59,4; T66,20; T68,15,16; engendering 74,28; generation 4,3 (*with note*); 4.5.19.22; 10,21; 18,2; 31,8; 162,5; 171,24; inception 91,28; origin 5,18; 31,19.21; 33,28; process by which (ailment) arises 193,32; production (of kidney-stones) 150,31
 γενικός general 137,12 (headings); T91,20.24; generic 68,26; of class 169,25; (*comparative*) at a higher level of generality T68,21
 γεννῶν generate 152,1; 164,33; 184,31; T64,4.6; generation T66,19; 85,8; 34,11;

- produce 144,24; 190,15; 194,27; give rise T41,2; (*passive*) arise 99,22; (*aorist participle passive*) newly-born 18,7
- γεννητός generated 5,13,16; 10,20; 29,24
- γένεος class T60,27; T52,13; 4,2.8; 13,5; 18,26; 19,24; 34,2; 40,18; 48,31; 73,7; 104,32; 130,14; 169,8; 189,22; 197,12; race 24,24
- γῆ earth 4,10 etc.
- γῆρας old age 5,10,11; 137,23; 154,19.22.25; 157,3; 168,27; 171,5.6.9.14; 197,11
- γηροκομεῖν apply old-age care 144,2
- γηροκομικός of old-age care 151,2 (science); 151,3 (composition); (*neuter singular as noun*) old-age care 138,12; 142,23; 151,11; 154,27; 171,21
- γίγνεσθαι arise (ἐπι = from) 19,32; 84,26; 93,21; 100,6; 112,1; 154,24; be 31,23; 117,19; 142,7; be achieved 23,21; be administered 181,4; be carried out 42,4; 45,3; 61,4; be done 195,14; be made from 186,18; 195,12; be performed 65,30; 158,16; be taken 125,22; be there 71,10; 84,24; become 5,8; 51,27; 71,11.13; 136,34; 166,22; 173,10; 176,12; 181,8; T33,14; T57,22; bring about 184,10; come about 7,29; 18,33; 36,7; 91,29; 96,23; (*perfect*) is created T47,22; exist 103,29; (+ *dative*) experience 161,30.31; happen 93,24; lie 78,27; occur 88,26; (+ παρὰ τι) (occur) in conjunction with; reach 18,35; 166,28; result 107,7; T86,14; render 197,9; (+ αἰτία) cause 192,14
- γινώσκειν acknowledge T70,10; be aware T33,4; decide 28,9; find 159,29; have knowledge 53,24; know 126,9; realize 7,15 etc.; recognize 7,18.22.23 etc.; (+ χάριν) be grateful 195,30; (*medio-passive*) be known T87,23
- γλαύκιον (eye-salve made with) red-horned poppy 192,333
- γλεύκινος fresh young wine 107,13; made with fresh young wine (of kind of perfume or unguent) 97,12.13 (*with note*)
- γλήχων pennyroyal 124,22.28
- γλισχρός viscous 90,12; 96,23; 114,35; 115,2.4.20; 124,16; 126,10; 128,24; 173,5; 190,31; 191,26; 195,23; T83,18
- γλισχρότης viscosity 33,21.23; 35,11; 112,25
- γλυκύς fresh (of water) 25,23; 35,10; 186,8; (of moisture) 161,25; sweet 23,10; 97,11; 108,4; 126,16; 161,31
- γνώμη opinion 92,18; view T83,3; 18,24; 48,25; 50,15; 53,8
- γνώρισμα indicator 14,1; 15,10; 22,30; 57,15; 58,22; 84,35; 107,9; 157,31; 164,12; T41,27 etc.
- γνώσις knowledge T71,4; 13,12; 67,36; 159,21.23; realization 10.11; understanding 174,33
- γράμμα book (of a work) 15,22; 28,11; 34,27; 38,5; 73,18; 103,29; 147,10; 180,31; work 3,2; 5,31; 56,18; 147,25; 154,23.27; letter 11,8; T71,21; T84,13; writing T35,19; 8,5; 24,15
- γραμματικός scholarly T77,25 (research); (*feminine singular as noun*) language and literature T46,18 (*with note*); T46,25; T46,27; T77,25; scholarship T70,16; (*masculine singular as noun*) scholar 144,4 (*with note*); 167,24; 196,28; T65,16
- γράφειν prescribe 38,24; write 20,14; T97,8 etc.
- γυμνάζειν give exercise 115,28; make (someone) exercise 41,9.29; 59,6; 140,23; 163,2; T90,20; instruct in an exercise 80,30; perform an exercise 64,12; 70,30; take exercise 157,10; 181,29; (*medio-passive*) school oneself T37,22.24; train 93,36; 94,1.5; T33,6; T35,7; T100,1; (*passive*) undergo exercise 92,6
- γυμνάσιον (physical) exercise 19,5; 27,9; exercise 35,35; 39,25.30.32; 40,25; 55,3; 59,4; 60,8; 61,14; 64,18; 71,31; 80,6; 92,20; 98,25; 116,3; 143,33; 162,24; 175,30; 184,10.12; T56,18; T90,10; gymnasium 39,35
- γύμνασμα physical exercise 22,7
- γυμναστής (physical) trainer 35,36 (*with note*); 43,5.15; 44,10.28; 50,12; 51,30; 52,15; 53,24; 60,16; 60,21 (*with note*); 60,22; 63,29 (*with note*); 65,26; 67,36; 69,6.12.21.31; 73,2; 75,10; 79,11.16; 94,19 etc.; T34,2; T42,6; T79,3.6.7; T85,4; T95,24; T96,12; T97,6.17
- γυμναστικός focussed on / involved in physical training 84,6; 89,19; T43,6.7.8; (*masculine singular as noun*) expert in physical training 68,30; T81,19 (Plato); T92,11; γυμναστική (τέχνη) (art of) physical training 18,16; 51,27; 69,35; T33,17 (*with note*); T34,6.13.23.25; T35,2; T36,15.25; T37,1; T38,4.10.12; T42,12.13; T45,4; T70,8; T72,1; T75,4.8; T76,6.10.12.15; T78,22; T79,22; T83,14; T79,1.4; T80,10.19.28; T81,6 (Plato); T81,22; T82,6 (Plato); T82,17; T83,3.16; T85,21; T86,4; T87,13.15; T90,11.22.23; T91,6.11.17; T92,13; T94,14; T95,8.17.20; T96,1.14; T99,15; T100,3; (*neuter plural*, as title of Theon's book) *Physical Training* 92,20

- διαπανδῶν (*passive*) be used up 22,14; 128,21
 δεικνύναι show 3,13; T37,10 etc.
 δεόντως appropriately 96,12; reasonably
 (enough) 17,15; 25,7; (*negative*)
 inappropriately 139,21
 δέχεσθαι be subject to (change) 14,13; receive
 27,24 etc.
 δῆλος evident(ly) 46,7.33; 130,9; 136,34 ;
 161,18; T33,15; T72,20; T83,1; obvious
 52,22; T40,7.23; 144,30; 149,18; T46,4;
 T48,5; T49,7; T51,14; T70,1; T72,17;
 T91,17; (*adverb*) T38,14; T39,10; T46,23;
 T74,8
 δηλωτικός indicative (of) 11,28; 111,31;
 T47,11
 δημιουργός artificer T84,10; T85,11; (divine)
 craftsman 4,7; 79,5; T54,4; creative (of)
 T36,18; T49,9.16; create T38,13; T43,19;
 T44,24; T49,1; T52,11; T53,20; T83,16
 διαβάλλειν malign 50,15; undermine 45,30;
 (*passive*) be put off 82,15
 διαγινώσκειν decide 84,10; discern 36,6; 68,6;
 72,15; 87,3; 96,30; 118,2; 139,5; 162,22;
 T90,7; discernment 184,27
 διάγνωσις diagnosis 140,30 (*with note*);
 159,27; discernment 58,31 (*with note*);
 94,28; 110,1.21.33; 112,15; 161,14; 184,29;
 T34,27; T61,8; T84,20; (+ λαβεῖν) discern
 114,22
 διάγραμμα table 50,31 (*with note*); 51,11;
 52,36; 53,15; 95,19 (*with note*)
 διάθεσις state 3,10; 5,11 etc.; T39,19.22;
 T46,20 (*with note*)
 διαρεῖν distinguish 4,5; 28,11; 36,33; 61,12;
 T48,12; T65,20; T76,19; make distinctions
 6,27; 7,16; 12,25; 39,24; 40,7.12; 60,7;
 160,31 ; determine T38,13; divide T60,22;
 solve (προβλήματα) T35,23; T59,13
 διαρῆσις distinction 37,5; 65,25; 180,16;
 T88,15; division 106,32
 διατα daily regime (healthful) 6,19; 16,30;
 132,12; 154,18; 168,14; 172,32; 179,20;
 192,9; diet 35,12; dietetics T62,22
 διατᾶν conduct/give daily regime 17,20;
 24,12; 25,20; dietetics T64,26; keep to a diet
 121,26; (*middle*) eat 180,4; (have) habitat
 147,6; adopt a lifestyle 197,5
 διαίτημα (item of) daily regime 15,2;
 28,9.10.15; 160,38; 168,2; 175,19; 192,18;
 194,9.15; T69,25; T98,22; diet 90,17;
 190,16
 διακαθαίρειν cleansing-through 179,14
 διακεῖσθαι be adapted 18,16; be in a state
 51,19; (ἄριστο) be in the best possible
 state T47,23; (μοχθηρῶς) be in a faulty state
 16,26; καλῶς be in a good state T47,17;
 οὔτω διακείμενος in such a state 117,29;
 170,3; 189,28; 196,10; T39,11
 διακόπτειν interrupt 10,14; 168,24
 διακρίνειν distinguish 140,6; 164,28; T71,6;
 select 69,23; separate (of residues) 111,15;
 T61,20; T67,2.24; T79,13 (in logical sense)
 T59,22; T70,9.12; separate out 30,7.12;
 urinate 111,26
 διάκρισις separation (of urine) 111,21 (*with
 note*); 168,19
 διαλογισμός argument 20,5
 διαλύειν break down 119,8.10; dissolve
 115,10.13; 116,32; unclench 63,1.7
 διάνοια intellect 15,16; 19,34; 118,34; T49,12
 διάπλασις shaping 3,16 (*with note*); 7,32; 13,9;
 15,7
 διαπνεῖν (*middle*) transpire, transpiration 25,16;
 55,20; 161,21; 172,30; 179,24
 διαπνοή transpiration 25,13 (Hippocrates);
 31,13.15 etc.
 διαπνονεῖν exert 65,8.18; 68,12; exertion 62,13;
 69,26
 διασπᾶν tear apart 7,9; 85,26
 διαστρέφειν (*passive*) become distorted 19,3
 διασώζειν preserve 5,30; T35,18; save 171,12;
 (*medio-passive infinitive*) self-preservation
 141,24
 διαφθείρειν be destructive 4,4; destroy 7,20;
 12,11; 19,23.24; 59,16; T53,8; ruin 163,17;
 (*medio-passive*) decay 7,1; 182,4; lose 3,12.19;
 undergo decay 106,24; 175,31; 185,16;
 T86,18
 διαφθορά decay 4,1; 182,3; 185,16; loss T57,9
 διαφορά difference 8,32; 9,4; 13,16; 73,4;
 148,19; 168,20; T58,9; different type 18,27;
 176,28; T61,16; T62,17; distinct type
 9,20; 43,11.14.15; 53,13; 94,25 distinction
 13,16; 14,2; 43,18; 44,3; 47,26.33.34;
 60,29; 112,37; 155,10; division T73,15.19;
 (different) variety 27,29; T55,20
 διαφορεῖν disperse 44,21 (Theon);
 45,14.15.19.28; 46,23.24; 47,14; 55,8;
 81,12; 87,24; 114,9; 186,2; T56,18; T57,20;
 have a dispersive effect 129,4; (*passive*)
 undergo dispersal 92,30
 διαφυλάττειν continue 189,31.35; keep free
 (from illness) 135,17; maintain T58,16;
 preserve 6,1.18; 78,29; 162,33; T37,13
 διαχώρημα faeces 110,26; 172,13; T89,25
 διαχώρησις excretion 106,25
 διδασκαλία exposition 135,4; 140,8; (form of)
 instruction 45.30: 46,29.30; 48,22; 53,2;
 74,6; 150,15; 184,14.18; teaching 38,28;
 103,22; εἰς διδασκαλίαν ἀγειν address 138,12

- διδάσκειν give instruction 39,15; 66,15; 73,17;
 164,20; T80,10; T94,16; give one's views
 103,17; teach 5,24; 49,33; T59,10; (*passive*)
 learn T77,18
 διέξοδος exit 79,29; path(way) of exit 33,22,77;
 149,9; T84,8
 διέξεργασθαι give a thorough account of 100,26
 διέρχεσθαι (give) account 15,3; 28,9; 29,12;
 35,30; 38,4; 59,23; 63,32; 99,11; 134,6;
 168,27; deal with (sophistical enquiries) 7,24;
 discuss 176,6; give exposition T97,14; go
 through T35,5; run through T75,16
 διηγεῖσθαι explain 118,28; give a thorough
 exposition 37,12; 44,34; 80,24; 119,5
 διοικεῖν (*passive*) be controlled by 22,16; 66,4
 (*with note*); 133,7; T54,4; T56,15
 διορίζειν define 6,28; make specifications 22,10;
 24,10; 56,21; distinguish T45,4; T69,15;
 (*middle*) make determination 109,16; make
 distinctions 164,20; 177,33; specify 45,2;
 54,27; 56,12; 61,10; 80,21; 93,10; 109,19
 διορισμός specification 98,12; 113,21; 132,31;
 164,21,29,30,32; 178,15; 192,21,22; 194,10;
 distinction T37,5
 Διοσπολιτικόν Diospolitikon (drug
 preparation) 117,6; 125,7; 182,6; 188,34;
 189,8
 διφθέρα parchment 154,12 (*with note*)
 δοκεῖν appear 12,16; T36,11; (+ *infinitive*)
 apparently T64,1; seem 8,27; T75,13; (give)
 impression 84,15; 85,3,27; 94,34; have the
 view 39,10; 130,21; (*impersonal*) decide
 73,14; 161,26; 181,21
 δοκιμάζειν test 22,23; 53,23; 119,3; trial
 T82,13 (Plato)
 δοκιμασία examination 145,1; testing 118,30
 δόκιμος reputable 36,8; 61,26
 δόξα belief 14,24; 53,23; 84,24; 98,9; 164,25;
 opinion T34,2; reputation 44,8; 164,23
 δουλεία servitude 74,27 (*with note*); slavery
 38,18,19 (*with note*); 39,4
 δουλεύειν be in servitude 136,22 (*with note*);
 173,26; be in slavery 38,22
 δραχμή dram 118,12,14,16,17 (*with note*);
 124,23,24,25; 127,17; 188,19,24,26
 δριμύς acid(ity) 26,13; 85,8,12; 91,23; 100,18;
 107,6; 114,4; 117,12,17; 119,17; 149,19,24;
 154,8; 158,11; 161,27; 165,4; 172,29; 185,7
 δριμύτης acidity 86,21; 104,27; 105,5,22;
 158,12
 δύναμις capacity 5,23,25 etc.; significance
 156,6; δυνάμει by implication 56,17; *see*
also ἀλλοιωτικός; ἀποκριτικός; προωστικός;
 φαρμακώδης; φυσικός; ψυχικός
 δυναστεύειν master 28,2
 δυσκρασία bad-mixture 12,19; 14,34; 15,24,26
 etc.
 δύσλυτος established (of a bodily state) T39,17;
 T46,20; T47,13
 δυσπάθεια protection against harm 16,23 (*with*
note); 35,23; 40,26
 δυσπαθής (having) protection against harm
 55,19; 192,19
 δυσώδης malodorous 26,26; 148,5
 έβδομός seven-year (period) 28,13,32; 38,6;
 39,8; 71,26; 82,24
 έγγίγνεσθαι (+ *dative*) acquire 35,21; (+ *dative*)
 arise in 66,29; 67,26; 85,27; 93,30; 98,27;
 105,24; origin T82,12; (+ *dative*) reach
 106,10
 έγκέφαλος brain 34,1,3; 130,29
 έγγελυς eel 146,30
 έθισμός habit 19,25; habituation 82,18; practice
 28,28
 έθνος people 121,35; 144,31
 έθος customary practice 17,7,9,13; 108,2;
 155,12,30; habit 59,15; 107,12; 159,7,21;
 160,16; 162,28,31,33; 179,3,7,13; 180,27;
 έθος έσθιν be commonly used 140,20
 ειδικός of type (distinctions) 104,15
 είδος form 4,35; 9,27; T62,17; T63,18; (of
 bad-mixture) 167,17; (of human body) 73,9;
 (of exercise) 59,23,24; 60,14; 65,6; 69,14;
 74,13; 156,22; (of life) 38,11; (of motion)
 18,28; (of daily regime) 175,24; type (of
 bodily constitution) 169,31; (of cause)
 179,17; (of fluid) 113,1; (of bad fluid) 105,4;
 110,8; (of massage) 44,2; (of massage and
 holding of breath) 75,21; (of water) 186,14;
 κατ' είδος in the particular sense T89,10;
 specific 73,4
 είκός likely 17,29; 81,28; 84,5; 168,14; ού
 unlikely 97,26; probably 19,15; reasonable
 12,15; 120,18; 148,18; reasonable to suppose
 162,33; T85,13
 είκότα, τά the relevant arguments 19,11
 είκότως it is reasonable that 22,19; reasonably
 93,7; 150,14; 171,18; for good reason
 159,26; as one would expect 176,30
 έκδηγεῖσθαι give a thorough account 28,14
 εκκαθαρειν cleanse (out) 30,5; 33,15; 34,5;
 40,31; 41,3; 77,12; 79,6; 107,31; 187,9 etc.
 εκκαυσίς over-heating (from the sun) 35,8;
 97,28
 εκκενοϋν empty T58,4; evacuate 26,14; 31,24;
 35,16 etc.; T57,19; T89,26; cause evacuation
 71,4; (*passive*) lose T58,1
 εκκρίνειν expel 6,16; 30,8,21,31; 31,4,9,11,15;
 32,33,34; 76,23

Greek word index

475

- ἔκκρισις expulsion 109,26; 176,22; 190,4;
 194,28; secretion 31,31; 107,13,29
- ἐκλύνει reduce 126,21; 183,28,29; relax 42,7;
 71,14; 76,3.15; 175,23; cause relaxation 76,7
- ἔκρομή, ἔκρους (point of) outflow 30,28;
 T57,25; *see also Book I, n. 117*
- ἐκτίθεναι lay out (in table) 50,31; 52,35; set out
 (assumption or procedure) 56,19; T33,14
- ἔκφροξις release of obstruction (in liver) 173,21
- ἐκφράττειν release obstruction (of liver) 147,17;
 173,3; 181,33,37; remove obstruction
 152,10
- ἐλαία olive 153,4; 181,25; T48,19,20
- ἔλαιον oil 23,9; 41,31; 42,1; 43,31; 55,7; 61,7;
 71,9; 75,36 etc.; T90,1
- ἐλάτη pine 127,12; 128,2; τὸ διὰ τῆς ἐλάτης
 φάρμακον pine-based drug 126,32; τὸ διὰ
 τοῦ σπέρματος τῆς ἐλάτης ἄκοπον the anti-
 fatigue (drug) made with pine-nuts 97,21
(with note)
- ἐλένιον elecampane 118,4
- ἔλκειν attract 6,16 *(with note)*; 30,20; 32,32;
 33,18; 41,1; 134,19; 142,1; draw away
 193,9; draw in / into 158,27; 183,21,23;
 189,13; 192,8; T55,14; draw out 165,33;
 pull 87,25 *(with note)*
- ἔλυμος Italian millet 151,29
- ἐμπειρία experience 21,33; 57,32; 63,27; 90,26;
 92,35; T78,2; research T78,1
- ἐμπειρος experienced (in) 19,27; 35,33; 61,10;
 69,21
- ἐμποδίζειν impede 10,14.17; 116,17; prevent
 73,13; *(passive)* suffer hindrance T39,22
- ἔμφοξις obstruction 20,8; 33,5.27; 34,26;
 79,18; 96,25; 146,22; 148,14; 188,33;
 192,29
- ἐμφορᾷται obstruct 6,17; 35,11; 41,26.29;
 79,16.26; 80,2.6; 115,1.5; 146,3.24; 147,17;
 181,33; T84,7; cause obstruction 147,8
- ἐμφυτος innate 5,15.36; 18,6; 20,1; 24,33;
 31,9; 40,23; 66,13.18; 133,7; T84,7; internal
 61,20.24; 62,4
- ἐναντίος contraindicated 75,28; 86,32 etc.;
 opposite(s) 14,2; 17,1.2 (Hippocrates);
 17,8.14.16.18; 28,2 etc.; T41,12 (knowledge
 of); T63,27; T64,2; T74,9
- ἐναργής clear 148,32; evident T71,18; manifest
 13,35; 14,11; 49,23.25.26.29; 56,8; 65,23;
 107,9; 174,24
- ἐνδεικνυσθαι display 26,27; indicate 47,4.37;
 51,31; 75,15; 85,20; 98,16; 111,19.23.29;
 T47,6; T77,5.6; T8,18; give indications
 58,37; provide with an indication 139,7;
 show 96,14
- ἐνδεικτικῶς on the basis of indication 159,26
- ἐνδείξεις indication 17,8; 132,22; 159,17,24;
 180,29; 185,34; verbal account 56,8
- ἐνέργεια activity 7,34; 12,20; 34,2; 40,26;
 42,15; 45,2; 58,19; T40,11; T48,9.11;
 T51,19; T59,5; T64,12; T68,9 etc.; *see also*
 καθ' ὁρμήν; φυσικός
- ἐννοεῖν conceive, have conception 19,9; 92,34;
 196,13
- ἐννοια notion 11,31; 84,13.14 *(with note)*;
 84,24; 89,6 *(with note)*; T33,10; T34,5;
 T40,24; ἡκέτω εἰς ἐννοιάν σοι consider T39,3
- ἐντασις tightening 77,30; 78,28.31; 85,19,21;
 87,28
- ἐντείνειν *(passive)* be under tension 78,7; tighten
 76,28; 77,11.16.24
- ἐντερα intestines 30,13.22.23; 31,35; 32,7.18;
 33,4; 41,19; 77,1.4; 134,14; 156,25; 189,31;
 190,10
- ἐνυπάρχειν be present within 4,13; 10,28;
 104,12
- ἐξarthros dislocated 7,9
- ἐξελέγχειν compromise (of bodily condition)
 155,25; confound 141,22
- ἐξερευέσθαι discharge 33,2.19; produce (scum)
 120,30
- ἐξευρίσκειν discover 18,11.20; 21,22; 40,34;
 53,7; 59,3; 92,19; T71,7.16; T88,23; T95,3;
 discovery T83,22; find 22,22; find out 3,18;
 51,24; 69,28; 83,32, 95,13; 107,23
- ἐξέχειν (be) in excess 28,1
- ἐξηγεῖσθαι (give) an explanation 15,6; 72,15;
 73,26; explicate T34,26; T35,2; give exegesis
 of (an ancient text) 51,32; καθ' ἕκαστον give
 a full account T76,16
- ἐξῆς following 71,32; next 28,29; 39,2.3; 81,2;
 92,7; subsequent 16,6; 35,1; 108,8; then
 139,27; T77,11; ἐξῆς ἂν εἴη it may now
 be time to proceed to 52,38; κατὰ τὸ ἐξῆς
 successively 70,25; κατὰ τὸν ἐξῆς λόγον in
 what follows 126,8
- ἐξιᾶσθαι thoroughly cure 3,9; 34,22; 99,29;
 100,9
- ἔξις condition 14,2; 17,16; 57,16; 98,23;
 113,33; 140,24; 167,27; 194,25; T46,23;
 T83,7; T46,25 *(with note)*; καθ' ἕξιν stable
 (health) 142,25 *(with note)*; T38,23 *(with*
note); T39,17 etc.
- ἐπαγγέλλεσθαι announce intention 73,10;
 (make the) claim 96,11; 137,4; 182,32; *(with*
infinitive) make to do 137,10; tell 111,26
- ἐπάγγελμα aim 34,15; what (something)
 professes 29,9
- ἐπαγωγή analogy T37,8.21
- ἐπαινεῖν advocate 77,16; approve of 10,22.25;
(negative) cannot be countenanced 115,22;

- give credit to 47,32; look positively upon 14,3; laudable T44,7; praise T47,16; propose T79,23; (*passive participle*) celebrated 147,28
- ἔπαινος credit (for a discovery) 50,14
- ἐπάλλαξις variety 28,10; 169,30 (*with note*)
- ἐπαλλάττειν combine 39,5; 50,16.25; 169,31 (*with note*)
- ἐπανέρχασθαι recapitulate 40,15
- ἐπανορθοῦν (*active and middle*) rectify, rectification 5,19; 14,34; 19,22; 138,3; T54,6 etc.; (*middle*) repair T54,8; T57,13 etc.
- ἐπανόρθωσις rectification 52,25; 70,3; 83,36; 84,31; 94,29; T57,7
- ἐπανορθωτικός able to rectify T57,10; restorative (part of the art) T73,11; T75,23; T89,27; μέρος τῆς τέχνης section of the art involving small restorations T73,29
- ἐπειγείρειν provoke 98,29; 122,23; stimulate 20,20; 55,14; 141,28; 177,12; T82,20
- ἐπέρχεσθαι (give) account of 164,31; address 151,12; approach 151,1; consider T44,9; deal with 73,6; go through 94,32; ἐπέρχεται μοι (*with infinitive*); 118,30 I have now come to; θαυμάζειν ἐπέρχεται μοι I am amazed 14,23; it strikes me as remarkable 92,4; it amazes me T99,26; πόθεν ἐπέρχεται (*with infinitive*) what is the reason that 43,14
- ἐπεσθαι be a consequence 46,4; T52,4 etc.; (*participle*) consequent 81,16; follow (from) 5,17; 123,9; 185,25 etc.; κατ' ἀνάγκην follow of necessity 13,1; ἐξ' ἀνάγκης follow necessarily/of necessity 6,22; 13,3 etc.
- ἐπέχειν/ἐπίσχειν hold (one's breath) 77,32; restrict 28,25; retain 31,32; 34,25; 77,32; (*passive*) suffer retention 34,17; 189,18; (*middle*) be constricted 188,35
- ἐπιβολή application (esp. in context of massage) 42,9.25.34; 46,13; 76,16; T61,12
- ἐπιγαστριον abdomen 30,17 (*with note*); 30,33; 67,22; 76,34; 77,5.11.24.29
- ἐπιγιγνεσθαι (+ *dative*) arise after; result from 86,23
- ἐπιδεικνύειν present 135,16; show 10,22; 15,2; 19,9; 24,31; 29,19; 46,31; 73,28; T53,23.27; T71,14; T99,15
- ἐπίδοσις contribution 25,23
- ἐπιθολοῦν cloud 58,35; 102,17; (*middle*) be polluted 27,16.20
- ἐπιθυμία desire 20,5; 38,21; 164,23; 185,22
- ἐπικεῖσθαι adjoin, be adjoined to 30,14.20.28
- ἐπίκρασις mixing 26,8
- ἐπικράτεια dominance 4,15
- ἐπικρατεῖν dominance 4,14; 112,1.16.23; dominate 42,23; 94,30; 98,21; (be) dominant 95,9.13; 98,18; 112,22; 113,30; 194,22; domination 176,30
- ἐπιληψία *epilepsia* 20,9; 156,8 (*with note*)
- ἐπιμέλεια care 38,12; 73,17
- ἐπινοεῖν conceive 50,8.28; 190,30; 196,10.14; (form) conception 49,18.25; 196,12; T66,8; consideration 126,17; (*passive*) be known as 188,18
- ἐπίπληξις rebuke 23,30
- ἐπισκέπτεσθαι/ἐπισκοπεῖσθαι consider 13,6; 71,30; T56,10; T72,4.13; T87,19; examine 22,22; investigate T85,20
- ἐπίσκοπος consideration 139,32; examination 181,17; investigation 103,6; T86,7
- ἐπισπᾶσθαι attract 123,3.5; demand 95,9; draw in/into/inwards 92,9; 116,11; 122,20.27; 133,17; T67,1; draw to oneself 22,17; 85,30; 92,12; 133,22
- ἐπίστασθαι (*participle*) expert T98,19; know 37,6; 69,11; 82,13 etc.; T78,13; T92,14.17; T93,16; T97,21; have knowledge of 60,14; 69,9; T41,24; T77,14; T78,20; T90,13; (*participle*) people with knowledge T98,23; understand 31,26; 67,34 (*with note*); 68,6.23; 69,13; 96,14; 119,3; 136,1 etc.; have understanding of T64,27
- ἐπιστατεῖν (be) in charge 157,8; direct 94,20; supervise 6,30; 16,4.12; 72,6; 173,24; 195,27; T79,21; (*participle*) supervisor 57,30; 97,25; 176,20; T57,26; T79,13; T91,2 etc.
- ἐπιστάτης supervisor 84,4; T42,6; T57,14; T80,22; T92,12; ὑγιεινός preceptor of health 59,20
- ἐπιστήμη knowledge 28,35 (*with note*); T41,7.10.13 etc.; (scientific) 58,30; 59,10; science T71,6; (of health) 103,23; γηροκομική of old-age care 151,2; φυσική natural T70,6
- ἐπιστημονικός scientific 53,22 (θεώρημα, principle); 174,33 (γνώσις, understanding); T37,22 (ἀπόδειξις, demonstration); (*adverb*) scientifically 154,32
- ἐπιστήμων expert 16,10; 159,33; T85,21; T87,8; T91,5.7; possessed of knowledge 101,4; with knowledge 35,34; with understanding 68,26; 140,31
- ἐπίσχειν *see* ἐπέχειν
- ἐπίσχεσις retention 31,26; 32,7; 77,36
- ἐπιτείνειν extend 74,9; intensify 66,6; 98,7.16; 138,33; 175,23; ἐπιτείνοντας καὶ ἀιέντας with alterations of intensity 187,31
- ἐπιτήδειος appropriate 26,9; 80,3; 97,14; 114,14; 119,11.24; 127,21; 144,32; 146,32 etc.; fit (for) 15,20; good (for) 197,21; indicated 184,33; suitable 70,2; 78,7;

- 87,2.12; 94,17; 115,11.16; 117,29; 124,18; 128,33 etc.; suited (*for/to*) 102,6; 155,16.20; useful 25,6; 26,9; ξύλα wood fittings T94,1; εἰς ὑγίειαν conducive to health T96,5
- ἐπιτηδείως appropriately 23,10
- ἐπιτήδευμα activity 166,13; (regular) 178,4; custom 24,25; exercise 159,2.5; habit 154,17; practice 82,15; 164,17; 166,16; T79,8; T90,24; T96,20; T100,6; (daily) T80,13; T90,4; (habitual) 29,16; 305,22
- ἐπιτίθεσθαι apply 35,14; (*participle*) contiguous 196,9; impose a condition on 23,33
- ἐπιτρέπειν advocate 167,3; allot T49,3; T87,17; allow 161,22; encourage 75,26; 99,1; 182,19; 191,9; instruct 24,3; 26,17.23 etc.; invite 62,37; stimulate 41,10; ἐμβραχῆσαι have (something) soak 127,7
- ἐπιχειρεῖν attempt 73,7; 88,24; 128,16; T97,8 etc.; γράφειν commit one's view to writing 135,18; embark on (argument) T33,5 (*with note*); set out to 164,24; take upon oneself 119,5; try 148,29; undertake 135,20; 160,31; εἰς ἑκάτερον argue on either side 7,10; T37,7
- ἐρεθίζω stimulate 190,3; (*medio-passive*) become irritated 22,12
- ἐρμήνευα (manner of) communication 48,4; 51,34; 56,8.18
- ἐταῖρος follower 164,2 (*with note*); 197,18
- ἔτοιμος ἐξ ἑτοίμου λαμβάνειν take as assumed 7,17; T36,14
- ἐτοιμότης readiness (to motion) 4,29
- εὐαρμοστία good tuning 12,14
- εὐδηλος (quite) evident 41,6; 58,34; 185,22; 193,31; (abundantly/quite) obvious(ly) 46,34; 48,11; 149,1; 152,27; 163,15; 175,21; T44,14; T58,3; T72,19 etc.; of course 169,28; 188,27; 198,2
- εὐεκτικός endowed with/of good-condition 94,13; T50,11; euectic T70,8 (*with note*); T73,22.28; T74,2.12.26; T89,11.14
- εὐεξία good-condition 8,8 (*with note*); 28,33; 40,19 etc.; T36,25; T39,18 (*with note*)
- εὐθυμος good-spirited 58,18 (*with note*); 82,27 (*with note*)
- εὐκοσμία good order 28,30
- εὐκρασία good-mixture 7,28; 12,2.13.19; 13.8.13; 14,10.12.24; 15,21 etc.
- εὐκράτος well-mixed 12,3.8–12; 13,34 etc.
- εὐλογος (*adverb and neuter singular*) natural 86,3; 160,29; reasonable/reasonably 11,9; 49,31; 60,20; 123,15; 190,7; T75,5; reasonable to suppose 168,20; 175,9
- εὐμελεία melodious use (of the voice) 18,13
- εὐογκος (*comparative*) of fuller volume 139,10
- εὐπείθεια ready obedience 23,34; 28,31
- εὐπειθής readily obedient 4,6
- εὕρεσις discovery 3,9; 151,15; 155,31; T33,7; T34,20
- εὕρσκειν come across 126,14; T65,5; discover 37,9 (discovery); 44,9; 53,12.15; 59,3; 110,2; 159,26; 161,11.16.18.28 etc.; T35,14; T75,8; find 13,16.25; 23,24; 29,5; 49,22; 85,1; 141,19; 153,34; 159,31; 161,2.11 etc.; T65,23; T86,1.12; T95,14; provision 183,12; οὐ πολλάκις εὕρεῖν ἔστι occur rarely T79,5
- εὐρυθμία good proportion 23,14 (*with note*)
- εὐρυθμος well-fitted 4,6; well-proportioned 68,19; 70,32; 157,20; (*adverb*) in a well-proportioned manner 67,37 (*with note*); 68,13; (*neuter singular as noun*) good proportion 71,8
- εὐρυχωρία open space 6,11; 77,3; 106,27
- εὐρωστία vigour 11,21; 62,16; 66,13.22; T40,14
- εὐρωστος robust 193,19 (condition); vigorous 49,6 (capacity); T46 (activities)
- εὐσαρκία good flesh T45,2.26; T49,23
- εὐσαρκος well-fleshed 14,6; 15,10; 183,35; 191,21
- εὐτονία good (state of) tension 40,27; 60,31; 62,22.35; 63,14.23; 64,1; 96,34
- εὐτονος contributing to/involving/productive of/with good tension 62,11.12.15.16; 63,27.33; 64,27; 88,13; 68,8.14.17; 73,31; 138,34; 139,24; with a good level of intensity 188,30
- εὐτροφία good nourishment 91,35; 92,16; 157,29
- εὐτροφος well-nourished 157,31
- εὐφόρβιον spurge 190,22
- εὐχροεῖν have good colour (of skin or body) 96,33
- εὐχροία good colour (of skin or body) 126,24; 139,12; T45,2.26; T49,23
- εὐχυμος of (*or* which enjoys) good fluid 22,7; 86,25; 88,12; 89,19; 108,17 etc.
- εὐωδής having a good smell 22,13; 119,16
- ἐφεδρεῖν be in the offing 41,8; (harm) be potentially attendant (on) 26,19; 35,20; 74,29; 85,24
- ἐφεξῆς next after that 31,26 etc.; next in order 74,8; subsequent(ly) 3,8; 35,1.31; in succession 17,7
- ἐφεξῆς, τὰ what comes next 13,11; what follows 97,21; what is next in order 5,34
- ἔφηβος adolescent 136,28
- ἐφίεσθαι aim (at) 79,9; 193,18; (be) desirous of 5,23; be directed towards T48,14
- ἐπίσταναι put in charge 29,29; set up (an art) T61,23; T62,16.25; (*middle*) appear upon

- the surface 111,11; 120,29; (*participle*) with concentration 174,35
 ἐφόδιον advantage 182,5; preparation 28,30
 ἔχειν (*with adverb*) (be) in a certain state/
 constitution; ἀμέπτως in a faultless
 constitution 23,13; ἀριστα in the best state
 24,12; εὖ in a good state T81,17; κατὰ φύσιν
 in a normal state 10,25; 17,15; T80,4; μέσως
 in a middle state 22,25; παρὰ φύσιν in an
 abnormal state 11,19,20; T78,23; χεῖρον in a
 worse state 10,4; φαύλως in a bad state 11,6;
 have 4,3,7; 5,25; 10,8; 12,31; 14,12; 15,20
 etc.; T34,5; T44,15; T46,17; restrain 31,31;
 λαβὴν be vulnerable T37,4; λόγον have/stand
 in a relationship T50,18,23; κατάστασιν be
 in a disposition T55,19; φύσει be naturally
 endowed T62,9
 ἔχθεσθαι hold (on)to 67,9; 152,13; proceed to
 5,33,4; 13,11; αἱ ἐχόμενοι ἡμέραι those days
 that follow 123,11
 ἔχιδνα viper (in theriac drug) 147,15,20
- ζειά einkorn 151,29
 ζεῖν steam (of temperature of water) 81,3 (*with
 note*); 93,27,29; 128,12
 ζέσις seething (of blood) 61,25 (*with note*)
 ζεστολουσία steaming-water bathing 92,7 (*with
 note*); 93,8,34; 94,8
 ζηλοῦν emulate 24,25
 ζητεῖν enquire into T38,8 (*with note*);
 ζητούμενον, τό object of enquiry 162,19;
 T33,8; T34,21; T35,14; T36,11.14.17.19.21;
 T37,3; investigate T73,3; look for T37,23;
 seek 14,21; 190,28
 ζήτημα enquiry 7,24; 48,26; 103,2; T75,7;
 topic for enquiry T33,2 (*with note*); T35,27;
 T38,1
 ζήτησις enquiry 7,10; 8,21; 142,28; 179,16;
 T36,26; T41,1,5; T42,8; T75,14; question
 103,7; T41,1
 ζιγγίβερι ginger 115,12; 118,14.15.18,23;
 119,27; 129,34; 197,29; 198,10.14.16.17
 ζύμη leaven 147,28; 148,11
 ζυμίτης leavened bread 115,18
 ζωμόν soup 111,12; 144,1; T98,3; λευκόν clear
 broth 132,3
 ζῶον animal 5,14 (*with note*); 5,20; T66,19,23
 etc.; living being 5,8; 28,17 etc.
- ἡδύς pleasant 21,31; 22,24,29; 26,29; 120,20;
 121,20; 125,29; 126,11.19; 172,30; 173,32;
 174,1; 189,24; T81,21; sweet 197,25
 ἦθος character (of soul) 19,15,25 (*with note*);
 20,12; 28,36; character trait 16,5 (*with note*);
 19,22; 58,34
- ἡλικία age 8,28; 13,24,26; 14,14 etc.; stage of
 life 13,17 (*with note*); 13,17,18; 16,6 etc.
 ἡμιόχθηρος halfway to being bad 26,32;
 132,27
 ἡμίπεπτος (fluid in body) half-cooked 30,35;
 102,16; 109,5,8; 113,5,26; 115,10; 133,21
 ἥπαρ liver 20,9; 30,3,18; 33,1,17; 66,3; 77,1;
 92,28; 116,10; 146,4 etc.
 ἡττᾶν reduce 34,32
- θαλασσοκράμβη sea cabbage 153,18
 θάλπος heat T39,12; T56,7; warmth 16,21;
 21,6,7; 112,10; 122,22; 123,21
 θειώδης containing sulphur 17,23; 107,33;
 186,5
 θεραπεία healing T69,4; T81,6 (Plato);
 T95,6; treatment 95,9; 96,10; 98,16;
 122,12; 129,26,27; 151,5; 159,26; T86,15
 (Erasistratus)
 θεραπεύειν treat 72,15; 91,18; 96,12; 100,19;
 T64,16.17 etc.; give treatment 181,32
 θεραπευτικός of/on healing; (art) 12,32;
 T36,9; T76,14; T81,8; (method) 131,25;
 191,25; (*sc. μόριον*, part of art) 3,4; T67,20;
 T71,20; T73,13; T74,11,16; T75,25;
 T87,24; (study) 36,4; 103,9,13; 106,13;
 132,32; (treatise) 118,31; therapeutic
 (motto) 159,32
 θερμός hot 3,14; T56,2 etc.
 θερμότης heat 5,15,36 etc.
 θεωρήμα theoretical principle 80,11;
 T70,11.14,25; T84,22; (ἐπιστημονικόν)
 scientific principle 53,23
 θεωρητικός theoretical (art) T72,22
 θεωρία theoretical study 74,5 (*with note*);
 103,21; 135,6; T59,26; (of health) 136,19;
 137,10; (in Peripatetic philosophy) 162,3;
 T71,19; T85,1; λογική logical theory 43,16;
 T35,7,25; T59,19
 θήγειν sharpen 20,22
 θηλάζειν nurse (*i.e.* give milk) 22,11,21
 θήλη teat 18,8
 θηριακός theriac 147,15 (antidote); 147,18
 (drug)
 θλᾶν crush 7,9,13,19; 42,11; 84,19; 85,28;
 89,10; 94,34; 127,4,28
 θλίβειν compress 158,25; (*medio-passive
 participle*) under pressure 27,3; 76,30;
 undergo compression 42,11; be compressed
 76,35; 158,28; be subjected to compression
 79,3; χωρίς τοῦ θλίψαι without pressure 42,3
 θλίψις compression 33,6(*bis*).28; 34,27; 76,13;
 pressure T61,13
 θολερός muddy 26,25; cloudy (of urine)
 111,13,21

Greek word index

479

- θολοῦν (*perfect participle passive*) clouded 26,7;
 107,19
 θρέψις nourishment 36,31; 142,4; 145,24;
 149,13; nutrition 13,22; 40,28; 66,27;
 91,13.15; 173,29; 183,5
 θριδικήν lettuce 115,17; 131,30; 151,27;
 195,25
 θρίξ hair 4,16; 15,14; 31,18
 θυμικός spirited 15,15; 19,16 (*with note*);
 58,7.21
 θυμοειδής (*neuter, as noun*) the spirited (*sc.* part
 of soul) 20,15 (*with note*); 20,21.23; T82,19
 (Plato)
 θυμός rage 14,19; 19,31; 20,5 (*with note*); 26,6;
 61,24.27; 99,34 (*with note*); 175,17; T90,6
 (*with note*); spirit 106,3 (*with note*); the
 spirited part (of soul) 26,6
 θύμος thyme 118,13.18; 124,23; 129,34
 θυμοῦν experience rage 165,4; rage 20,34;
 21,21; 196,32; (*avrist participle passive*)
 suffering rage 61,23; having become enraged
 112,11
 θύνον tuna 146,31

 ἰᾶσθαι cure T40,19; T42,19; T44,10; T57,15;
 T66,23; T69,5; T78,13; T88,24; (*passive*) be
 put right T59,1; repair is carried out T57,6
 ἰᾶσις cure 60,21; 86,29; 87,31; 88,27; 90,33;
 97,1; 106,17.33; 108,10; T39,7; T59,2;
 T69,4; medicine T78,17
 ἰεῖα (physical) form (of a stuff or body) 31,10;
 45,17; 111,8; 148,3; 174,11; 185,34; pattern
 (of exercises) 135,26; (of life) 160,33; type
 14,7; 20,22; 177,8.13; (of life) 29,8
 ἰδίᾳ individually 44,15.28.31; 150,2;
 separate(ly) T77,19; specific(ally) 5,31;
 39,35; 73,10; 124,19; 147,25; 150,19
 ἴδιος (one's) own 22,16; 50,12; 51,24; 86,18;
 160,13; (one's) own specific 168,21; (one's)
 own individual 61,21; *par excellence* T80,20;
 proper 132,33; separate 22,16; specific 13,11;
 14,31; 29,10.11; 30,5; 34,16; 45,18; 47,4;
 49,30.33; 125,16 (*with note*) etc.; T34,18;
 T35,1; T42,6 etc.; arising directly from 135,5
 ἰκανός able T39,14; adequate 42,1; apt 28,29;
 capable T39,10; 3,17; 18,16; 19,7; 161,16;
 considerable 8,23; 11,35; 12,13; 56,33;
 (*adverb*) considerably 45,5; enough 53,26;
 83,25; (*comparative*) more marked 97,16;
 sufficient 4,29; 16,24; 28,6; 30,30; 37,11;
 56,10; 128,3.26; 137,5; 141,24; 152,7;
 T35,21; (*with negative*) require 87,25
 ἰσχάς dried fig 152,19.32; 153,27.30.33; 182,8
 ἰσχεῖν acquire 4,32; 122,6; begin 171,1; get
 4,34; give 149,18; have T47,20; 193,16;
 hold up 79,29; possess 170,28; retain 31,31;
 70,11; 81,26; 115,8; 154,5; 189,13; T56,20;
 be subject to 171,26; (*negative, participle*)
 without 111,10
 ἰσχνάειν (be) thin 43,8; 46,34.36.38; 47,1.3
 etc.
 ἰσχνός thin 5,8; 14,3; 15,11 etc.; 157,6;
 172,25; T39,5 (*with note*)
 ἰσχνότης thinness 14,1; 48,37; 49,3; 89,18;
 95,21 etc.
 ἰσχυοῦν (be) thin 35,19
 ἰσχυρός (*adverb*) forcefully 123,3; heavy 166,8;
 (*adverb*) markedly 85,14; powerful 102,9;
 116,25; 125,30; 158,32; 159,16; (*adverb*)
 severe T39,4; strong 4,23; 11,18; 28,34;
 31,16; 40,27.31; 42,12; 62,24; 77,17 etc.;
 T39,8; T50,5; T96,18.23; bringing strength
 T50,9; (*adverb*) substantially 97,14; (of
 exercise or motions) vigorous 18,36; 41,22;
 110,23; 114,5; 139,1; 180,6; violent 112,7
 (distress); 112,11 (anger)
 ἰσχυς strength 5,5; 63,3; 171,2; T43,13;
 T51,20; T82,3.16; T83,19; T96,21
 ἰχθύς fish 144,11; πελάγιος of deep water
 143,36; πετροῖος of the rocks 115,17;
 124,17; 132,2; 143,36
 ἰχώρ juice (in sense equivalent to χυμός)
 185,25; 187,1.23.33

 καθαιρῆν destroy, destruction T50,14;
 T51,11; reduce 14,36; 17,1; 47,23; 50,3;
 57,20; 138,31; 171,3; (*medio-passive*) suffer
 reduction (of strength) 171,3
 καθαιρῆν cleanse 30,26; 79,16; 80,6; purge
 67,30; 109,16; 113,29; 116,7; 145,13;
 165,32; T61,4; T91,21; (*participle*) purgative
 182,17; 194,22; take (waste water) away
 27,19
 κάθαρσις cleansing 35,2; 79,19; emission
 (menstrual) 22,12; purging 107,14;
 109,19.30; 113,18.31; 116,11.15; 176,24
 καθιστάνα μετέωρον lift out 119,19 (*medio-*
passive) become 19,33; embark upon 48,27;
 T36,5; T83,12; find oneself in the position
 to T86,2; go into a state of 26,2; (be) located
 160,23; (be) placed 26,2; settle (of child)
 21,24; (of symptom) 109,10; be subject to
 164,9; subside 57,18.22; 114,11
 καθ' ἄλλου general 150,16; 151,16; 163,10;
 168,5; 185,15.17; overall (opposed to
 κατὰ μέρος, individual) T59,7.22; T65,21;
 T66,9.12.14; T68,17; T69,14; T70,24;
 T76,24; T91,19.24
 καιρός appropriate time 22,8; 23,22.28.30;
 35,24.27; 36,1; 37,9; 39,15; 82,17; 138,3;

- 157,13 (*with note*); T57,20; T80,16; T90,8;
 time 81,32; (of year) 82,20
 καοτεχνία perverted art T44,7 (*with note*);
 T44,20.24; T81,24; T91,1.4; T96,13;
 T99,20
 κακόχυμα bad fluid 96,5; 104,30; 105,4.5;
 106,26; 107,6.8 etc. T86,19 (Erasistratus)
 κακόχυμος of/with bad fluid 86,22; 94,4;
 107,17; 110,5; 122,3; 173,7
 καλαμίνθη catmint 124,21.22.28; τὸ διὰ
 καλαμίνθην φάρμακον catmint-based drug
 119,32; 124,21; 126,9; 130,2; 147,9; 188,17;
 drug involving catmint 189,7
 κανὼν standard 28,8; 38,29 (*with note*); 53,22;
 56,19; *Standard* (= *Canon*, of Polyclitus)
 56,29; T34,27; T71,7
 κάππαρις caper 121,25
 καρδία heart 61,25; 66,2.5.23; *kardia* 194,30
 καρκεία rich sauce 117,31; 132,34
 κασία cassia 118,5; 188,28.30.31
 κατακλίνειν cradle 21,25; (*medio-passive*) recline
 67,6
 κατάλυσις dissolution 98,3
 καταπλήττειν shock 83,8
 καταρροϊκός involving catarrh 20,10
 κατάρροος catarrh 17,20; 165,27
 κατασκευάζειν provide (e.g. strength in body)
 68,18; (*perfect passive*) be endowed with a
 constitution (of a certain sort) 16,27; 19,14
 etc.; T45,10
 κατασκευαστικός 'building-up' (exercises)
 78,23; 94,8 (*with note*)
 κατασκευή 'building-up' (form of physical
 exercise) 75,2 (*with note*); constitution (of
 the body or its parts) 7,35; 8,7.12; 9,7 etc.;
 T45,9; T46,3 etc.
 κατάστασις (atmospheric) condition
 110,16; 128,34; disposition 3,6; 10,16.24;
 77,34; 78,4; 82,26; 89,13; 94,18; 96,3;
 142,29; 160,7; 163,22; T39,16; T55,19
 καταχρᾶσθαι exploit 193,16; use 116,28;
 (*passive participle*) in an applied usage 53,36
 κατάχρησις ἐκ καταχρήσεως in an applied
 usage/sense 54,2; 60,17.23
 καταχρηστικῶς by extension 87,8
 κατεργάζειν process (of foods in nutrition) 6,9;
 41,7; 92,32
 κατέχειν affect 131,24; hold 30,15; 64,21; hold
 in 34,13; 190,4; T56,20; (*passive*) be in the
 grip of 89,11; restrain 62,16; 158,26; take
 hold of 62,24; 134,11
 κατοχή retention 76,26
 κέγγρος millet 151,28
 κελεύειν ask 67,37; 69,22; 110,32; demand
 T77,8; T97,18; dictate T70,23; get
 (someone) to do (something) 62,27; insist
 183,12; instruct 21,28; 22,11; 26,33; 34,34;
 63,1; 70,27; 71,28; 72,2; 83,14.22.26
 etc.; T56,12; T96,6; order 20,20; 135,24;
 prescribe T93,1; require T88,7; T94,8;
 suggest 26,20; 126,1; ἡσυχάζειν κελεύειν call
 a halt T95,12
 κενοῦν evacuate 5,28; 6,3.20.23 etc.; 34,13;
 (*participle*, of diet) evacuating 34,30;
 (*passive participle*) things voided (in fourfold
 classification of materials relevant to health)
 36,9.21
 κένωσις evacuation 26,9; 30,2.5; 31,22; T56,11
 etc.
 κεραννύναι mix 13,32 etc.; (*perfect passive* + ἐκ)
 consist of mixture of 4,8; (*perfect passive*) has
 been put in the mixture 4,27; (*perfect passive*)
 have had a mixture 19,18
 κέστρον betony 145,16
 κεφάλαιον chief (causes) 122,21; chief concern
 T56,22; chief point 38,2; 66,10; 73,19;
 94,20; 105,32; T75,17; essential point 31,21;
 35,30; 107,2; 152,4; 168,3; 180,25; T45,5;
 T49,10; heading 137,12; main heading 113,3
 (*with note*)
 κεφαλή head 15,22; 23,19; 25,33.35; 63,22;
 68,11; 77,20.23; 80,21; 96,6 etc.; T60,11;
 T82,11
 κίνησις motion 4,28; 5,10;
 18,13.19.28.29.32.36; 20,5.13.16.33; 21,2;
 36,13–15; 39,25–34; T39,6; T55,16 etc.
 κιννάμωμον cinnamon 153,9; 188,15.27.29.32
 (*with note*)
 κίρρος tawny (colour of wines) 121,28 (*with
 note*); 124,10; 145,2 (*with note*)
 κίχλη thrush 191,2
 κλαυθμός weeping 19,31
 κνίκος safflower 153,18.29.30.32; 182,14
 κνισ(σ)ώδης rancid 128,9 (of oil); 148,31 (of
 eructation); 182,11; 185,16 (of food)
 κοιλία digestive cavity 23,23; 40,35 etc.
 κοινός (in) common 3,9; 9,27.29; 29,10.11;
 34,14; 39,18; 49,28.30.31 etc.; T63,11.12;
 T64,10 etc.; of common application 73,19;
 111,20; general 57,7; 118,32; 197,2; of
 general application 73,3; 165,15; in the
 general sense 112,28; in a more general sense
 39,34; 40,5; T73,25; public 29,21; 40,1;
 universal 142,16; 180,20; κοινή equally
 T64,20
 κοκκύμηλον plum 151,31; 152,31; Damascene
 152,32
 κολάζειν check 15,1; 16,36; correct 165,16
 κολακεία flattery T44,25 (*with note*); T96,9
 κολοκύνθη bottle gourd 131,30.32; 151,30

Greek word index

481

- κολυμβήθρα bath 82,3 (*with note*); 97,7;
 swimming-bath 12,10
 κομωτική (art) of the beautician T44,8.23
 κόπτος fatigue 74,22.25.28.29; 75,5.8.12 etc.
 κοποῦν (*passive*) suffer/be in a state of/be
 subject to fatigue 74,31; 88,14; 90,10.18.37;
 92,3; 97,14; 194,8
 κόρυζα cold 17,19; mucus 150,31.33
 κοσμεῖν improve 29,3 (*with note*); 38,6; perfect
 T94,5
 κόσμος well-ordered 28,29
 κόττυφος blackbird 191,2
 κοτύλη cup 127,12.13 (*with note*)
 κοτυληδών navelwort 195,20
 κοχλίας snail 146,29
 κράμβη cabbage 151,26; 153,7
 κρᾶσις mixture 4,23; 8,29 etc.
 κρατεῖν (be) dominant 28,2; 175,22; master
 111,17.26; 141,24; overcome 176,12; take
 hold of 63,7
 κρατύνειν be powerful 5,4; overcome 176,14;
 strengthen 24,29; 29,1; 82,10
 κρέας meat 23,8; 133,30; (of pig) 79,34;
 146,29; 180,4; 181,13; (of deer, goat, beef,
 sheep, birds) 147,1–5; (of wild animals)
 151,31
 κρίνειν assess 7,33; 12,19; 27,1; T36,2;
 bring (disease) to crisis T67,7 (*with note*);
 distinguish T70,15; divide T69,13; T70,23;
 division T70,2
 κρίσις assessment 23,2; κρίσιν ἔχει must be
 decided T42,8
 κριτήριον criterion 196,11; instrument of
 assessment 12,18; principle of assessment
 T59,21 (*with note*); T71,8; standard by which
 to assess 40,16
 κροκώδης of saffron 193,4
 κρόμμυον onion 147,14; 161,28
 κύσμος bean 151,29
 κύημα embryo 4,31
 κύισκεσθαι gestation 16,17
 κύμινον cumin 117,10
 κύριος important, of importance 34,2.9; 49,15;
 138,13; 170,2.3; 194,3; proper, properly
 (of terminology) 45,37; 53,30.35.36; 54,8;
 60,16.23; 154,19; T49,19
 κύστις bladder 30,20.26; 31,2; 32,34; 33,16;
 41,19; 137,28; 156,24; T60,16
 κύτος vessel (of stomach) 15,28
 κωλύειν forbid 162,12; 172,16; hinder 90,13;
 91,14; impede 33,23; 82,9; order to refrain
 from 135,21; prevent 4,27; 13,23; 19,6;
 24,19; 25,16; 30,15; 70,10; 76,20 etc.;
 T53,5.7; T63,2; εἰ μηδὲν ἕτερον κωλύει unless
 there is some contraindication 131,11; μηδὲν
 κωλύειν there is nothing wrong 160,35; οὐδὲν
 κωλύει it is perfectly permissible 154,10; it
 is perfectly legitimate 176,23; quite possibly
 181,34; οὐ κεκόλυται there is no obstacle
 T65,24; οὐ κωλύω one may recommend;
 146,10; τί κωλύει why should it not be the
 case T49,25.26; why might not T50,2
 λαβή (wrestling) hold 101,24; T95,4; wrestling
 grip 58,4; τάχ' ἄν ἔχοι λαβήν T37,5 might be
 vulnerable
 λαμπρός clear 26,31
 λάπαθον monk's rhubarb 132,1; 151,27
 λαπάττειν empty (the stomach) 143,34;
 152,30; 153,22; 180,33; 189,20; T56,19
 λάχανον vegetable 27,21; 100,17; 115,17;
 144,10; 151,26; 180,6; 181,1; 189,19
 λειεντερία passing of food undigested 37,4
 λέξις form of expression 48,5.7; 51,34
 λεπτομερής fine in consistency 79,20 (*with
 note*); 97,6.11; 106,7; 127,27; 191,10
 λεπτός fine 85,7; T56,16; T85,9; (in
 consistency) 179,33; 124,11; thin 99,26;
 191,22
 λεπτύνειν thin (esp. of residues) 40,30; 41,23;
 47,24.25; 75,17; 79,4; 85,9; (*participle*)
 thinning (diet) 34,26.29; 35,12.16 etc. (diet);
 35,20 (drugs)
 λιβανωτίς rosemary 129,2
 λιβυστικόν lovage 118,2; 124,24
 λίκνον cradle 18,19.30; 66,33
 λιμναῖος from a marsh 26,25
 λίμνη lake 24,20; 27,22; 147,6; marsh 27,16
 λίμνηστις feverfew 190,22
 λινόζωστις tuberous spurge 153,17
 λινόσπερμον linseed 195,26
 λιπαρός smooth 32,4; 34,19.34; 35,10; (*adverb*)
 smoothly 97,4; 109,2; 153,27; gently T35,15
 λίπος fat 41,27 (*with note*); 42,5; 55,8;
 76,14.16; 128,15; 139,31; 143,1; lubrication
 102,2; oil 88,9; 157,24
 λίτρα pound 127,13.15.16.25 (*with note*)
 λίχνος gluttonous 19,17
 λογιζόμενον, τό (τής ψυχῆς) reasoning part (of
 soul) 26,6
 λογικός logical: (theory) 43,16; T35,7.25;
 T59,20; (method) T59,7; rational: (animal)
 25,5; T88,14.17; (part of soul) 34,4;
 (principles) T62,9; theoretical 7,10; 8,21;
 103,6
 λογισμός reasoning-faculty 151,17
 λόγος account 80,13; 184,9 etc.; argument
 6,19 etc.; book (of a work) 24,11; 37,11;
 38,3; 39,2; 71,22.23.32; 73,16; discussion
 7,23 etc.; language 20,33 etc.; rational plan

- 4,7 (*with note*); word 39,15 etc.; ἀνά λόγον in accordance with 108,10; analogous 5,11; 33,16; proportional/in proportion to 46,13; 90,23; in the same way as 27,25; similar in function/similarly 109,24; 119,26; κατὰ τὸν ἴδιον λόγον in virtue of (its) specific definition 170,6; T55,2 (*with note*)
 λουτρόν bath 14,19; 16,30; 17,21; 24,2; 25,22.25; 35,11; 61,16; 66,19; 70,8; 71,24; 74,23; 80,35; 81,17; 88,6; 90,17; 91,12.14.27; 94,17; 96,27; 99,30; 108,3; 114,7; 122,22; 124,15; 138,26; 139,27.31; 141,9; 146,6.23; 152,5; 161,24; 163,30; 164,33; 166,1; 172,25; 173,14; 175,12; bathing 23,20.31; 24,6.10.20; 28,26; 80,9; 81,24; 90,1; 101,29; 108,3; 114,12; 125,23; 135,27; 139,17; 140,15; 161,31; 163,28; 167,26; 169,4; 172,31; 176,23; 181,9.14; 183,14; 184,2.11; 186,2; 195,9; T61,3; T90,6
 λύειν dissolve: (residues) 31,10; 35,15; (fatigue) 87,15.16; 90,19.31; relax (as function of a massage) 43,3.7; 43,9.10 (Hippocrates); 44,38; 46,27
 λυμάνεσθαι be injurious 27,27
 λυπεῖν distress; (*passive*) be distressed 8,20; 99,26; 196,32; τὸ λυποῦν source of distress 21,17.22; 106,35; 109,29; be the source of distress 122,13; cause distress 10,31
 λύπη distress 14,19; 18,10.12; 21,1.17; 99,21.23.27; 122,29 etc.
 λυπηρός source of distress 21,11
 μάθημα education 118,34; study 28,28; teaching T84,24
 μαῖα see *Book I, n. 82*
 μαλακός soft 15,14; 16,17 etc.
 μαλάχη mallow 132,1; 151,26
 μανδραγόρας mandragora 196,4
 μαστίχινος (*neuter, as noun*) mastic oil 187,15.17
 μάχεσθαι (*participle*) in conflict (logical) T84,19; (ἐαυτῷ) contradict oneself 51,12; squabble 162,9
 μέθοδος method 31,30; 38,27; 53,20; 95,15; 96,17; 131,16; 137,12; 150,16; (*dative*) methodically 29,18; κατὰ μέθοδον methodically 184,14; procedure T33,6.14; T35,13; T71,16; T72,12; (logical) T59,7; (of division) T88,11; therapeutic (in title) 191,29
 μαιράκιον youth 13,18; 29,3; 42,19 (*with note*); 69,12.21; 71,3.29; 72,1.6; 136,28; 170,28; 172,3.10; 174,25
 μέλαγχολικός black-bilious 22,5; 33,15 (*with note*); 109,31; 110,10.11.13; 180,12
 μέλι honey 117,21; 25,26; 119,16.20; 120,2.24.29; 121,3.6.8.21; 125,21.23.27 etc.
 μελίκρατον honey-mixture 115,11.19; 116,27; 123,10.15; 153,1.9; T61,6
 μέλος song 20,15 (*with note*); 21,19; (*plural*) limbs 84,16.20; 144,3; (*plural*) parts 23,14; 83,5; παρὰ μέλος inappropriately 7,22
 μεμπτός faulty 13,35; 14,33; 171,20.32; T39,19.21.24
 μέσος halfway (between) 173,13; T40,2; midway (between) 15,11; middling (ιδέα, of food) 99,5; ἐν τῷ μέσῳ midway (between) 14,5; (*neuter plural*) midpoints 50,4.5; 73,32; (*superlative neuter*) the very middle 57,1; μέσως ἔχον in a middle state (between) 22,25
 μεταβάλλειν change 6,8 etc.
 μεταβολή change 14,14 etc.
 μετάπτωσις change 8,28
 μεταφορά ἐκ μεταφορᾶς in a transferred usage 54,2.8
 μέτριος appropriate T56,13; gentle 156,10; (*adverb*) lightly 127,28; medium 52,6.12; 53,11; 61,6; moderate 18,13.35; 20,26; 22,9; 23,14; 24,3; 41,14.18.30; 42,2; 43,8.11 etc.; in moderation 39,13.15 (Hipp.); 153,12; 158,34; (*adverb*) partially 117,13; (*adverb*) quite well 179,7; (*adverb*) to the right degree 178,28; well-balanced 51,14.16 (*with note*); (*neuter singular as noun*) correct condition 158,18; (*comparative*) less serious 170,2
 μέτρον, τό amount 70,2; 72,10; 197,27; in the correct amount T94,16; right amount 153,34; calculation 108,10; degree 46,19; extent 71,21; 72,12; 75,8; level 20,21; measure 22,8; 26,5; 35,24.27; 37,9; 56,2.4.5.16; 58,1.16.22.26.34.37 etc.; ἐν μέτρῳ gradually 159,4
 μήκων poppy 196,4
 μήλινος (*neuter, as noun*) quince oil 187,15,16.18.19; 195,11
 μῆλον, κυδώνιον quince 126,7; 197,21.25
 μιάνειν contaminate 27,22
 μιγνύειν add 118,13; 123,32; 125,23; 126,15; 128,4.20; 129,13; 144,8; 146,16; 147,31.33 etc.; admixture 182,1; 188,20.22; combination 4,25.26; 129,23; combine 39,3; 95,30; 96,16; 117,9; 120,24.28; 121,2.5; 125,20; 129,27; 130,5.8; have intercourse 22,12; make a composite 84,20.22; mix 117,25; 119,16; 120,7; 145,5 (*bis*); 152,14; 153,29; 188,14; T78,12
 μινυθεῖν diminish (flesh, by massage) 43,10 (Hippocrates); 50,6; 53,10
 μῆξις combination 4,12; 112,21; 123,31; 187,31; ἀφροδισίων sexual relations 194,33

Greek word index

483

- μόδιος peck (Italian) 127,12.24 (*with note*)
 μόριον part (of art/specialized skill) 3,3; 4,32;
 5,4; 6,6 etc.
 μοχθηρός bad 15,29.30; 19,25; 22,20.26.30;
 26,24 (*with note*); 27,20; 28,7; 114,9 etc.;
 T83,13.26; faulty 13,2; 16,26; 37,10;
 39,2.4.5; 53,19.22; 59,12.16; 70,5 etc.;
 T47,21; flawed T65,7; poor 108,20; 111,27;
 113,24; 130,16; 133,26.32; 138,13; 149,19;
 160,17; 178,2
 μύκης mushroom 146,33
 μύρον perfumed oil 97,12 (*with note*); 187,18;
 193,1
 μύσις closing, closure 33,6.8.28; 34,33; 35,4;
 96,22
 νάρδιον nard oil 187,16.18.19; 193,1.5
 νάρδος nard 187,17.20
 νάρδου στάχυς spikenard 118,5
 νεανίσκος young man 27,12; 81,20; 83,10;
 84,6; 90,11; 94,5.15; 98,22; 108,17; 143,15;
 157,20; 166,6
 νεῦρον nerve 4,20; 62,28; 85,18; 92,14 (*with
 note*) etc.
 νεφρός kidney 30,26; 146,4.12; 148,13; 149,3;
 150,31; 153,22; 156,24; 190,14.18.29;
 193,13; 196,8
 νεώτεροι recent, more recent (of authors,
 doctors, trainers) 36,8 (*with note*); 42,34;
 43,15; 52,15; 67,3; 103,2; 142,21; 164,26;
 184,1; T73,24
 νικᾶν overcome 24,33; overrule 162,30; win
 T79,11; T85,2; T97,5; (*passive*) give in to
 182,34
 νίτρον natron 36,20 (*with note*); 117,7.10;
 182,7; of Berenice 189,1 (*with note*)
 νιτροῦδος containing natron 17,23 (*with note*);
 107,34 (*with note*)
 νοεῖν (*negative*) with no conception 73,3;
 imagine T57,23; understand 52,32; 53,12
 νόσησις conception 51,37
 νοσεῖν illness 7,25; 11,22; (*participle*) in sickness
 10,25; 17,16; 159,30; 179,17; 192,2; be
 in sickness 11,19; T40,11; have a sickness
 29,22; be subject to illness 164,9; be affected
 (by disease) 160,11; 182,29; 194,6; fall ill
 162,11; 163,23; T39,15; fall sick 161,5;
 163,23; become ill 164,5; 178,7; (be) sick
 11,23; 17,27; 66,15; 130,10; 135,19; 136,9;
 140,33; 161,1; T36,10; T39,8; T41,26;
 T58,7; T66,23; T69,5; T80,3.4.22; T86,6;
 T88,24; T97,2; suffer (sickness/disease)
 20,11; 38,26; 134,24; 135,16; 136,25.32;
 174,32; 179,19; (*perfect participle*) who
 has just recovered from illness T73,23; διὰ
 χρόνου be chronically sick 179,14; συνεχῶς
 be in a constant state of disease/sickness
 177,33; 178,9; 179,8.15; presence of disease
 168,9; ἐν οἷς χρόνοις νοσεῖ as long as the
 sickness continues 156,27
 νόσημα disease 12,24; 17,7.8.11; 19,33; 20,10;
 154,14; T42,19; T69,4; T74,7
 νόσος sickness 3,7.9 etc.
 νοσώδης disease-prone 137,20; morbid: (body)
 170,1; (constitution) 168,30; (state) 142,26;
 (symptoms) 97,30; 100,14; 102,8.22;
 unhealthy 163,19; (*comparative*) verging on
 morbidity 97,25
 νουθέτησις admonition 23,30
 νοῦς intelligence T85,6; mind T85,8; νοῦν ἔχων
 (person) of intelligence 24,5; 26,17; 46,35;
 80,19; προσέχειν τὸν νοῦν pay (careful)
 attention 59,20; 71,15; 93,13; 102,22;
 112,13; 136,35; 164,31; 174,35; T45,13;
 T92,10; concern T56,23
 ξέστης pint 197,27.28 (*with note*)
 ξηρός dry 3,14 etc.
 ξυμφέρειν *see* συμφέρειν
 ὄγκος amount 184,5; bulk 9,10 (*with note*);
 lump (dropsical) T61,10; volume (of
 body) 71,3; 83,18; 114,34 (*with note*);
 124,6; 129,21; 130,15; 132,16.23; 139,21;
 T83,20; (of living being) 126,33; 130,15;
 133,13.15.22; (of muscle) 86,17; 88,21;
 παρὰ φύσιν abnormal 89,7; 93,14; T84,6 εἰς
 ὄγκον (ἐξ)αἰρεσθαί be raised up in volume
 (of body, or muscles) 57,14 (*with note*);
 57,16.17.22; 70,31; 93,11; 94,34; 131,3
 ὀδοξίσθαι experience irritation 21,3
 οἰκείος adapted 19,7 (*with note*); appropriate
 18,34; 21,14; 160,6; 162,28 etc.; proper
 7,26; 22,17; 65,16; 174,2 (*with note*) etc.;
 which belongs to 26,11; εἶναι properly belong
 (to) T34,19.23.26; οἰκείως διακείσθαι be in
 themselves adapted 18,16
 οἰκειότης properness 174,4 (*with note*);
 174,10.14
 οἰκειοῦν (*passive*) be adapted to 19,4 (*with note*)
 οἰκονομία management 66,25; management of
 a household T82,7 (Plato)
 οἰκουμένη inhabited world 43,29; 56,12; 97,11
 οἰνόμελι wine-honey 144,1; 152,15.20
 οἶνος wine 25,31.33; 26,5.12.15; 30,19;
 100,12; 107,18.20; 109,4.5 etc.
 ὀκνεῖν reluctance T35,6; be reluctant (to move
 or engage in exercise) 59,6; 86,12; shrink
 from 48,29; 192,10; (*negative*) venture to
 157,5; 181,17

- ὀκνηρός reluctant (to move) 58,14; 88,13
 ὀκνος reluctance (to move or engage in exercise) 89,18
 ὀκλή attraction 40,27; weight 127,17
 ὀμλεῖν be in contact with 34,28; come into contact with 7,7; 16,21; 55,23; T55,6; be brought in contact with 122,26; be exposed to 24,15; have intercourse 195,3; (be in) proximity 46,16; τὸν ὀμλήσοντα (τοῖσδε τοῖς γράμμασι) the prospective student (of this work) 8,5
 ὀμοειδής belong(ing) to the same form 10,24; 104,4
 ὀμοιομέρεια (*plural*) homoiomerics 9,11 (*with note*)
 ὀμοιομερής uniform (parts of body) 3,14 (*with note*); 3,15; 7,30.33 etc.; *see also Book I, n. 35*
 ὀμοῖος (*adverb*) equally 89,28; 129,2; even 169,26; 170,27; exactly like T97,24; same 89,9; (*adverb* + ἔχειν) have the same effect 27,30; βίος same kind of life-style 177,24; (*adverb*) in the same manner 158,16; of the same quality 174,21; for the same reasons 183,11; of the same sort 6,9; (*adverb*) in the same way T86,24; τρόπον the same way 134,18; similar 5,20; 16,36; 17,9.12.17; 30,27; 78,18; 85,26; 89,18; 91,8; 100,2; T99,2 etc.; similarity 127,27; similar in qualities 175,28
 ὀμοιοῦν appear similar to 91,3; assimilate, make similar 46,18 133,25; 134,20; 173,29.30
 ὀμφάκινος (*neuter singular as noun*) oil made from unripe olives 87,1 (*with note*); 186,19; 195,11
 ὄμφαξ unripe olive 195,23
 ὀνίνασθαι benefit from 183,27; be benefited 175,14; 177,7; derive benefit 12,29; 132,20; 164,3; 196,7.29; gain benefit 16,5.7
 ὀνίσκος fish of cod type 132,2
 ὄνομα name 6,11; T85,2; term 34,8; 40,5; 53,35 etc.; T47,4; T76,23; (*plural*) terminology 44,37; T74,35; (*plural*) words 100,30
 ὀνομάζειν apply a term T98,25; call 60,22; 87,8; 104,11; T51,4; T86,23; T95,22; (*present participle passive*) (what are) known as 3,14; 14,6; 138,10; 189,13; T74,14; refer to as 171,18; term 3,10; 13,23; 155,26; use terminology 4,10; use term 12,2; 46,27; ἀπό τινος ὀνομάζεσθαι take one's name from something T64,19
 ὄντως genuine(ly) 8,17; 91,32; T45,1; T83,24
 ὄνυξ nail 4,16
 ὄξος vinegar 114,34 (*with note*); 115,5; 117,12; 119,28.29; 120,4.6.23.26; 121,2.4.5.8; 125,25; 131,32; 144,34; 152,14; 192,34; 197,28; 198,11
 ὄξύθυμία sharp-spiritedness 122,23 (*with note*)
 ὄξύμελι honey-vinegar 115,12 (*with note*); 115,19; 116,26; 120,1.17.21.27; 173,13.21; 181,37; 189,10
 ὄξύνειν make sharper, sharpen 121,12.17.18
 ὄξύς acute (of disease or fever) 162,11; 175,18; 182,28; high-pitched, at a high pitch (of voice) 77,22.32; 78,5; sharp (of taste) 109,31; 120,4.8; 149,19.24; swift (of motion or exercise) 62,10; 64,16.21; 68,9; 68,36 (*with note*); 69,15; 73,29; 86,26; 88,13; 98,2.30; 110,10; 138,32; 139,16; 155,7; 157,13; 165,1; 172,24.26; 175,17; 183,32.35; (*adverb*) swiftly 64,15.32; 157,22.25; sharpness (of intelligence, νοῦς) T85,6; ὄξύ βλέπειν sharp-sightedness 11,17
 ὄξύτης (taste) sharpness 189,22; swiftness 60,30; ἡ κατ' ὄξύτητα τάσις the higher tension (of the voice) 158,30
 ὄξώδης vinegar-like 110,18; 185,17
 ὄπώρα (summer) fruit 100,17; 152,18
 ὄργανικός organic (parts or bodies) 3,15 (*with note*); 7,31 etc.
 ὄργανον instrument 79,5.22 (*with note*); 192,35; T59,25; organ 5,6; 6,14; 9,3; 26,10; 30,7; 32,34; 34,12; 40,22.26; 62,20 etc.; organic body 54,20; organic part 35,21; 62,35; 66,25; tool T94,3
 ὀρέγεσθαι have appetite 83,15; have as an aspiration T45,25; desire T47,18; wish T71,12
 ὀρίζειν clarify 178,13; (*perfect passive participle*) definite 161,14; demarcate T70,14; designate 68,7; (arrive at) determination 72,13; regulate 157,9; specify 56,3.5
 ὀρισμός definition T36,20; T75,6
 ὀρμᾶσθαι arise 4,4; 70,16; 136,25; develop from 37,7; ἀπό τινος (+ *participle*) on the basis of, proceeding from 68,31; 129,19; ἐκ τινος (+ *participle*) starting from 51,26
 ὀρμή impulse (of nature) 59,9; καθ' ὀρμήν voluntary (activities or motions) 13,18 (*with note*); 66,21
 ὄρνις bird (as food) 115,18; 124,17; 144,1.11; 180,7; 190,33; 191,3
 ὄρος bound 20,2; 36,19; defining feature 39,30; definition T41,17
 ὀρρός liquid (secreted) 110,28; 111,7; 145,13; whey 30,25
 ὄσπριον pulse 23,7; 27,21; 115,16 (*with note*); 133,30; 151,28
 ὄστούν bone 4,16.20; 5,3; T60,10; T91,22 etc.
 ὄστρακώδερμος hard-shelled (seafood) 146,32

Greek word index

485

- ὄστρεον oyster 146,30
 ὄσφυς lower back 65,7.10; 68,11; 78,17;
 131,20; 155,23; 195,9; 196,9
 οὐγκία ounce 197,30 (*with note*); 198,15.17
 οὐρητικός diuretic 107,32; 115,21; 145,25;
 150,9; 152,26
 οὔρον urine 26,14; 41,11.16; 70,27; 100,53;
 107,10; 109,5; 110,30; T89,25 etc.
 οὐσία being T48,16 (*with note*); T64,23; T72,6;
 essence 14,31 (*with note*); τοῦ πράγματος of
 the matter 15,6; θυμοῦ of rage 61,26.27; (of
 types of fatigue) 84,14 (*with note*); 89,6 (*with
 note*); T33,11 (*with note*); T41,5; T46,14;
 substance 4,10.13.14; 5,14.19.27.29.36; 7,2;
 16,2; 45,15; 154,30; 168,11.16; 174,4.9;
 T64,4
 ὄχετός conduit 27,19; 34,5
 ὄχημα carriage 18,32.34; 66,32; 67,5.13;
 108,21; 143,24; 156,11; vehicle (of
 distribution) 31,1
 ὄψον dish T96,7; prepared food 147,13; 181,23
 (*with note*)
- πάθημα ailment 85,33; 86,31; 155,13; 156,5;
 193,32
 πάθος affection (of the soul) 62,1.2; 66,20;
 112,6.14; 122,23; ailment 20,8; 66,14.16;
 155,13; 165,15; T86,14; damage 58,22;
 κατὰ πάθος as a pathological state 141,30; *see
 also Book I, n. 10*
 παιδεία (καλῶν) pursuit of the fruits of learning
 136,24
 παιδεύειν educate, education 16,12; 18,18;
 59,14; 197,14
 παιδοτρίβης child-rearer T79,5 (*with note*);
 instructor 25,28 (*with note*); 63,28 (*with
 note*); 68,25; 69,5; T95,17.19
 παιδοτριβική the art of the instructor T94,1
 (*with note*); T95,6.25
 παίζειν play 23,32; 24,3
 παλαιός ancient (author) 10,23; 42,33;
 48,4.7.25; 51,25.32
 πάλαισμα wrestling-school exercise 63,23;
 T92,12.14; T94,23; T95,21
 πάλαιστρα wrestling-school 43,26; 62,31;
 63,15.27; 64,14; T90,13.19.23; T97,21
 παλαιστρικός (*masculine, as noun*) expert in
 wrestling-school exercise 69,37; (*feminine, as
 noun*) expertise in wrestling-school exercise
 T92,14; T96,11
 παράγγελμα aim 34,15; precept 125,17;
 142,16; 160,20; 163,11; (therapeutic)
 159,32; (of health) 135,20; 137,5
 παράγειν couch (cataracts) T60,8; draw (into)
 183,24; draw onward 30,8; 32,33
- παρασκευαστικός preparatory (exercise,
 massage) 52,27; 55,6.10; 57,27; 97,34 etc.
 παραλείπειν leave aside 96,27; not mentioning
 164,21; omit 45,19.26; 46,4.25.28;
 48,19.23; 49,31; 50,19; 73,7 etc.; without
 recourse to 130,30
 παραπέμπειν move on 6,16; 30,26
 παρασκευάζειν build up 63,26; create 168,18;
 make 25,16; prepare 17,26; 55,22; 74,33;
 133,28; produce 6,15; T96,8
 παραφυλάττειν pay particular attention to
 197,15; precautions 196,16; take care 23,21
 παρηγορεῖν console 21,24; soothe 88,34;
 186,2
 παροξύνειν spur on 20,28
 παροξυσμός onset 156,33
 παρορᾶν overlook 51,35; 75,10; 156,7; τὸ
 παρορθεῖν oversight 157,16
 πάσχειν be affected 3,21 (*with note*); sustain
 damage T58,25; T59,1.2; T84,9; undergo
 affection (of soul) 112,10; (*perfect participle
 active*) damaged T67,11
 παχύς fat T85,8; large (ἔντερα, intestines)
 32,18 (*with note*); stout (of bodies) 14,4;
 15,12 etc.; thick(ness) (of fluids, foods,
 residues) 23,6; 31,15; 33,21.23; 34,29; 35,11
 etc.
 παχύτης thickness 22,25; 116,33
 πείρα experience 23,6; 27,1; 56,24; 58,25.27;
 83,28; 98,32; 99,24.26; 148,19; 149,21;
 153,33; 161,3.9.19; 162,19; 174,7; 181,5;
 186,11; 196,11; 197,6; trial (of child's
 nature) 24,28; 25,1.2; (of a drug) 153,33
 πελιδνός blue-grey (colour) 22,27; 112,21.22
 πέπερι pepper 115,12; 117,2.4.8;
 118,13.17.24; 119,7.9; 124,25 (*bis*); 125,26;
 126,5 etc.; λευκόν white 117,3.11; 147,13;
 197,30; μακρόν long 116,32; 117,11; 118,22;
 119,5.11; μέλαν black 117,5 (*with note*);
 τὸ διὰ τριῶν π. three-pepper preparation
 117,29; 126,4; 129,29; 129,33; 147,11;
 182,1; 188,7; three-pepper drug 188,17;
 189,7
 πέρασ end 148,15; 178,13.14; extremity 185,1;
 190,11; the outside 30,14; 31,18
 πέρδιξ partridge 191,1
 περιέχειν contain 76,7; 105,2; 107,8; 129,17;
 190,10; T61,10 etc.; (*present participle*)
 ambient (air) T55,1; surrounding (air) 7,6.7;
 32,26; 36,17; 56,7 etc.; (*participle, with ἄηρ
 understood*) surrounding air 12,12 etc.
 περιστέρα pigeon 191,4
 περιττός outstanding 151,2; superfluous 6,10
 (*with note*); 30,32; 34,8; 54,23; 75,27; 79,23;
 81,13; 88,34; 94,7; 100,13; 113,19; 130,29;

- 134,13; 138,25; 168,17; 172,12; 174,28.31; 184,33; 193,17.24.26; T66,13; in superfluity 187,1
- περίττωμα residue 6,2; 6.12 (*with note*); 6,24 etc.
- περιττωματικός full of residues (of body) 86,22; 108,15; of blood 108,15; residue-based (of fatigue) 90,24; 91,6; 94,35; 95,5; (of moisture) 117,18
- πετροσέλινον parsley 124,22.27; 129,33; 146,15
- πέττειν bring about coction 114,8 etc.; carry out coction on 99,3 etc.; perform coction (upon) 99,3; 148,30 etc.; subject to coction 124,6; 134,2; 197,22 etc.; (*passive*) undergo coction 23,16; 41,2.7; 70,26; 133,11 etc.; (*passive*) be subjected to coction 111,10 etc.; digest 189,16 etc.
- πέψις coction 13,21; 66,26; 106,20; 111,19; 114,2; 121,29; 126,3; 133,33.35; 134,20; 175,31; 197,22; coctive process 41,7.15; 185,14; process of coction 117,1
- πήγανον rue 117,8.16; 146,21; 189,2; 195,34.36
- πηλικότης magnitude 3,16; 7,32; 13,9
- πήρωσις being maimed 11,5
- πικρός bitter 22,28; 26,13 etc.; (as name of drug) 182,17.18; 188,21
- πικρόχολος bitter-bilious 22,5; 32,32 etc.
- πιλεῖν compact 16,19; 33,12; 54,3; 183,16
- πιμελή fat 81,28; 85,10
- πιττοῦν apply pitch-plaster 142,5 (*with note*); 157,7.35; 182,36; 183,11
- πίττωσις pitch-plastering 158,15; 194,24
- πλάτος spectrum (within health) 8,2.23; 10,26; 11,35; 12,5.14.16; 13,10.12.34; 160,2; 171,10; 177,26; 178,10; (of types of body) 56,33; κατὰ τὸ πλάτος broad 170,34
- πλάττειν shape 19,28; 28,27; 38,6
- πλάτῦς broad (of estimation) 70,23; (*adverb, comparative*) fuller (of explanation) 107,3; flat (of hand) 161,26
- πλήθος (large) amount 21,7; 33,21.23; 34,20; 47,18.22; 57,29; 71,10; 76,14; 79,34; 80,5; 83,2; 90,14; 93,29 etc.; build-up (of fluids, residues, or foods) 33,7; 40,35; 85,7; 87,22; 105,10.12.15; 106,8; 109,21.23.29; 113,26; 116,20.28; 118,11; 123,8.19; 130,19.22; 132,23; 165,26; 170,22; 176,11; 179,18; 180,4.8; 194,9.21; 196,17; T83,17; T84,6 etc.; (as title of work by Galen) 105,18 (*with note*); (τὸ πολὺ π.) the great majority 185,23; 197,14; multitude (of terms) 53,28; 54,17; (large) number 93,29; 96,8; 98,5; T61,16; T65,18 etc.; (δόσεως) dosage 119,25
- πληθώρα fulness 96,4; 105,1 (*with note*); 105,3.12; 194,2
- πληθωρικός of fulness, related to fulness (diseases or sicknesses) 175,29; 179,18.25; πληθωρικῶς διακειμένοι in a state of fulness 58,13
- πλημμελῶς in a disorderly manner 34,20; unharmoniously (of motions) 21,5
- πλήρωσις filling 34,29; 54,14; 181,33
- πνεῦμα breath 31,5; 40,23.31; 41,26; 61,32; T84,8 etc.; (psychic) 66,12 (*with note*); 66,21; (stopping of, as exercise) 67,22; 71,18; 75,20.22 etc.
- πνευματοῦν (*passive*) become aerated 116,31; 149,2; 165,25
- ποιητικός productive 11,24; 44,19; (art) T48,3; T68,6; T72,20.27; (cause) T41,21; T42,1; lead to 83,6; produce T79,24
- ποιόν quality 8,30 (*bis*); 36,26 (*bis*); 52,34; 137,4; T58,10.13; T90,8
- ποιότης quality 4,9; 34,23; 36,1; 48,1; 52,29; 80,5; 120,25; 148,5; 185,18; T80,16.24 etc.
- πολιτεῦσθαι engage in public life 10,33
- πολιτικός political 29,16; τὰ π. πράττειν public activity 167,19; engage in public life 173,26; π. πράγματα public obligations 160,19 (*with note*); π. ἀσχολία public obligation 168,25; π. πράξις public engagement 181,18; 190,5; π. πράξις/πράξεις the affairs of the city T83,5; T97,1; (*feminine, as noun*) the art concerning civic affairs T54,15; the political art T81,3
- πολύγονον knotgrass 195,20
- πολύσαρκία abundance of flesh 14,1
- πολύσαρκος fleshy 15,11; 15,12
- πονεῖν engage in exertions 25,26; 100,19; exert oneself 40,6; 58,9; 74,28; 84,16; 88,13; 165,20; T53,3; exertion 67,11; 138,31; undergo exertion 76,3; 93,12; 139,16; T82,20; μᾶτην waste one's labour 159,8; wear out T37,16.19; T67,15.19; suffer damage T54,6; T73,3
- πόνος exertion 15,20; 26,10; 39,11.13 (Hippocrates); T82,19 etc.
- πόρος channel (in body) 9,10 (*with note*); 31,3.7; 33,2.19.30; 34,10.28; 35,3.11.15; 40,30.31; 41,3.24.26.29 etc.; T56,16 (of water) 27,7
- ποσός (*neuter, as noun*) degree (of opposition) 167,12; quantity T73,16; (of elements in mixture) 4,12; (of food, massage, etc.) 36,26.28; 39,14; 44,29; 45,2; 48,18; 52,34; 73,27; (of fluids or residues) 108,9; 113,11; 137,3; κατὰ τὸ ποσόν quantitative T58,11

Greek word index

487

- ποσότης quantity 3,16 (*with note*); 31,36; 32,2; 36,1; 44,13.15; 44,17.19.23 (Theon); 45,33; 47,7.19.20; 48,2; 58,28 etc. T80,16; T90,8; (κατ' οὐδεμίαν ποσότητα) not to any great extent 46,10
- πραγματεία study 31,22; 35,33; 37,12; 80,26; 103,9; 106,13.15; T55,5 (*with note*); T86,13.16 (Erasistratus); treatise 5,33 (*with note*); 51,31; 73,2; 80,33; 81,17; 103,15.17; *see also* ὑγιεινός
- πραγματεῦσθαι attend to T56,22; be actively involved T54,22; concern oneself with 22,1; T55,10; exert oneself upon T53,12
- πράσον leek 115,5; 132,5
- πραῦνειν relieve 26,13 (acridity); 115,26 (fatigue state)
- προσβύς (*comparative*) older 146,6; 152,25; 174,26; elder T78,22
- προσβύτης senior 27,13; 144,28; 147,33; 150,25; 158,34
- προαίρεσις choice 38,25; κατὰ προαίρεσιν (activities) deliberate 65,28 (*with note*); 66,20; κατὰ κοινήν προαίρεσιν in accordance with a common decision 65,34 (*with note*)
- προβάλλειν set (a question for enquiry) T33,2 (*with note*); T34,12.15.17.21; T35,5
- πρόβλημα set question 7,16; T33,16; T35,1.3.11; T36,1; T59,9.11.15.17
- προγινώσκειν foreknow 96,12 (*with note*); predict 27,2 (*with note*)
- προγυμναστής training assistant 78,28 (*with note*); 82,32
- πρόδηλον immediately evident 10,7; 24,32; 46,5; quite evident 108,4; 147,27; 172,14; T52,14; T74,11
- προηγείσθαι precede 107,17; 110,4; 163,7; (of argument or assumption) 53,16; 56,10; (*participle*) preceding (type of cause) 104,11 (*with note*); 104,16
- προϊστάναι (*middle*) be in charge 3,21; (*perfect active participle*) person in charge 58,29.38; 59,10; govern T100,7
- προκείσθαι be (my) task 7,16.24; 38,7 etc.; be/have task T48,13.23; the subject (of our account) 103,7; (*participle*) under consideration 52,1; 55,33; 56,36; under discussion 135,5; (*neuter participle as noun*); the task in hand 7,17; the matter in hand 54,26
- προνοεῖν (*active and middle*) provide/provision (for body, of healthcare intervention) 17,25; 23,26; 176,21.34; 189,30; 198,20; T56,9; take care (of) 3,20 (*with note*); 28,35; 30,2; 79,16; 131,26; 148,1; 153,23; 178,33; 179,16; 185,28.33; 186,29; 192,4.20; T62,2; T88,25; T92,21; undertake care (of) 140,30; 157,19
- πρόνοια care 6,33 (*with note*); 22,2; 23,19; 100,24; 132,16; 179,4; 184,27.30; 185,34; provision (for body, etc.) 154,29; 179,21; 182,21; 186,32; (ὑγιεινή) provision of health 168,21; 169,3
- προπέμπειν push on (of residue) 30,12
- προπετής rash 26,6; 86,24
- προπέττειν subject to preliminary coction 6,8
- προσήκειν (be) appropriate 5,32; 13,29; 19,17; 113,3; 136,2; 178,15; T56,19; T71,28 etc.; belong to T87,15 concern 19,28; 29,1; should 4,20; 5,6; 57,22; 83,12; T44,4 etc.; be suited to 155,18
- προσστελλειν draw in (muscles) 76,28; 77,17; 86,11.16; 88,16
- πρόσταγμα prescription (of art of health) 73,13; 136,31
- πρόσφατος fresh: (water) 26,23; (foods) 147,6; 151,32; recent 58,13; 118,7; 123,23; temporary 32,12; 33,2.24; 34,22; 82,25
- προσφέρειν administer 99,8; 100,8; 161,1; 173,12 etc.; allow 184,3 etc.; take 32,5; 36,8; 133,27; 147,9; 153,5; 196,5; 198,5; T62,22; T63,3; T86,18; T89,18; T89,22 etc.
- προσφορά administer(ing) (of food, etc.) 148,27; 173,17; 174,1.19; 180,4; 181,4; 196,25; introduction (of opposites) 17,14
- προσφύειν add on (to the body) 6,4.10; 133,24
- προτρέπειν bring out 31,32; encourage 42,14; 152,25; provoke 109,6; 125,12; stimulate (distribution in the body) 101,18; 189,14
- προφαίνεσθαι start to appear 71,16
- προφυλακή prevention 91,20; 103,25; 186,29
- προφυλακτικός preventive (branch of medicine) 192,3; T74,6.14; (scheme of conduct) 192,8; prophylactic T87,14
- προωστικός propellant (capacity) 32,17; 33,3; 189,33
- πρωτοπαθεῖν be primarily affected 193,20
- πρώτος first 19,1; 30,11; 39,24; 57,3; 91,35; 114,1; 130,14; 180,32; T34,12; T66,23; T98,11 etc.; primary 3,3; 49,13; 66,10; 151,24; T51,24 etc.
- πιτσάνη barley-broth 153,18; barley, barley-gruel 69,7; 114,31.32; 115,7; 116,27; 117,22; 124,16; 125,25; 131,27; 131,31; 151,28; 190,30; T93,15; T97,26; broth 152,15.16
- πυκνός dense 16,16.20; 25,4.10.15; 53,33; 54,1 (*with note*); 54,5.9.20.33; 68,22; 70,11; 88,14; 161,22 etc.; density T83,17; frequent 39,33
- πυκνοῦν densify 35,6; 43,2; 54,31; 68,14; 75,25.32; 81,8; 93,25; 96,32; 99,7; 101,21; 143,7; 162,15

- πύλη 'gate' (of liver) 33,17
 πῦρ fire 4,11 etc.
 πυρετός fever 10,32; 17,9; 19,32; 20,8; 92,3;
 100,20; 106,6.7.12.14; 131,5; 136,12.27.32;
 141,28; 171,12; 175,18
 πυρρός reddish 41,13 (*with note*); 41,17

 ρεῖν flow away 5,19; flux 7,1; flow towards 27,3
 ρεῦμα (flow of) liquids 81,13 (*with note*);
 118,10; 156,34; 185,12.15; 193,8; ρεύματα
 ποταμῶν a flowing river 24,27
 ρευματίζεσθαι suffer a flux 156,13
 ρευματικός (diseases) involving flow of liquids
 20,10; 165,22; 175,29; 177,6; subject to the
 flow of liquids 157,30 (limbs)
 ῥῆσις quotation 39,14; 43,9; 44,12; 46,38;
 47,5.33; 50,26; 51,23; 53,9.12; 92,18;
 T81,1; statement 94,20
 ῥητίνη resin (of pine) 127,16 etc.
 ῥίγος rigor 85,13; 105,29.30; 106,6.7; 112,6;
 122,30
 ῥίνες nose 131,18; 185,29; 192,26; 193,10;
 nostrils 34,6.11; 184,34; T45,17
 ῥόδινος (*neuter, as noun*) rose oil 186,18; 195,11
 ῥόδον rose 186,10.20; 193,4; 195,23; 196,7
 ῥοπή shift 14,20
 ῥυθμίξειν adjust the proportion (by massage)
 23,11
 ῥύμη force 31,5.17; 41,21.26; 79,10
 ῥυπαῖν be dirty 21,27
 ῥυπαρός dirty 21,27
 ῥύπος dirt 31,20
 ῥύσις flowing-away 4,15
 ῥυτός flowing 4,18
 ῥώμη vigour 35,21; 68,18.21; 177,12; 192,33;
 T39,8; T46,1; T49,26; T50,23; T51,2.21;
 T82,21 (Plato) etc.; strength 24,31; 63,11.26
 etc.
 ῥωννύναi invigorate 81,14; 177,12; 183,23;
 185,32; 187,6.21; 192,22; 193,4; T56,15;
 strengthen 63,4; 155,25; 156,33; (*past
 participle passive*) in vigorous form 159,16;
 171,21; (*past participle passive, adverbial form*)
 vigorous(ly) 76,13; 111,15

 σαμψύχινος (oil) infused with marjoram 128,32
 σαρκοῦν fleshen up 43,8 (*with note*); 43,9.11;
 44,21.25; 45,9 (Hippocrates); 45,10;
 47,1.9.10.25; 49,5.27; 50,6.7.8; 52,23; 53,11;
 54,34; 68,15.21; 172,26; T63,26
 σάρκωσις fleshened-up state 47,24.28; 49,1;
 52,4; fleshening-up 49,26; 57,21
 σάρξ flesh 35,18; 44,26; 45,28; 47,9; 70,11;
 85,13; 104,24; 122,15; 130,8; 146,31;
 190,35; 198,8; T66,24; T83,17 etc.

 σεεῖν move about 67,7 (*with note*); 67,12
 σελάχιος cartilaginous (fish) 146,31
 σέλινον celery 124,23; 152,26
 σεμίδαλις semolina 147,29 (*with note*); 147,31
 σέσσηλι hartwort 118,1; 124,22.26
 σημεῖον sign 36,4.5; 41,15; 71,16; 113,25;
 114,18.20; 115,31.34.35; 126,24.29; 157,34;
 T41,20.25
 σηπεδονώδης putrefying 27,25; 106,5; of
 putrefaction 175,30.32 (diseases)
 σηπεδών putrefaction 27,21.26; 185,24
 σίκυος ἄγγυριος squirting cucumber 129,3;
 σικύων πέπων melon 151,30
 σιτίον (*usually plural*) food(s) 6,1; 24,6; 35,1;
 41,4; 90,14; 102,12; 133,12; 143,13; 162,35;
 164,17; 181,30; 190,7; T61,2; T80,26;
 T83,1; T87,19.20 etc.; meal(s) 60,10
 σκαμμωνία scammony 149,17; T61,6; T91,22
 σκάφη tub 24,16
 σκέμα investigation 33,8; T33,8; T74,20;
 T75,3; point of enquiry 16,32; 18,21; 56,4;
 63,30
 σκέπασμα covering 16,23
 σκευάζειν prepare 69,7; 117,32; 120,2; 125,9;
 131,32; 152,15; 186,21; 198,1.9; T98,2
 etc.; produce T93,16; τὸ ἐσκευασμένον fake
 product 119,8
 σκίμπτους camp bed T55,22; T68,10; couch
 T45,21; T68,3; hammock 18,20.31; 66,33
 σκίρρος induration 33,5.8.13; 34,30; 54,14
 σκιρτᾶν skip 19,6
 σκληρός hard 15,14; 16,18.20 etc.
 σκληρότης hardness 5,3; 25,29 etc.
 σκοπεῖν (*usually middle*) investigate 3,8; 107,28;
 110,19; 113,31; 139,15; 167,13; T48,18;
 T49,9; T72,10 etc.; conduct an investigation
 40,10; 101,6 etc.; investigation T88,3; see
 T90,20
 σκοπός aim (in view) 6,19; 42,22; 70,25;
 72,16; 87,30; 94,29; 106,33; 130,6; 138,29;
 151,12; 159,17 etc.; T47,26; T48,4.6.7;
 T59,23; T62,13.16; T63,13.23; T65,19 etc.;
 limit 83,27
 σκόροδον garlic 147,14
 σκότωμα *skotōma* 156,8 (*with note*)
 σοῦσινος (*neuter singular*) perfumed oil made
 with lilies 97,12.15 (*with note*)
 σόφισμα sophistic argument 19,9; T52,2
 σοφιστικός sophistical 7,24; 103,2
 σοφός clever 21,19; T76,26; of wisdom T84,22
 σπέρμα semen 4,5.7.13.17; 196,17 etc.; seed(s)
 10,27; 124,23; 126,36; 127,9; 195,4 etc.
 σπερμαίνειν produce semen 39,21
 σπλάγγυον internal organ 15,25.26; 20,9;
 56,27; 67,12.14.19; 77,13; 78,11; 146,24;

Greek word index

489

- 147,30; 153,23; organ 30,20; 33,1;
 148,15; 149,9
 σπλήν spleen 30,21; 33,16.18; 76,32; 77,1;
 146,4; 148,13; 153,22; 156,24; 170,9;
 193,13
 στέγειν stop (stuffs within) 75,26
 στεγνοῦν stop up 93,27; 186,7
 στέγνωσις stoppage 35,5; 94,24; 95,37; 96,19
 στερρός firm 16,16
 στοιχεῖον element 4.8.11.23 etc.
 στόμα mouth 15,30; 18,11; 23,9; 33,2;
 100,8; 111,1; 125,6; 137,31; 148,27;
 181,4.7; 184,33.35; 185,1.24.29; 186,27;
 189,8.12.29; 192,15.27; 193,10; 194,28 etc.;
 outlet 33,6; 35,4
 στόμαχος mouth of the stomach 114,29; 117,3;
 120,15; 184,35; 185,11; 187,6; 190,8;
 194,34; 196,28; stomach mouth 100,12;
 102,17; 126,16; 189,14.21.26; 192,16;
 197,2; *stomachos* 189,13; 194,29
 στόμιον outlet 30,29; 34,33
 στοχάζεσθαι aim (at a goal) 49,14; 95,1;
 129,25; T66,6; estimate 72,6; guess 20,35;
 21,31; make a conjecture 107,10; 108,9;
 quest 126,21; tailor to 142,8
 στοχασμός estimate 57,30; 58,26; 70,23
 στοχαστικός estimator 21,13; (*adverb*) by a
 process of estimation 159,19
 στρουθίον sparrow 191,5; *strouthion* (name of a
 type of quince) 197,25
 στρυφνός sour 32,1 (*with note*); 34,19; 197,25
 στρύχνον hound's berry 195,20
 συιπηριώδης astringent 35,9 (*with note*);
 96,27; 186,7
 στύφειν be astringent 32,4; 96,24; 127,28;
 145,31.33; (*neuter plural participle*) astringent
 (stuffs, etc.), astringents 33,9; 35,9; 96,24;
 122,27; 181,3.6; 189,8; 190,23.28; (oils)
 101,31; 102,3; 127,28; 187,15
 στύψις astringent effect 86,32
 σύγγραμμα composition 29,26; 36,32; 49,32;
 51,25; 136,3; 137,8; 151,3; 160,31; 164,20;
 T84,11; T86,10; T99,18.21
 συγκαταβάλλειν lay down in the foundation
 4,21
 συγγεῖν (*past participle passive*) flowing-together
 (of flesh) 44,22 (Theon); 45,9
 συζυγία coupling (of qualities or properties)
 32,25.27; 44,3.7; 50,18; 53,14; 73,27; 95,17;
 169,14.18; 172,7 etc.; pair 84,27
 σύκον fig 152,18.30
 συμβεβηκός feature that arises 36,6 (*with note*);
 incidental feature 61,27 (*with note*); 81,12;
 feature 112,31 (common); 125,15; κατὰ
 συμβεβηκός incidentally 65,31; 105,25;
 T53,12.18; T54,23; T55,1; T56,1; T70,4; as
 an incidental feature 160,6; in an incidental
 manner T56,7
 συμμετρία balance 7,28; 8.15.17.18; 9,14
 etc.; good balance 3,15; 5,30; 9,25; 47,22;
 55,17; 138,27; 158,33; 176,12; 179,25;
 T45,2; T49,24 ; T57,2; T66,15; T83,15 etc.;
 κατὰ μίαν συμμετρίαν according to a single
 formula 120,10; κατὰ τὴν μέσην συμμετρίαν
 according to the middle proportion 198,18
 σύμμετρον (*neuter as noun*) good balance
 21,11.12 etc.; state of good balance 28,4 etc.
 σύμμετρος well-balanced 9,23; 47,19; 50,9;
 51,15; 57,15; 81,22; 138,18; 157,23 etc.;
 moderate 25,26; 170,23 etc.
 σύμπας as a whole 17,29 etc.; entire 16,2.30
 etc.; whole 5,21 etc.
 συμπίπτειν arise (of disease or symptom)
 20,11; 85,6.29; 97,26; 107,25; 110,5; (of
 perfect good-mixture) 14,22; befall 16,9
 (from outside); 88,25; 136,11; happen 67,7;
 120,16
 σύμπτωμα symptom 62,2 (*with note*) etc.
 συμφέρειν (*also* ξυμφέρειν) be advantageous
 17,5; be appropriate 52,6; 157,7; 163,8;
 178,19; be beneficial 90,36; 93,20; 115,6;
 119,28; 124,11; 126,32; 132,30; 147,14;
 154,14; 160,34; 163,7; 180,25.29; benefit
 93,35; 182,9; should 165,3; 166,23;
 οὐδαμῶς inappropriate 52,6; 178,19
 συμφυής conjoined 86,3
 σύμφυτος connate 4,2 etc.
 συνάγειν bring together T63,24; draw together
 16,19; 33,11; 42,6; 45,1.35; 89,25; 93,25.27;
 98,25.30
 συνδρομή concatenation 96,10 (*with note*);
 159,25; 161,12
 συνέχεια cohesion 119,18
 συνεχής continuous (of exercise or motion)
 60,34; 61,31; 64,34; retaining its cohesion
 119,20
 σύνθεσις composition: (of animal body) 3,16;
 7,32; (of drugs) 118,29; 119,2; 124,21;
 125,16.18; 126,3.7.15.35; 128,2 etc.
 σύνθετος composite 32,14; 46,36; 64,26;
 77,26; 84,30; 85,6; 86,6; 89,2.12; 110,27;
 123,26.28.32; 170,16; πραγματεία τῶν
 συνθέτων treatise on *Compound Drugs*
 191,31
 συνιστάναί constitute (an art or specialized
 skill) 10,8 (*with note*); T44,25 (*with note*);
 T71,10.13; T87,24; T98,11; T99,4; (*middle*)
 arise (from) 32,19; 35,3; 38,12; 86,21;
 130,13; 131,3; 170,23; 185,29; come about
 84,25; 86,21; 94,13; 95,22.28; 105,1; gain

- consistency 4,30; consist in (ἐν) 7,33; 12,28; 54,20 etc.
- σύνοψις summary form 35,32
- σύνταξις arrangement 15,9
- σύντασις tension 87,30,32
- συντελεῖν accomplish 19,10; affect/have effect on 149,13,16; be beneficial 181,6; be of benefit 183,5; be of help 114,15; be a significant factor 81,15; (help to) bring about 91,13; 109,6; conduce to 29,21; contribute 30,17; 76,2; T63,25
- συντήκειν melt (of flesh) 35,18; wear oneself out (*with note*) 178,6
- συντίθεναι combine 98,9; (*medio-passive*) (be) composed of 173,12; 182,8; include 118,5; make 121,15; prepare 117,7; 127,23; 146,20; 188,21,35; put together 117,31; 195,12
- συντονία intensity 77,10; tautness (of body) 68,21
- σύντονος (of motions or exercises) intense 68,8,33; 97,2; 98,2,30; 162,13; 165,20; 172,24; 175,13; 181,36; (of body) taut 69,1,4; 83,19
- σύστασις consistency 32,2; 195,22; (of urine) 111,3; (of drug preparation) 119,18; 195,13; 198,1; (of wine) 121,28; 122,2; 167,7; constitution (of the body) 175,4; 194,26; (of an art) T71,9 (*with note*)
- συντείνειν tense 75,19,27,30; 87,33; 88,1,2,29
- συστέλλειν contract 57,20; draw in 71,2; reduce 135,24
- σφαλερός dangerous 165,35; T43,6 (Hippocrates); T83,8,23; unstable 5,10
- σφάλμα blunder 64,12; error 138,20,29; mistake 31,28; 140,26
- σφίγγειν close up 33,11; 42,7,16
- σφοδρός vehement 20,16; 21,2,21; 33,9; 36,13; 64,26; 78,21,22; 81,29 etc.; (of exercise) 39,28,29; 101,25; 139,1,2; 163,25 etc.
- σφοδρότης vehemence 39,30; 60,32; 66,7; 156,4; 185,32
- σφυγμός pulse 5,30; 6,2 etc.; T61,7
- σχέσις disposition T46,22; T49,1; κατά σχέσιν unstable (health) 142,25 (*with note*); 142,27; T38,24 (*with note*) etc.
- σχολάζειν have leisure to devote to 38,22; 39,9; 73,15; 74,27; 75,12; 168,25; devote time to 165,18
- σωτηρία preservation 19,8; T38,3
- σωφροσύνη self-control 23,35
- σώφρων self-controlled 59,17
- τάσις tension 54,14; 76,3; 77,35; 84,21,23; 85,23; 86,13; 89,3; 91,22; 93,18; 99,31; 131,21; 149,1; 158,30; 173,1; 181,31
- τεκμήριον evidence 14,11; 174,24
- τέλειος/τέλεος adult 26,5; 158,34; complete 39,5; 134,19; 184,18; (of form of exercise) 74,30; 75,2; 92,5,20; 93,1,7; 94,2; T99,23; maturity 172,11; perfect 8,1,2; 14,9; T45,22 (*with note*); T46,2,5,8; T53,14; τὸ τέλειον completion 74,10 (*with note*); (*comparative*) higher-level T94,3
- τέλος goal 49,14,15; 57,27; T36,24,25; T37,4,6; T38,4,17,18 etc.; ἐπὶ τέλος finally (*with note*)
- τερμίνθινος of the terebinth tree 127,18; 129,11; 153,19
- τέρμινθος terebinth 151,30
- τεῦπλον beet 69,7; 129,3; 132,1; T93,16
- τέχνη art 3,2; 8,22; 18 etc.; T36,9,20 etc.; specialized skill 3,20,22; 29,5 etc.
- τεχνίτης craftsman T68,5; practitioner (of an art) 60,18; T37,17; T52,23,27; T53,4,5; T57,9,12; T58,15; T65,8; T68,18,23; T79,6; T86,25; T87,3; skilled 59,33; specialist 67,34 (*with note*); 68,27; 90,16
- τήρησις safe-guarding 18,21
- τίθεναι add T43,18; apply T77,18; have 14,31; consider 14,11; establish 36,8; give 6,12; place 13,33; 17,7; posit 37,6; 39,7; 103,11; T37,7; T41,10; T44,14; put aside 39,10; set down 138,5; take (a case) 51,38; T36,19; use T36,26
- τιθύμαλλος spurge 149,18
- τιπθός teat 18,10; 21,23; 22,21
- τιτρώσκειν pierce 7,9,13,19; 85,12; T57,24
- τονοῦν improve the tension of 89,25; 181,4,7; 189,21,29; 192,29,36
- τονώδης tensed (kind of fatigue) 89,9,16; 90,7,36; 95,20,34; 104,18,32; 105,12; 130,18
- τρέφειν nourish 6,9; 18,4; 22,14; 23,4,19,24; 25,21; 30,35,36; 41,5 (Hippocrates) etc.; nurse 18,10; 22,1 etc.; rear 21,31; 24,14,21 etc.; (*participle*) carer 24,3
- τρίβολος water chestnut 195,20
- τρίψις massage 35,10; 43,35; 46,40; 49,30; 53,17; 73,22; 87,21; 101,29; 139,21; 172,29; 179,28; 196,25; T61,2; T80,17; T92,15; T97,9,12,19 etc.
- τροφή nourishment 16,29; 17,24; 18,1,4,5; 22,1,7,17; 23,19,24,32,35; 25,11; 30,3,24; 32,6 etc.; 41,7,9; 109,3 etc.
- τροφός nurse 18,11; 22,22; 23,2,22,25; 66,33 etc.
- τύπος pattern 4,32,33; 99,32; 175,11
- τυρός cheese 146,29
- ὑβρις arrogance 26,6
- ὑγιεία health 3,7,10,14,18 etc.; T36,26 etc.

Greek word index

491

- ὑγιαίνειν (be) healthy 8,22,26 etc.; T36,10;
 T42,5; T45,8.10 etc.; enjoy health 14,5
 ὑγιαίνος healthful 15,2; (σύμπτωμα, symptom)
 104,5; concerned with/off/for/related to health:
 (aims) 6,28; (art, part of art) 8,6; 10,8; 12,31;
 16,3.10; 19,27; 29,9; 35,35; 37,7; 73,13;
 136,31; 186,28 etc.; (bounds) 36,29; (material)
 35,33; (πραγματεία, study) 5,33; 8,14; 10,5;
 33,14; 34,31; 36,3; 67,31; 73,2; (ὑποθήκη)
 instruction 73,10; (*masculine, as noun*)
 health-practitioner 35,34 (*with note*); 60,16.20
 (*with note*); 61,11; 67,33; 84,11; T86,21.22
 (Erasistratus); T86,25; T87,4; T90,7; T96,8.11;
 T98,21; (*neuter, as noun*) healthfulness 3,4
 (*with note*) etc.; T33,17 (*with note*) etc.
 ὑγρός wet 3,15; 13,27; 17,24; 34,18; 40,30
 (*with note*); 41,27; T61,4; T71,2; (*neuter*
plural as noun) fluids 85,11; 104,27; 174,28;
 T61,10; (*neuter singular as noun*) moisture
 T57,17
 ὑγρότης moisture 13,19; 26,15; 100,12;
 T57,18 etc.; (*plural*) fluids 81,12 (*with note*);
 105,27 etc.
 ὕδρος dropsy 17,20
 ὕδρoμελι honey-water 121,14
 ὕδωρ water 4,10; 35,9; 83,5; 91,5; 120,7;
 128,12; 152,5; 195,26; T80,12; T87,18.22;
 T89,27 etc.; (in Hippocratic title) T87,10
 ὕλη material 4,6; 34,24.26; 35,1; 67,35 (*with*
note); 69,21.29.31; 115,14; 141,24; 150,18;
 159,33; 183,8; 195,6; 196,1; T48,1; T62,5;
 T69,16; T70,2; T71,3; T79,24; T89,9;
 T92,5; T94,4 etc.
 ὑμήν membrane 4,21; tunic 192,31
 ὑπάγειν empty (the stomach) from below
 113,15; 125,9; 147,19; 152,27; 182,6
 ὑπαγωγή emptying (of the stomach) from
 below 123,5; 149,13; 180,20.31; 181,6;
 182,17; 183,30; 187,6
 ὑπαλλάττειν alternate 153,26; change 21,28
 (bedding); modify 14,20; 45,2; 52,29; 56,16;
 69,19; 135,26; 159,3; 173,22.27; 174,10.16;
 175,26; 187,5.26.30; 194,16; admit of
 modifications 160,20; *see also Book VI, n. 8*
 ὑπάρχειν be 38,25; 52,38; 61,12; 85,12;
 91,27; 111,9; 191,22; T59,20; T64,1; T70,7;
 T75,12; T78,17; be the case T47,18; be a
 feature 171,14; be present 133,15; belong to
 T40,10; T72,8; T75,22; T92,8; consist (in)
 3,15; exist T44,22; (+ *dative of subject*) have
 11,36; 119,10; T75,20
 ὑπερβολή excess 14,36; 15,13.18; 25,15.19;
 48,12; 55,17.24; 86,25; 138,19; 183,2
 ὑπηρετεῖν be obliged to perform services
 136,23; be subordinate to 54,29.30; 55,3;
 be a servant T96,2; serve T55,25; service
 178,11; submit to 174,6; treat 16,4
 ὑπνώδης prone to sleep 15,16; 114,17
 ὑπογραφή characterization T36,20 (*with note*);
 T36,26; outline 4,32.33; 168,5
 ὑπόγυιος imminent 34,22; recent 86,23
 ὑπόθερμος lukewarm 106,4
 ὑπόθεσις (underlying) assumption 5,33;
 7,27.31; 13,6; 29,15.19; 30,11; 31,23; 56,11;
 98,13.14; 105,33; 133,5; 151,10; 168,2;
 basis 10,6; 123,26; 175,32; 181,21; (present)
 subject 24,11; 56,1; 97,22.27; 108,16
 ὑποθήκη instruction (for health, etc.) 29,9;
 73,2.10; 135,27; 136,3; 178,20
 ὑποκείσθαι assume T74,21; be (taken as)
 basis 7,33; 8,3.14; 38,5; T71,15 etc.; be the
 subject 23,12; 58,10; 90,10; (be) situated
 below 76,22.32; 184,32; 193,13; take the
 case 113,24; 157,6; under discussion 73,20;
 underlie T38,18; T89,8; T92,5
 ὑπολαμβάνειν take it that 11,19; take (to be)
 47,14 etc.
 ὑπόμνημα (*plural*) discussion(s) (referring to
 Galen's own works) 19,20; 28,16; 30,10;
 35,1.31.37; notes (mostly referring to Galen's
 own works) 48,6.26; 65,21; T33,3 (*with*
note); T36,1; books 54,25; 108,8; 130,31;
 168,27; 175,2; 180,14; 182,14; work(s)
 (referring to Galen's own works) 151,8;
 165,8; 173,6.18; 185,2; 191,13; 193,15;
 195,6; 196,2
 ὑπόστασις sediment (in urine) 111,10.24.27;
 122,6
 ὑποτιθέναι proffer (advice) 197,4; (*middle*)
 instruct 38,25; posit (as assumption) 10,26;
 52,1; 56,36; 164,25; T38,3; posit as case (for
 discussion) 168,21.24; set out basic principles
 44,31; take as basis for discussion 73,14
 ὑποχόνδριον abdominal region 26,30 (*with*
note); 26,32; 116,30; 117,1; 148,28.31.33;
 150,12; 172,35; 173,10
 ὑποχωρεῖν pass off from 26,30; (*passive*) be
 passed below 172,12
 ὕς hog T85,12; pig 20,23; 117,32; T97,4.7
 ὕσωπον hyssop 123,10
 ὑφηγείσθαι explain 6,20; 7,25; lay out
 (argument) 6,20
 ὑφιστάμενον sediment (in urine) 111,4 (*with*
note); 111,16.23
 φαίνεσθαι appear 8,26; 41,16; 86,11; 112,3;
 139,15; 171,33; 196,17; T63,24 etc.; be
 apparent 96,18; T52,24; T69,17; T86,23;
 T98,9 etc.; become apparent that 71,2;
 99,24; T97,15

- φακή (dish of) lentils 69,7; 146,29; 151,28;
 T93,15
 φαντασία impression 47,35; 163,11
 φάρμακον drug 18,28 (*with note*); 36,19;
 129,12; 154,3; 184,12; T63,3.6; T69,24;
 T78,12 (Homer); T78,15; T80,2.4; T91,13
 etc.; (aloe-based) 153,10; 182,18; (ambrosial/
 immortal) 147,21; (Andronios') 193,9;
 (bitter) 188,16; (catmint-based) 119,32;
 124,21; 126,9; 130,2.3; 147,9; 173,17;
 188,17; (Diospolitikon) 182,6; 188,34;
 189,8; (emetic or laxative) 67,30; 107,31;
 (for the mouth of the stomach) 198,1;
 (theriac) 147,18; (three-pepper) 182,1;
 188,7.16; (thinning) 190,16; (wet) T61,4;
 potion T78,10 (Homer)
 φαρμακώδης drug-like (capacity, fluid, quality,
 water) 17,22; 32,22 (*with note*); 117,30;
 118,9; 152,26; 153,16.19; 186,10.16
 φαῦλος bad 22,19; 159,7; 188,31 (*negative*)
 impressive 80,18; (*negative*) quite good 147,2;
 (*negative with superlative*) very large 103,23;
 poor 133,14.33; poor-quality 120,29; of poor
 quality 121,20
 φείρεσθαι decay 7,4; 176,9; T57,13; be
 destroyed 168,8; loss T58,23
 φθορά decay 5,13; 6,31 etc.; destruction 10,21
 etc.
 φιλότροπος medicine-lover 118,33 (*with note*)
 φιλονεικῆν competition 20,26
 φιλονεικία competitiveness 94,11
 φιλόνηκος competitive 58,19.21
 φιλοτιμία love of esteem 38,20; 182,35; 183,10
 φιλότιμος desirous of esteem 58,21
 φλεβοτομεῖν (employ) venesection 109,16; cut
 109,18; 116,7; (*passive*) undergo venesection
 131,16; cut veins T65,4
 φλεβοτομία venesection 113,9.13.14; 116,8;
 130,25.30; 131,25.27; 132,24; 133,1.3; (in
 title of Galenic work) 130,33; 132,32
 φλέγμα phlegm 112,2.24.25.35; 152,1; 165,33;
 189,3.6.9
 φλεγμαίνειν be inflamed 84,19; inflammation
 88,28; suffer inflammation 85,29
 φλεγμονή inflammation 33,5.8.12.27; 34,30;
 44,24; 47,6.17.29; 54,13; 86,14; 88,22;
 136,17; 165,29
 φλεγμονώδης inflammation-like 84,21.23;
 89,17 etc.; 90,12; 91,1.23; 94,35; 95,5.12.20
 etc.; 104,18; 131,2; 132,9.16 etc.
 φλέψ vein 4,20 etc.; (πρώτη, first) 118,12;
 119,31; 122,17; 152,2 (*with note*)
 φοιτῆξ βάλανος φ. date 181,24
 φρίκη shivering 83,6; 85,13; 89,17; 105,29.31;
 106,6.7.14; 122,29.30
 φρικώδης prone to shivering 86,27; 88,15
 φρίττειν shiver 81,8
 φροντίζειν concern T53,17; concern oneself
 with 142,28; experience mental exertion
 139,18 (*with note*); 165,5
 φροντίς mental exertion 162,5; 175,16; T85,5;
 worry 14,19; 19,32; 154,18; 178,6; T90,6
 (*with note*)
 φρύγειν burn 128,9.19; roast 4,27; 117,13
 φυλακή preservation 14,32; 138,7; T37,5;
 T38,3; T42,5.15; T89,23; T92,2;
 safeguarding 7,11; 36,7; 39,16
 φύλαξ guardian T54,25; T55,3; preservative
 T49,9; preserver 3,17
 φυλάττειν guard against 7,15; preserve
 (e.g. health) 3,5.8.11.17.18 etc.; (*middle*)
 avoid (ance) 5.17; 103,27 etc.; provide
 protection 3,23; preserve (something in a state)
 4,19 etc.
 φυσικός natural (activities) 13,21; 57,4; 65,34;
 66,4; 100,25; 105,19; 136,1; 137,23; 161,35;
 170,31; 171,6; 176,8; 185,33; 192,6; 194,10;
 T52,26; T70,5.6; T71,5; T72,16; T83,26;
 (in title of Galenic work *Natural Capacities*)
 30,10; 133,6; 134,8; 193,15
 φύσις Nature/nature 6,6.7 etc.; (as craftsman)
 T54,5; κατά φύσιν natural 162,4; 176,19
 etc.; according to nature 7,34 etc.; normal
 7,14 (*with note*); 11,22; 12,21; 13,7; 16,24;
 86,17; 92,33; 95,8; 101,28; 112,19; 140,17;
 T38,14; T39,9; T43,1; T45,9.14; T48,9;
 T50,16.17; T57,17; T79,9.23; T80,23;
 T82,17; T90,19 etc.; παρά φύσιν abnormal
 11,19.20.23.25.29; 17,19; 89,7; 93,14;
 140,29; 141,4; 166,31; T57,3; T78,23;
 T84,6; not normal T43,2; T43,4 etc.;
 unnatural 185,21; 189,35; T84,17
 φυσώδης flatulent 116,33; 189,4; (*neuter*
singular as noun) flatulence 149,33
 φυτόν plant 5,11.12.22; 154,24; 196,6
 φωνή language T76,27; T77,10; speech
 172,1; 185,2; vocal production 21,19;
 vocal utterance 67,20; vocalization 78,1;
 voice 18,13; 65,20; 67,21; 155,21; 158,30;
 185,4.7; T97,8; (in title of Galenic work)
 65,21; 77,26; 185,2; word 53,32
 χαλαῖν slacken (of muscle) 30,31; (effect of
 massage) 42,7; 43,3; 46,27; 88,2; 89,21
 χαλαρός slack 76,20; 88,2; 158,21
 χάλασις slackening 87,31.33
 χαλαστικός slackening (oil) 97,4.13; 124,5;
 127,10
 χαλεπός dangerous 171,12; difficult 29,7;
 40,33; 113,20; impede T82,11 (Plato);

Greek word index

493

- painful 182,20; 185,8; problematic 157,30; 189,4.11; T84,3; (*comparative*) worsening 191,24; (*superlative*) hardest 184,28
- χαμαίμηλον chamomile 128,25
- χεδροπά pulses (as food) 180,6
- χεῖν cause to flow (residues) 55,5; 85,9; (*passive*) be made to flow 165,25; (*past participle passive*) flowing (of flesh) 45,11; 47,1 (Theon); 54,3 (*with note*)
- χολή bile 33,19; 34,25; 41,10.16; 110,22.25; 111,8; 112,3.20; 165,33; 172,4.8.13; 198,10
- χολώδης bilious 20,6; 26,8 etc.
- χόνδρος cartilage 4,21; groat 114,4,3 (*with note*) etc.; T93,15
- χρεία function 8,21; 10,34; 53,8; 159,21; T47,22; T82,18 etc.; need 79,33; 126,6; 147,23; 171,16; T87,12; reason 108,18; use 13,12; T79,16; utility 192,22 (*with note*); 192,23; εἰς χρείαν ἰούσαν in actual use 12,16; πρὸς τὰς ἐν τῷ βίῳ χρείας for everyday purposes 12,18; τῶν κατὰ τὸν βίον χρειῶν functional purposes in life 59,33; ἕνεκα τῆς χρείας for the purpose of 60,2; χ. τέχνης employment of art 16,6; ὅταν ἡ χρεία καλῆ when called for T94,18
- χρήσιμος beneficial 75,22; 128,19; 144,14; 147,19; 163,6; of use T67,10; useful 19,13; 49,11; 50,1; 52,37; 93,1; 103,5; 150,25; 196,12; T90,15 etc.; value T40,8; (*negative*) not of value 146,1
- χρῆσις employment in practice T33,15; use 18,7; 32,5; 40,34; 60,6; 81,19; 100,6; 117,15; 126,11; 149,3; 169,5; 186,5; 198,19; T80,25; usage T77,24
- χρηστός beneficial 15,9; 16,5; 17,10; 27,14; 54,28; 71,4; 133,9; 143,7 etc.; good 13,1; 22,5; 59,16; 113,12; 116,9; 123,19; 183,22; T79,24; T91,3; T92,19.20; T95,8; T96,4 etc.; of service T96,11; serviceable T94,5; of use T43,15; useful T77,21
- χρίσμα ointment 177,8; 187,14.20.30; 195,10.13; 196,5
- χροιά colour: (of urine) 41,12; 111,3; (of living being, *i.e.* complexion) 71,6; 112,13.15.20; (of milk) 22,27; (of sweat) 110,22; (of wine) 121,28; 122,2; 145,2.9.16; 146,9; 167,7
- χρῶμα colour 11,29; 112,4 (*with note*); 112,23; hue 145,16
- χυλός juice 114,31; 115,6; 117,22; 126,6; 131,28; 153,7; 190,30; 195,16.17.21; 197,20.27
- χυμός fluid 26,13; 30,35 (*with note*); 34,19; 40,35; 41,13
- ψιλός: τριχῶν devoid of hair 15,14
- ψύλλιον fleawort 195,20
- ψυχή soul 16,4; 18,17; 19,15.22.24.28.29.34; 20,4.12.33; 21,2.16; 23,34; 26,4.7; 28,27.28.35; 34,4; 58,10.21.34; 59,14; 62,1; 66,1; 82,27; 112,10; 122,31; 138,27; T52,7; T81,3.14
- ψυχικός of the soul: (activity) 170,31 (*with note*); (affection) 66,19; 112,7; 122,23; (capacity) 105,15 (*with note*); psychic (πνεῦμα, breath) 66,12.20
- ψυχρολουσία cold bathing 42,20; 71,30; 82,15; 83,16; 99,1; 183,26; cold baths 83,34
- ψυχρός cold 3,14 etc.
- ῶθειν push 31,6.17; 63,13; 76,31.37; 79,1.8.9; 106,2; 134,13; 183,31; 189,29; 193,22
- ῶμος raw (of fluids, honey, vinegar) 40,35; 111,19; 112,23; 114,33; 116,21; 120,6; 122,16; 123,8.22; 124,6; 133,13; 180,18 etc.
- ῶόν egg 146,29
- ῶφελεῖν assist 159,23; T70,16.20; benefit 23,27; 91,1; 151,34; 152,5; 158,34; 160,25.27; 161,3; 164,17.20; 176,1; 183,14; 186,9; 194,35; 196,30; 197,16; T51,13; T52,13.14; T55,9; be helped by 135,15; have a positive effect T55,21.27
- ῶφέλιμος beneficial 17,12; 120,21; 155,11; 166,1.3; benefit 149,10; 156,17; useful 155,4; 198,2
- ῶχρολευκός midway between pale yellow and white 145,8
- ῶχροξανθός midway between pale yellow and yellow 110,25 (*with note*); 145,8.20
- ῶχρός pale yellow 41,10 (*with note*); 41,14.18; 110,22.26; 112,3.17; 145,4.7.19.21; 146,9; 172,9; 194,31

Index of names

This is an index of names mentioned in Galen's text with page and line numbers of Koch's (*San. Tu.*) or Helmreich's (*Thras.*) edition. References to the latter are preceded by 'T'. For names appearing in the Introduction and notes, the General index should be consulted.

- Abates (wine) 145,32
 Achilles 9,33 (*with note*)
 Adriatic (wine) 121,31; 144,22.26
 Aeolic T78,4
 Aigai 145,32
 Aigimios 70,27 (*with note*)
 Alban (wine) 121,31; 144,23
 Alexandria 118,26; 178,23
 Allianoi 186,14
 Andronios (drug) 193,9
 Antiochus 143,17 (*with note*); 144,2.4; 146,7
 Antoninus *See* Marcus Aurelius
 Arabs 56,31; T77,3
 Arcturus 124,36 (*with note*)
 Aristotle 169,11; 184,23
 Ariusian (wine) 121,32; 144,15.29
 Arsyenian (wine) 121,33; 144,27
 Asclepiades 18,22.24; 19,8; 31,25 (*with note*); 80,20
 Asclepius 20,14; 29,30
 sons of T78,21
 Asia, Asian 121,32.35; 144,17; 145,32; 193,2; 197,26
 Assyrian T76,27; T77,1
 Astreotic 124,27
 Athens 127,2
 Attica, Attic 118,19; 143,29; 153,2; T78,1.6
 Aulon 87,5
- Berenice 189,1 (*with note*)
 Bithynia 145,27
- Campania 190,20.26 (*with note*)
 Celts 11,27 (*with note*); 56,31; 146,17; T77,8
 Cilicia 145,32
- Commagene 97,13.16 (*with note*)
 Crete, Cretan 118,19; 124,28
- Damascus, Damascene 152,32; 153,3
 Diocles T85,22; T99,16
 Doric T78,3
- Egyptian 11,27 (*with note*); 56,31; 97,10
 Empirics 159,24; 161,12
 Epeius T79,14
 Erasistratus 18,23; 35,36; 130,22.24.33 (*with notes*); 131,5; T85,23; T86,11; T98,24
 Ethiopian 117,11; T77,3
- Falernian (wine) 121,30; 144,18.26.29; 146,8; 152,15
 Faustian (wine) 146,8
- Gaurian (wine) 144,23
 German 24,21.22.28 (*with note*)
 Greek 24,24.25 (*with note*); 144,15; 182,35; 183,5; 197,26; T77,23; T78,19.24; T87,1.7
- Hellespont 144,16
 Herophilus T85,23; T99,17; 171,11
 Hierapolis 27,18
 Hippocrates 17,2; 19,20 (*The Doctrines of Hippocrates and Plato*); 25,11; 36,32; 39,10; 43,6; 44,9.11.37; 45,7.20.30; 46,28.31.32; 47,31; 48,20.22.28; 49,21.32.33; 50,13; 51,22.24; 53,16.26; 54,29; 56,34; 57,18; 87,31; 96,13; 104,6.31; 116,17; 137,11; 141,20; 145,2; 159,26; 162,20; 163,3; 164,4.22; 166,9.11; 179,10; 192,25; T43,3; T80,11; T83,2.10.27; T85,22; T87,9; T91,6;

Index of names

495

- T92,26; T97,11.15.20; T98,1.6; T99,11.16;
 T100,7
 Homer T78,8.17; T79,2.14
 Hyperberetaios 127,2
- Iberia *see* Spain
 Indian T77,3
 Ionic T78,2
 Iphiclus 11,3 (*with note*)
 Istros 144,16
 Italy, Italian 97,5; 121,30.35; 127,11.12.25;
 144,18.19; 145,29
- Karuinos (wine) 146,10
- Laodicea 193,2
 Lesbian 121,32; 144,15.30
 Lyketoi 186,16
 Lynceus 11,2 (*with note*)
- Macedonia, Macedonian 87,4 (*with note*); 124,27
 Marcus Aurelius 178,30 (*with note*)
 Marsian (wine) 145,29
 Massaleotic 124,26
 Melampus 11,2 (*with note*)
 Menemachus T71,23 (*with note*)
 Menodorus T71,23 (*with note*)
 Milo 11,4 (*with note*); 62,36
 Mitylenaeon 161,7
 Mysia, Mysian 144,15.16.25.30 (Hellespontic
 Mysia, *with note*); T77,8
- Naples 144,24
- Pergamum 127,1; 144,17 (*with note*)
 Peripatetic 162,3 (*with note*)
 Perperene 145,33
 Persian T77,2
 Philotimos 122,11 (*with note*); 123,6.15;
 T85,22; T99,17
 Phrygian 192,30; T77,8
 Plato 19,20 (*The Doctrines of Hippocrates and
 Plato*); T62,15; T78,20; T79,4.7; T80,18.27;
 T81,9; T83,2.10; T85,25; T86,2.7;
 T87,6.12; T100,7
- Polyclitus 56,29 (*with note*)
 Praxagoras 112,26; 122,12 (*with note*); 123,14;
 T85,22; T99,16
 Primigenes the Mitylenaeon 161,8.20.27.35;
 162,13; 163,27
 Prusa 186,13.15
- Quintus 100,28.31.32 (*with note*); 101,2
- Rome, Roman 127,1; 178,20; 188,21; 193,5;
 197,27
- Sabine 86,32; 97,5; 121,31; 127,11.25.26;
 144,22.26; 146,14
 Sardis 27,17
 Scythians 11,27 (*with note*); 24,35; 56,31
 Septemvrius 127,1
 Signian (wine) 144,19; 145,29
 Skybelites (wine) 145,34
 Sorrentine (wine) 121,30; 144,18.25.29
 Spain, Spanish 86,33; 87,1.6; 153,3
 Spartan T96,16
 Strymon 87,5
- Telephus 144,3 (*with note*)
 Theon 44,10.14; 45,21; 46,22.36; 47,11.26;
 48,13; 50,19.25; 51,12.20.22; 52,16.22.36;
 80,26; 91,29; 92,4.18.33; 93,33.35;
 T99,19
 Theophrastus 84,8
 Theraios (wine) 145,34
 Therenos (wine) 146,10
 Thersites 9,33 (*with note*)
 Thessalian T77,12.14
 Thessalus 101,3
 Thracian T77,8
 Thrasybulus T33,1 (*with note*); T84,14 (cross-
 references to the book called *Thras.* in *San.*
Tu. not included)
 Tiburtine (wine) 144,19; 145,29
 Titakazene (wine) 121,33; 144,26
 Tmolite (wine) 144,26.30
 Triphyline (wine) 144,23
 Tryphon T99,19
 Tuscan 144,24

Index of texts and passages cited

1. REFERENCES TO OTHER WORKS WITHIN THE TEXTS OF GALEN

This is an index of Galen's mentions of other texts, as well as of specific passages in those texts, within the texts of *Thrasylbulus* and *Health*. Where a passage is quoted verbatim, or the reference is a clear or explicit one to a specific passage, full reference details are given here. In other cases, probable passages intended are mentioned in the notes ad loc. Some uncertain references are included, indicated by a question mark. Internal forwards and backwards references within each of the two texts are not included.

Erasistratus

Healthfulness: 140–141

Euripides

Fragment 1086, p. 1012 Kannicht: 324

Galen

Alim. Fac.: 370, 380, 383, 393, 398, 399

Ars Med.: 358

Bon. Hab.: 162, 163

Bon. Mal. Suc.: 370, 380, 383, 393

CAM: 129 (?)

Caus. Puls.: 238, 288 (?)

Caus. Symp.: 288

Comp. Med. Gen. and Comp. Med. Loc.: 394

Cur. Rat. Ven. Sect.: 320 (?)

Hipp. Elem.: 157, 163

Inaeq. Int.: 402 (?)

Marc.: 346, 373

MM: 289 (?), 304, 319–320 (?), 394, 402 (?)

Nat. Fac.: 192, 320, 321, 396

Opt. Corp. Const.: 162, 163

PHP: 179

Plen.: 288

SMT: 265, 398, 394, 399

Temp.: 100, 194, 330, 342, 346, 358, 367, 372,

II: 174, 373

Thras.: 155, 162, 230, 235,

UP: 192

Ven. Sect. Er.: 318

Vict. Att.: 198, 338, 359, 370, 380

De voce: 237, 252

Hippocrates

Airs, Waters, Places: 135 (?), 141

De alimento (Nutrition)

15 (IX.102 L.): 125

34 (IX.110 L.): 107

Aph. (Aphorisms): 203 and 357 (actually both references to *Epid.* VI; see below); 357

1.1 (IV.458 L.): 349 (?)

1.3 (IV.458 L.): 107

1.22 (IV.468 L.): 302

2.5 (IV.470 L.): 286

2.10 (V.472 L.): 206

Epid. (Epidemics)

VI.4.13 (V.310 L.): 357

VI 4.23 (V.314 L.): 203, 357

VI.6.2 (V.324 L.): 204

Hum. (Humours)

1, 158,9–10 Overwien (V.476 L.): 395

Regimen: 135 (?), 141

Regimen in Acute Diseases: 335 (?)

Homer

Iliad

XI.514–515: 133

Odyssey

IV.230–231: 133

XXIV.254–255: 331

Plato*Gorgias*

464a: 136
 464b: 136

Republic

III, 407b4–c58: 137
 III, 410b5–8: 137

Theon*Physical Exercises*

III: 271
 IV: 270

Theophrastus*Fatigue*: 261

2. PASSAGES CITED IN THE INTRODUCTION AND NOTES

This is an index of specific passages, rather than of general discussions of authors or texts, for which the General index may be consulted. Forwards and backwards references to passages of the two texts translated in the volume are not included.

Aelius Aristides*Sacred Tales I (= Orations XLVII)*

73, 393,13–18 Keil: 181 n. 78

Aëtius

285.7 Diels: 167 n. 39

Alexander of Tralles

I.15, 557–559: 254 n. 15

ps.-Alexander*On Fevers*

21,19 Tassinari: 405 n. 9

Anon. Lond. (Anonymus Londinensis)

1–3: 104 n. 13

Ps.-Apollodorus*Bibl. (Library)*

I.8.2: 167 n. 41
 I.96–97: 167 n. 41

Apollonius*Argonautica*

I.151–155: 167 n. 41

Aretaeus

IV.11, 80,7 Hude: 294 n. 18

Aristotle*De anima*

I.1, 403a29–403b2: 232 n. 59

Categories

7: 110 n. 37

Eth. Nic. (Nicomachean Ethics)

II.2, 1104a15ff.: 26 n. 47
 II.2, 1104a34ff.: 26 n. 47
 V.11, 1138a30f.: 26 n. 47
 VI.3, 1140a1–23: 126 n. 66
 VII.13, 1153b9–12: 167 n.40

X.3, 1173a23ff.: 26 n. 47

Gen. an. (Generation of Animals)

I.1, 715a9–11: 32 n. 61
 I.18, 724b26: 258 n. 25

PA (Parts of Animals)

II.1, 646a13–24: 32 n. 61

Politics

IV.1, 1288b10ff.: 19 n. 33
 VII.17, 1336a15–18: 186 n. 85
 VIII.6, 1341a18–1341b8: 240 n. 84

Resp. (Respiration)

17, 478b27–28: 158 n. 15

Caelius Aurelianus*Cel. Pass. (Acute Diseases)*

I.9.67–68, 60 Bendz: 264 n. 39
 I.14.113, 84,26–27 Bendz: 177 n. 67
 I.14.114, 86,8–9 Bendz: 194 n. 109

Tard. Pass. (Chronic Diseases)

III.8.149, 768,27–29 Bendz: 177 n. 67

Celsus*Med. (De medicina)*

prohoemium 9, 18,17–20 Marx: 404 n. 3
 I.1–2, 29–30 Marx: 27 n. 49
 I.3: 177 n. 67
 II.14.1: 177 n. 67
 II.15.1: 177 n. 67

Demosthenes*Olynth. (Olynthiacus)*

2.19.7: 180 n. 77

Dioscorides*De materia medica*

I.42f.: 278 n. 302
 I.69: 314 n. 58
 IV.16a: 337 n. 34
 V.9: 300 n. 31

Erasistratus

Fragments 153–167 Garofalo: 177 n. 67
 Fragments 161–163 Garofalo: 177 n. 67

Euripides

IA (Iphigeneia at Aulis)

398: 376 n. 28

Medea

25: 376 n. 28

Galen

AA

III.2, 137–138 Garofalo (II.347 K.): 236 n. 71

VI.6, 373,28–374,11 Garofalo (II.563 K.): 301 n. 34

VII.16, 475,3–4 Garofalo (II.644 K.): 180 n. 77

XIV.10, 278 Simon: 388 n. 53

Adv. Typ. Scr.

1 (VII.477 K.): 304 n. 44

Aff. Pecc. Dig.

I.1, 23,19–23 De Boer (V.34 K.): 53 n. 103

I.3, 7,21–8,4 De Boer (V.9 K.): 55 n. 105

I.4, 11,24 De Boer (V.15 K.): 156 n. 8

I.4, 11,26 De Boer (V.15 K.): 156 n. 8

I.4, 15,6.11 De Boer (V.20 K.): 156 n. 8

I.5, 18,4 De Boer (V.25 K.): 221 n. 37

I.6, 23,5 De Boer (V.33 K.): 383 n. 44

I.9, 34,9–15 De Boer (V.51 K.): 203 n. 3

I.10, 35,15–20 (V.53 K.): 203 n. 3

I.10, 36,3 De Boer, V.54 K.: 259 n. 30

II: 4 n. 8

II.3, 49,14 De Boer (V.72 K.): 305 n. 45

II.5: 377 n. 30

II.5, 60,24 De Boer (V.90 K.): 305 n. 45

II.7, 68,15 De Boer (V.103 K.): 334 n. 28

Alim. Fac.

I.6, 225–226 Helmreich (VI.496–498 K.): 299 n. 28

I.2–17, 217–243 Helmreich (VI.481–525 K.): 299 n. 29

I.2, 218,22–219,1 (VI.483–484 K.): 339 n. 37

I.13, 236,18–237,19 Helmreich (VI.514–516 K.): 264 n. 41

II.15, 286,6 Helmreich (VI.590 K.): 338 n. 36

II.46, 314,10 Helmreich (VI.634 K.): 74 n. 131

III.18, 356,12 Helmreich (VI.700 K.): 393 n. 60

III.39, 382,20 Helmreich (VI.743 K.): 74 n. 131

III.39, 382,23 Helmreich (VI.744 K.): 73 n. 130

Ars Med.

1a, 275,4–15 Boudon (I.306 K.): 100 n. 4

1b, 276,6–11 Boudon (I.307 K.): 29 n. 54

1b, 276,10–14 Boudon, I.307 K.): 38 n. 73

2, 278,10–12 Boudon (I.309–310 K.): 26 n. 47

21, 340,2 Boudon (I.361 K.): 40 n. 77

21, 340,19 Boudon, I.362 K.): 40 n. 77

23, 345,17–347,2 Boudon (I.367–368 K.): 39 n. 76

23, 346,10–347,1 Boudon (I.367 K.): 39 n. 75

24, 350,8–15 Boudon (I.370–371 K.): 52 n. 102

35, 381,7–8 Boudon (I.401 K.): 40 n. 77

Bon. Mal. Suc.

1, 393,21–28 Helmreich (VI.757 K.): 74 n. 132

2, 394,19–20 Helmreich (VI.759 K.): 73 n. 130

7, 413,10 Helmreich (VI.790 K.): 74 n. 131

11, 420,15.17 Helmreich (VI.801 K.): 337 n. 34

11, 420–425 Helmreich (VI.800–809 K.): 308 n. 47; 335 n. 30

11, 423,6 Helmreich (VI.805 K.): 335 n. 31

11, 424,2 Helmreich (VI.806 K.): 335 n. 31

11, 424,11–12 Helmreich (VI.806–807 K.): 337 n. 3

12, 426,14–16 Helmreich (VI.810 K.): 18 n. 31; 365 n. 3

Caus. Morb.

7 (VII.28 K.): 347 n. 48

Comp. Med. Gen.

III.2 (XIII.599–600 K.): 25 n. 44

III.8 (XIII.636 K.): 304 n. 44

VII.9 (XIII.991 K.): 278 n. 69

VII.11 (XIII.1005 K.): 278 n. 69

VII.11 (XIII.1008 K.): 278 n. 69

Comp. Med. Loc.

I.3 (XII.448 K.): 278 n. 68

II.1 (XII.543 K.): 278 n. 68

III.1 (XII.601–604 K.): 278 n. 68

III.1 (XII.604 K.): 278 n. 68

VI.4 (XII.922 K.): 335 n. 31

VII.1 (XIII.6 K.): 278 n. 69

IX.1 (XIII.228 K.): 278 n. 68

CP

108,26 Bardong: 167 n. 39

Caus. Puls.

I.4 (IX.7ff. K.): 238 n. 78

I.7 (IX.14 K.): 40 n. 77

I.10 (IX.39 K.): 366 n. 8

I.12 (IX.53 K.): 238 n. 78

Index of text and passages cited

499

- II.1 (IX.61 K.): 288 n. 7
 II.4–5 (IX.71–75 K.): 288 n. 7
 III.1 (IX.105 K.): 41 n. 79
- Caus. Symp.*
 II.5 (VII.188 K.): 288 n. 9
 II.5 (VII.190 K.): 288 n. 9
 II.5 (VII.192 K.): 232 n. 60
 II.5 (VII.194 K.): 288 n. 9
 III.7 (VII.245 K.): xxiii
 III.11 (VII.263 K.): 94 n. 164
- Cris.*
 III.5 (IX.728 K.): 7 n. 13
- Cur. Rat. Ven. Sec.*
 11 (XI.283–284 K.): 293 n. 16
 18 (XI.303 K.): 293 n. 16
- Di. Dec.*
 I.2 (IX.775 K.): 7 n. 13
 I.6 (IX.798 K.): 167 n. 39
- Diff. Feb.*
 I.1 (VII.273 K.): 173 n. 52
 I.6 (VII.289 K.): 173 n. 52
 I.6 (VII.291 K.): 167 n. 39
 II.14 (VII.384 K.): 349 n. 56
 II.15 (VII.387 K.): 349 n. 56
- Diff. Puls.*
 I.1 (VIII.768–769 K.)
 I.2 (VIII.498 K.): 244 n. 91
 II.8 (VIII.620 K.): 169 n. 46
 IV.2 (VIII.704–708 K.): 100 n. 4
 IV.2 (VIII.716 K.): 244 n. 91
 IV.9 (VIII.741–743 K.): 100 n. 4
 IV.11 (VIII.751–752 K.): 244 n. 91
- Dig. Puls.*
 I.1 (VIII.768–769 K.): 169 n. 46
 I.1 (VIII.771 and 776 K.): 217 n. 29
 I.1 (VIII.774–775 K.): 264 n. 40
 I.9 (VIII.818 K.): 217 n. 29
 IV.2 (VIII.934 K.): 217 n. 29
- Foet. Form.*
 6: 177 n. 65
- Hipp. Aph.*
 II.10 (XVIII.466 K.): 206 n. 15
 II.16 (XVIII.425–428 K.): 175 n. 62
- Hipp. Elem.*
 2–3: 156 n. 9
- Hipp. Epid. I*
 I.1, 12,21–22 Wenkebach (XVIIA.17 K.):
 314 n. 57
 I.12, 31,28–30 Wenkebach (XVIIA.54 K.):
 48 n. 92
 II.49, 75,4 Wenkebach (XVIIA.145 K.): 94
 n. 164
 II.80, 90–95 Wenkebach (XVIIA.183–187
 K.): 48 n. 92
 III.7, 119,30–35 Wenkebach (XVIIA.239
 K.): 167 n. 39
- Hipp. Epid. II*
 VI.44, 956,2 Vagelpohl: 355 n. 71
- Hipp. Epid. III*
 III.76, 165,14 Wenkebach (XVIIA.744 K.):
 322 n. 70
- Hipp. Epid. VI*
 I.3, 16,3 Wenkebach/Pfaff (XVIIA.817 K.):
 94 n. 164
 II.1, 61,7 Wenkebach/Pfaff (XVIIA.898 K.):
 94 n. 164
 II.32, 95,28–96,1 Wenkebach/Pfaff
 (XVIIA.961 K.): 94 n. 164
 III.28, 165,20–24 Wenkebach/Pfaff
 (XVIIIB.77 K.): 48 n. 92
 III.30, 171,14 Wenkebach/Pfaff (XVIIIB.88
 K.): 376 n. 28
 V, 256,29–257,19 Wenkebach/Pfaff
 (XVIIIB.229–230 K.): 20 n. 34
 V, 272,3–4 Wenkebach/Pfaff (XVIIIB.249
 K.): 94 n. 164
 VII, 399,10–11 Wenkebach/Pfaff: 12 n. 23
 VIII, 461,41 Wenkebach/Pfaff: 393 n. 58
 VIII, 484,3–7 Wenkebach/Pfaff: 39 n. 75
 VIII, 485–487 Wenkebach/Pfaff: 56 n. 108
- Hipp. Off. Med.*
 II.4 (XVIII.734ff. K.): 223 n. 40
 III.33 (XVIII.894 K.): 384 n. 45
 III.26 (XVIII.871ff. K.): 210 n. 24
 III.26 (XVIII.872ff. K.): 226 n. 45
 III.29 (XVIII.880 K.): 94 n. 164
- Hipp. Prog.*
 I.1–4: 275 n. 65
 I.2, 198,7–23 Heeg (XVIII.3–4 K.): 188
 n. 95
 I.4, 201–202 Heeg (XVIII.7–10 K.): 156
 n. 8
- HNH*
 I, 32–51 Mewaldt (XV.59–97 K.): 34 n. 65
 I.44, 55,10–14 Mewaldt (XV.105 K.): 12 n.
 23
 III, *praef.*, 89,1–14 Mewaldt (XV.174–175
 K.): 6 n. 11
 III.7, 94,26–95,1 Mewaldt (XV.186 K.): 48
 n. 91
 III.7, 95,11–13 Mewaldt (XV.187 K.): 48
 n. 92
 III.7, 96,9 Mewaldt (XV.189 K.): 94 n. 165
 III.21, 104,6–7 Mewaldt (XV.205 K.): 101
 n. 9
- HVA*
 I.17, 135,2 Helmreich (XV.455 K.): 6 n. 11
 I.17, 135,2–10 Helmreich (XV.455 K.): 10
 n. 19
 I.5, 120,19 Helmreich (XV.425 K.): 121 n. 58
 III.2, 221,7 Helmreich (XV.632 K.): 337
 n. 34

Ind.

- 6, 4 BJP: 390 n. 54
- 7, 4,6–8 BJP: 376 n. 28
- 7, 4,7 BJP: 56 n. 108
- 10–11: 393 n. 58
- 20–23: 393 n. 58
- 33, 12 BJP: 345 n. 44
- 45: 376 n. 28

Lib. Prop.

- praef.*, 136,5–6 Boudon-Millot (XIX.10 K.): 110 n. 38
- praef.*, 136,11–13 Boudon-Millot (XIX.11 K.): 110 n. 38
- 1, 137,24–26 Boudon-Millot (XIX.13 K.): 237 n. 72
- 1, 138,6–139,9 Boudon-Millot (XIX.13–14 K.): 65 n. 121
- 1, 139,24 Boudon-Millot (XIX.15 K.): 110 n. 38
- 1, 139,14–15 Boudon-Millot (XIX.15 K.): 69 n. 125
- 3, 144,2–145,15 Boudon-Millot (XIX.21–22 K.): 21 n. 37
- 3, 142,14–20 Boudon-Millot (XIX.18–19 K.): 25 n. 44
- 3, 145,10–11 Boudon-Millot (XIX.22 K.): 282 n. 75
- 9, 160,20–21 Boudon-Millot (XIX.35 K.): 110 n. 38
- 14: 133 n. 78
- 15: 62 n. 117
- 20: 133 n. 78

Marc.

- 3 (VII.676 K.): 75 n. 133
- 4 (VII.678 K.): 30 n. 57
- 4 (VII.680–681 K.): 41

MM

- I.1 (X.4–5 K.): 12 n. 21
- I.3 (X.28 K.): 7 n. 13
- III.3, (X.181 K.): 94 n. 164
- IV.1 (X.236 K.): 40 n. 77
- IV.4 (X.267–268 K.): 164 n. 34
- IV.4 (X.269–270 K.): 378 n. 35
- V.10 (X.353 K.): 12 n. 21
- V.12 (X.366 K.): 48 n. 92
- VII.2 (X.461 K.): 40 n. 77
- VII.6 (X.473 K.): 258 n. 26
- VIII.2 (X.536 K.): 258 n. 26
- VIII.5 (X.576 K.): 401 n. 71
- VIII.9 (X.589 K.): 40 n. 78
- XI.12 (X.771 K.): 40 n. 78
- XI.26 (X.790 K.): 264 n. 39
- XIII.6 (X.892 K.): 94 n. 164

MMG

- I.9 (XI.28 K.): 48 n. 92
- II.1 (XI.77 K.): 325 n. 3

Morb. Diff.

- 2 (VI.836–837 K.): 31 n. 59
- 2 (VI.839 K.): 31 n. 59
- 9 (VI.869 K.): 25 n. 40

Nat. Fac.

- I.13, 130,22–24 Helmreich (II.41 K.): 258 n. 25
- II.1, 156,19–23 Helmreich (II.76–77 K.): 371 n. 18
- II.8, 186,10–14 Helmreich (II.117 K.): 8 n. 16
- II.8, 186,14–19 Helmreich (II.117 K.): 34 n. 65
- II.9, 203,6–22 Helmreich (II.140–141 K.): 8 n. 1.6
- III.10, 230,8–13 Helmreich (II.178 K.): 8 n. 1.6
- III.12, 233,26 Helmreich (II.183 K.): 321 n. 69

Ord. Lib. Prop.

- 1, 90,23–91,12 Boudon-Millot (XIX.52–53 K.): 4 n. 8
- 3, 98,14–16 Boudon-Millot (XIX.57 K.): 282 n. 75
- 4, 100,2–4 Boudon-Millot (XIX.59 K.): 25 n. 44

Part. Med.

- 1, 119,4–7 Schöne: 404 n. 5
- 2, 120,7–15 Schöne: 406 n. 13
- 9, 129,13–15 Schöne: 406

Parv. Pil.

- 2, 96,5–6 Marquardt (V.903 K.): 240 n. 83
- 3, 99,5–6 Marquardt (V.906 K.): 167 n. 39

PHP

- II.3, 108,26–28 De Lacy (V.219 K.): 173 n. 54
- II.3, 110,23–24 De Lacy (V.221 K.): 173 n. 54
- V.2, 296 De Lacy (V.434 K.): 53 n. 104
- V.6, 330 De Lacy (V.472–474 K.): 177 n. 66
- VI.8, 410,26–31 De Lacy (V.567–568 K.): 371 n. 18
- VII.3, 438,28–440,8 De Lacy (V.600–601 K.): 238 n. 75
- VIII.1, 480,9–11 De Lacy (V.649 K.): 171 n. 49
- VIII.3, 498,23–34 De Lacy (V.672 K.): 34 n. 65
- VIII.6, 522,30–32 De Lacy (V.701 K.): 258 n. 25

Plen.

- 5 (VII.537 K.): 287 n. 6
- 8 (VII.551–552 K.): 288 n. 8
- 8 (VII.552 K.): 75 n. 133
- 11 (VII.571 K.): 287 n. 6
- 11 (VII.574 K.): 287 n. 6

Index of text and passages cited

501

Praen.

- 3, 84,16,26 Nutton (XIV.615–616 K.): 259 n. 30
 4, 88,14 Nutton (XIV.619 K.): 22 n. 40
 5, 96,5–100,6 Nutton (XIV.627–630 K.): 21 n. 37
 5, 98,12 Nutton (XIV.629 K.): 22 n. 40
 5, 100,5 Nutton (XIV.630 K.): 22 n. 40
 6, 102,17–104,15 Nutton (XIV.632–634 K.): 231 n. 57
 7, 106,10–108,14 Nutton (XIV.636–639 K.): 117 n. 51
 7, 108,29–110,10 K. (XIV.640–641 K.): 231 n. 57
 8, 110,20 Nutton (XIV.641 K.): 183 n. 81
 9, 118,3–11 Nutton (XIV.648–649 K.): 393 n. 58

Praes. Puls.

- I.1 (IX.219 K.): 232 n. 57
 I.4 (IX.249–250 K.): 232 n. 57
 I.5 (IX.258 K.): 40 n. 77

Prop. Plac.

- 2, 173,4–6 Boudon-Millot/Pietrobelli: 25 n. 44
 9: 293 n. 17
 12: 34 n. 65; 293 n. 17

Protr.

- 3, 87,10 Boudon (I.5 K.): 259 n. 30
 5, 88,21–89,2 Boudon (I.7 K.): 156 n. 7
 5, 89,2 Boudon (I.7 K.): 334 n. 28
 11, 106,3–11 Boudon (I.27 K.): 15; 140 n. 95
 13, 112,15–113,17 Boudon (I.34–35 K.): 167 n. 41

Puer. Epil.

- 3 (XI.364–365 K.): 254 n. 15

Puls.

- 9 (VIII.462 K.): 41 n. 79
 10 (VIII.469–470 K.): 39 n. 75
 11 (VIII.470 K.): 41 n. 80

QAM

- 1, 32,9–11 Müller (IV.768 K.): 174 n. 58
 1, 32,7 Müller (IV.767 K.): 191 n. 102
 2, 35,13–14 Müller (IV.771 K.): 331 n. 19
 3–4: 58 n. 110
 5, 48,4 Müller (IV.787 K.): 173 n. 54
 8: 50 n. 99
 8, 57,14–21 Müller (IV.798 K.): 146 n. 107
 8, 63,4–5 Müller (IV.803 K.): 309 n. 51
 10, 67,23–69,13 Müller (IV.808–810 K.): 187 n. 89
 11, 78,19–79,9 Müller (IV.820–821 K.): 58

Sem.

- I.5, 80,21–22 De Lacy (IV.529 K.): 157 n. 12

SI

- 2, 3,13–17 Helmreich (I.66–67 K.): 275 n. 6
 4, 7,3–5 Helmreich (I.72 K.): 275 n. 64

SMT

- I.1–6: xxiii
 II.7 (XI.483–484 K.): 264 n. 42
 II.16 (XI.498 K.): 264 n. 39
 II.27 (XI.538 K.): 278 n. 68
 III.9 (XI.560 K.): 278 n. 68
 IV.7 (XI.640–642 K.): xxv
 IV.8 (XI.648 K.): 335 n. 31
 IV.20 (XI.690): xxiii
 IV.20 (XI.690–695 K.): xxiii
 IV.25 (XI.781–784 K.): 13 n. 24
 V.9 (XI.739 K.): 278 n. 68
 V.11 (XI.741 K.): 278 n. 69
 V.14 (XI.750 K.): 278 n. 69
 V.25 (XI.781–783 K.): 378 n. 35
 VI.5 (XI.868–870 K.): 264 n. 39
 VI.5 (XI.872 K.): 278 n. 68
 VIII.17 (XII.114 K.): 264 n. 41
 IX.2 (XII.171 K.): 264 n. 41
 IX.3 (XII.212 K.): xxiii
 XI.2 (XII.372–375 K.): xxiii

Symp. Diff.

- 1, 198–214 Gundert (VII.42–53 K.): 233 n. 62

Temp.

- I.2, 5,25–6,13 Helmreich (I.516–517 K.): 367 n. 10
 I.4, 10,4–16,23 Helmreich (I.523–534 K.): 226 n. 44
 I.4, 15,5–10 Helmreich (I.531–532 K.): 297 n. 25
 I.8, 306–32,4 Helmreich (I.556–559 K.): 367 n. 10
 I.9, 33–37 Helmreich (I.561–567 K.): 203 n. 4
 I.9, 36,23 Helmreich (I.567 K.): 33 n. 62; 156 n. 6
 II.1: 174 n. 56
 II.1, 42,16–20 Helmreich (I.576 K.): 57
 II.2: 47 n. 87; 346 n. 45
 II.2–4: 195 n. 111
 II.2, 43,10–56,11 Helmreich (576–598 K.)
 II.2, 45,9–47,2 Helmreich (I.580–582 K.): 373 n. 22
 II.2, 46,10–11 Helmreich (I.581 K.): 158 n. 15
 II.2, 53,6 Helmreich (I.592 K.): 173 n. 54
 II.4, 60,15 Helmreich (I.604 K.): 55 n. 106
 II.4, 62,12–25 Helmreich (I.607–608 K.): 172 n. 50
 II.5, 66–67 Helmreich (I.614–616 K.): 194 n. 108
 II.5, 68,18–69,5 Helmreich (I.618 K.): 50 n. 99

Temp. (cont.)

- II.6, 71,14 Helmreich (I.662 K.): 184 n. 82
 II.6, 76,4–23 Helmreich (I.630–631 K.):
 367 n. 9
 II.6, 79,24–25 Helmreich (I.636 K.): 33 n.
 62
 III.1, 91,2–5 Helmreich (I.654 K.): 33 n. 64
 III.2, 95,4–5 Helmreich (I.660 K.): 201 n.
 126
 III.4, 100,22–101,1 Helmreich (I.669–670
 K.): 195 n. 112
Tum. Pr. Nat.
 I (VII.706 K.): 41 n. 80
UP
 IV.7, i.201,25–202,3 Helmreich (III.275 K.):
 388 n. 53
 IV.15, i.235 Helmreich (III.320 K.): 193 n.
 107
 V.9, i.277,4–12 Helmreich (III.378 K.): 388
 n. 53
 V.14, i.287,16–288,1 Helmreich (III.393 K.):
 208 n. 20
 VI.12, i.339,7–18 Helmreich (III.464–465
 K.): 127 n. 67
 X.13: 157 n. 12
 XI.13–14: 157 n. 12
 XVI.5, ii.394–395 Helmreich (IV.289 K.):
 388 n. 53
Ut. Resp.
 2.11, 96 Furley/Wilkie (V.483–484 K.): 35
 n. 67
 3: 35 n. 67
 5.3, 124 Furley/Wilkie (V.505 K.): 35 n. 67
 5.8, 132 Furley/Wilkie (V.510 K.): 35 n. 67
Ven. Art. Diss.
 3, 88 Garofalo (II.792 K.): 319 n. 63
 3, 90 Garofalo (II.793–794 K.): 319 n. 63
Ven. Sect. Adv. Eras.
 4 (XI.314–315 K.): 25 n. 44
Vict. Att.
 8, 441,35 Kalbfleisch: 393 n. 60

ps.-Galen*Introductio*

- 6 (XIV.688 K.): 405 n. 9

'Hippocrates'*Airs, Waters, Places*

- 5–6 (II.20–24 L.): 146 n. 107

De alimento (Nutrition)

- 8, 141,5–6 Joly (IX.101 L.): 201 n. 126
 28 (IX.108 L.): 186 n. 86
 34 (IX.110 L.): 107 n. 24

Aph. (Aphorisms)

- 1.1 (IV.458 L.): 349 n. 57
 1.3 (IV.458 L.): 107 n. 25
 1.16 (IV.466 L.): 175 n. 61
 1.22 (IV.468 L.): 302 n. 35
 2.5 (IV.470 L.): 286 n. 4
 2.10 (IV.472 L.): 206 n. 15
 2.22 (IV.476 L.): 175 n. 61
Epid. (Epidemics)
 II.5.16 (V.130 L.): 309 n. 51
 VI.4.13 (V.310 L.): 356 n. 74; 357 n. 77;
 361 n. 85
 VI.4.23 (V.314 L.): 204 n. 5; 331 n. 18; 357
 n. 76
 VI.6.2 (V.324 L.): 204 n. 5
 VI.8.23 (V.352 L.): 39 n. 75
 VII.89 (V.446 L.): 295 n. 21

Flat. (Breaths)

- 1 (VI.92 L.): 175 n. 61

Hum. (Humours)

- 1, 158,3 Overwien (V.476 L.): 296 n. 24;
 395 n. 64

Joints

- 62 (IV.268 L.): 146 n. 106

Nat. Hom. (The Nature of the Human Being)

- 9, 188,3–10 Jouanna (VI. 52 L.): 175 n. 61
 22, 218,6–16 Jouanna (VI.84 L.): 331
 n. 20

Off. Med. (In the Surgery)

- 8 (III.294 L.): 223 n. 40
 13 (III.318 L.): 226 n. 45
 17 (III.322 L.): 210 n. 24

Prognostic

- 1.2 (II.110 L.): 188 n. 95

Regimen in Acute Diseases

- 13 (II.334 L.): 335 n. 33

Homer*Il. (Iliad)*

- II.216–219: 165 n. 36
 XXIII.636: 167 n. 41
 XXIII.664–669: 135 n. 135

Odyssey

- XXIV.254–255: 331 n. 19

Libanius

- 30.1.68.4: 180 n. 77

Lucian*Anacharsis*

- 1: 15 n. 28

Dialogues with the Dead

- 20.5: 15 n. 28

Index of text and passages cited

503

Lucretius

De rerum natura
 VI.1090–1102

Oribasius

Collectiones Medicae
 VI.1, 155,3–4 Raeder: 38 n. 74
Libri Incerti
 30–38, 121,9–138,17 Raeder: 9 n. 16
 39–41, 138,18–148,16 Raeder: 9 n. 16

Philostratus

Gymnasticus
 1–2: 16
 13: 19 n. 33
VS (Lives of the Sophists)
 I.541: 232 n. 57

Plato

Charmides
 170e: 404 n. 6
Gorgias
 463a–b: 235 n. 67
 464a: 136 n. 87
 464b: 136 n. 86
Phaedo
 99a–b: 210 n. 25
Laws
 VII, 789d3: 178 n. 68
Rep. (Republic)
 III: 6 n. 11
 III, 403c–d: 87 n. 153; 88
 III, 403e–404a: 88
 III, 404a–b: 88
 III, 405a–b: 88
 III, 405c–d: 88
 III, 406c: 88
 III, 406e: 88
 III, 407b: 89
 III, 409e–410a: 89
Theaetetus
 149a: 183 n. 81

Timaeus

88e–89b: 178 n. 68

Plotinus

Enneads
 III.1.7: 104 n. 13

Plutarch

Alcibiades
 1.8: 240 n. 83
Alexander
 8: 305 n. 44
De cohibenda ira
 458e7: 318 n. 62
Peri euthumias: 228 n. 48
Quaest. conv. (De quaestionibus convivialibus)
 731d–e: 167 n. 39
Quomodo adulator
 58a: 305 n. 44
De tuenda sanitate praecepta
 122d: 305 n. 44

Progymnasmata

3.4.12.2: 180 n. 77

Seneca

Epistulae morales
 83.4: 254 n. 16

Soranus

Gynaecia II.19, 66 Ilberg: 183 n. 81

Stobaeus

Anthology
 4.37.27, V.895,22–896,6 Hense: 38 n. 74

SVF

III.244: 104 n. 13

Vindician

Fragmentum Bruxellense
 40, 23 Wellmann: 404 n. 4

General index

This is an index of words, including names, that appear in the Introduction and notes, not of occurrences within Galen's text. For those, the Greek word index should be consulted, in conjunction with the English–Greek glossary, or, in the case of names, the Index of names. References to precise passages in ancient texts – as opposed to discursive or general references to those texts, which appear here – will be found rather in the Index of passages cited.

- Achilles 28, 165
 Aelius Aristides 24, 181
 Aëtius of Amida xxii, 95
 affection, *see pathos*; unaffectedness
 age (= stage of life) 30, 37, 45–9, 74–75, 80–81
 Galen's at time of writing 74–75, 77–78
 old 44–9, 77, 82–83, 158,
 old-age care (*gērokomikon*) 45
 see also children
 Aigimios 244
 air
 ambient 37, 39
 in Galen's element theory and physiology 32, 35, 37
 Alcmaeon 25
 Alexander the Great 12, 305
 Alexandria
 Galen's study at 325
 Hippocratic scholarship at 10
 Allianoï 388
 Anacharsis 15
 anatomy 4, 62, 95, 237, 282, 388, 395, 405
 anatomical demonstrations 21
 anatomical terminology xix–xx, 188, 192, 197, 252, 270, 301
 see also artery; brain; channel; *epigastrium*;
 heart; *hupocondrion*; liver; nerve; vein
 Anaxagoras 164
 Anaximander 25
 Andromachos (doctor of time of Nero) 338
 anger 55–56, 63, 143, 180, 232, 238
 see also rage; spirit
- Antyllus (medical author) 8, 13, 38
 anxiety (= *agōnia*) 56, 63, 231
apodeixis, *see* demonstration
 Arabs (in Galen's anthropology) 50
 Arabic tradition and translation of Galenic texts 74, 92, 355, 406
 Archigenes 12–13
 Aretaeus 294
 Aristotle, Aristotelian (influence on Galen, school, terminology) 5, 8, 12–13, 26, 32, 34, 40, 61, 63–64, 84–85, 99–100, 110, 112, 116, 122, 126–127, 155, 157–158, 160, 167, 186, 200, 204, 241, 346, 356, 366, 386
 De anima 64, 232
 Categories 110, 204
 Organon 85
 see also cause, elements, teleology
 art(s)
 subordinate (to or within medicine, in Galen's view) 16, 18–20, 146, 241
 see also healing; healthfulness; specialism;
 technē
 arteriotomy 25
 artery xx, 36, 238–239, 301, 309
 Asclepiades of Bithynia 30–31, 38, 164, 177, 194, 226,
 Asclepieion, at Pergamum 24–25
 Asclepius 23–25, 55, 88, 134, 180–181
 Asia 17, 50, 185–186, 225–226, 308, 335, 388
 see also Allianoï; Mysia; Pergamum
 Athenaeus of Attalia 8–9, 12–13, 38, 184, 229

- athlete(s), athletic(s) 3, 5–6, 10, 12, 14–18, 20–21, 29, 87–88, 100, 120, 137–138, 140, 150, 167, 177, 204, 249, 260, 407
- Atomism, Atomist 30–31, 164, 166–167, 312, 378
- audience, of Galen's works x, xii, 3, 21–23, 30, 51, 65, 305
 see also *philiatroi*
- aulos* 240, 347
- bad-mixture (= *duskrasia*) 83, 169, 195, 366–367
 uneven 366
- balance and imbalance (in theory of health) xix, 5, 16, 25–26, 30–31, 34–36, 43, 45, 50, 56–58, 82, 160–161, 164, 184, 241, 257, 287, 379
 see also *ametria*, *summetria*
- baths, bathing xiv, 17–18, 20, 24, 36–37, 42, 51, 65, 81, 160, 186, 232, 257–258, 270, 276–277, 282, 388
- bile
 black xix, 34–35, 60, 196,
 see also *melancholia*
 yellow 34–35, 206, 294, 367
- blood 32–36, 64, 157, 172, 193, 232, 298
- bloodletting, see *venesection*
- books, distribution or publication of, see *ekdosis*
- brain 35–36, 53, 59, 238, 388
- bread 299, 301, 339, 382
- Burgundio da Pisa (Latin translator of Galen's *Health*) 2, 91, 396
- Caelius Aurelianus 60
- Campania 308, 393
- capacities (= *dunameis*)
 natural, of body (*phusikai*) 33, 160, 171, 192, 195, 238, 265, 289
 purgative, of drugs 293
 of soul (*psuchikai*) 48–49, 57, 63, 238, 327
- Cardano, Giromalo 1
- cause(s)
 Aristotelian/Platonic theory of four (or five) causes 127
- of disease
 antecedent (*prokatartikon*), cohesive/containing (*sunektikon*) and preceding (*proëgoumenon*) 286
 emotions as 56
 external vs. internal to body 37, 167, 376
 of health or alteration in body 29, 38–43, 106, 116, 238, 285
 see also non-natural
- Celsus (medical author)
 distinctions within health 27
- tripartite division of medicine 404–405, 407
- Celts, in Galen's anthropology 50, 337
- cereal 300–1
- channels (= *poroi*, in body) 13, 31, 164, 194, 197, 206, 265, 379
- children, care and upbringing of 8–9, 45, 117, 177–178, 184
- Chrysippus 12–13, 53, 404
- coction, see *digestion*
- colour
 = complexion, as diagnostic sign 43, 56–57, 207, 296
 Galen's terminology of 206–207, 294, 296, 308, 319, 335, 369
- commentaries, Galen's, see *Hippocrates*
- complexion, see *colour*
- constitution (of body, natural = *kataskueē*)
 27–28, 37, 40, 42–44, 49–52, 55, 72, 80–83, 162–163, 166, 168, 249, 364, 378,
- Craftsman (= *dēmiourgos*) 157
 see also *teleology*
- cucurbit xxi
- date, of Galen's works 23, 66–79, 83, 91, 198, 304, 378, 381, 394
- debate, public xiv, 21, 24, 65, 84–85, 99, 333,
 see also *problēma*
- dēmiourgos*, see *Craftsman*
- demonstration
 logical or scientific 4, 99–100, 173
 public 69
 see also *anatomy*; *debate*
- desiderative (= *epihumētikon*, in Platonic tripartite soul) 59, 63, 179, 238
- diaita* 6, 36, 135, 160
 see also *food*; *regime*, *daily*
- diaplasia*, see *shaping*
- diet, see *diaita*; *food*; *regime*, *daily*
- Dieuches (writer on health) 7
- digestion 33–35, 180, 295, 298, 301, 329, 371
 see also *nourishment*; *nutrition*
- Diocles of Carystus 7–9, 94, 404,
- Diodorus Cronus 164
- Dioscorides xxii, 278, 300, 314, 337
- disease
 causes of, see *cause*
 entities xix–xx, 291
 old age as 41
 'seeds of sickness' (and possible relevance to theory of contagion) 166–167
 treatment of within division of art 408–409
 see also *cause*; *epilēpsia*; *fever*; *health*; *krisis*;
melancholia; 'neither'; *plēthōra*

- distress (and its physical implications) 45,
 55–57, 376
 as criterion of sickness 28
see also pathos
douleia 50, 202, 249, 352, 377
 drugs (*pharmaka*) 6–7, 23, 37, 62, 66, 72–73,
 79, 83, 96, 144, 176, 195, 198, 241,
 274, 278, 305, 338, 362, 372, 383–384,
 394
 anti-fatigue 278
 cleansing/purgative 293
 ‘drug-loving’ (kind of patient) 304–305
dunamis, *see* capacity
duskerasia, *see* bad-mixture
 dust (used in exercise) 16, 234, 245, 276, 350
- education 11–12, 14, 20, 24, 29, 47, 52,
 57–59, 88, 110, 133, 305
 Galen’s 3–4, 355
see also children; *grammatikos*, *grammatikē*;
 shaping
 Egypt, Egyptian xxii, 30, 50
ekdosis 66–67, 401
 elements
 fundamental, theory of 4, 13, 25, 31–32, 36,
 155–157, 164, 386
 = set of concepts fundamental to an expertise
 217
 Elyot, Thomas 1
 emetic 62
see also drug, cleansing/purgative; evacuation
 emotion (*also* emotional disturbance, emotional
 state) 25, 36, 39, 45, 55–58, 60–61,
 63–64, 143, 172, 231–232, 376,
see also anger; anxiety; distress; fear; *pathos*;
phrontis; rage; shame; therapy
 Empiric(ist) (medical sect) 4, 129, 268, 275,
 352, 355
 environment 2, 36, 45, 50, 57, 96, 160,
see also air
 ephēbate (= *ephēbeia*) 14–15
 Epictetus 19
 Epicurus, Epicureans 31, 164, 167, 266
epigastrium (area of abdomen) xx, 192
 Erasistratus 7–9, 13, 94, 177–178, 199–200,
 317–318, 404
 essence, *see* *ousia*
 ethics, Galen’s views and works on 4, 26, 54,
 58–59, 95, 383
see also education; *pathos*; soul;
 unaffectedness
 ethnic (differences or stereotypes in Galen’s
 work) 50, 185
see also Arabs; Celts; Germans; Greekness;
 Scythians
- Eudemus (philosopher and associate of Galen) 367
euxia (= good-condition, excellence of
 condition) 26–27, 102, 127, 162–163,
 205, 260, 407
eurōstia, *see* vigour
 evacuation (of fluids or residues) 37–39, 81–82,
 206, 318
see also drug, cleansing/purgative
 exercise 8–9, 14–16, 18–21, 25–26, 29, 36–38,
 41–42, 44–45, 51, 55–57, 63, 65,
 68–69, 80–83, 96, 100, 107, 137–138,
 142, 144, 150, 160, 177–178, 181, 187,
 204, 226, 229–230, 235, 242, 248–250,
 254,
 passive 45, 177, 239
- fatigue (= *kopos*) 16, 43, 81–83, 196, 249, 262,
 268, 272, 274
see also drug, anti-fatigue
 fear 57
 fever xix, 29, 43, 56, 125, 173, 175, 304
 fish xxi, 319
 fluid (= *chumos*, humour) xviii, 1, 7–8, 32,
 34–35, 39, 43–44, 47, 56–58, 62,
 81–83, 187, 193, 196–197, 207, 232,
 257, 262, 287–288, 295–296, 298, 301,
 308, 349, 379, 395
see also bile; blood; phlegm; *plēthōra*; residue
 food xiv, 6–7, 13, 19, 23, 26, 33–37, 41–42,
 44–45, 51–52, 55, 57, 65, 68, 70,
 72–74, 79, 96, 138, 160, 174, 180, 198,
 238, 264, 295, 300, 329, 371, 372,
 388, 392
see also bread; cereal; fish; honey; milk;
 pepper; plants; pulses
- Gadaldini, Agostino (editor of Juntine Galen)
 91–92, 209, 266, 312
garum 319
 Germans 50, 185, 258
 gerontology, *see* age
 good-condition, *see* *euxia*
grammatikos, *grammatikē* 110, 334, 400
 Greekness (as cultural identity) 16, 50, 185
gymnasion (institution of) 14–15, 17–20, 100,
 204, 230, 259
gymnasium, *see* *gymnasion*; wrestling-school
gumnastika, *gumnastikē*, *gumnastikos*, *see* trainer,
 physical; training, physical
- healing, art of (contrasted with that of
 healthfulness, and subject of *The
 Therapeutic Method*) 2, 6, 23, 29, 36,
 71–73, 94, 155, 162, 285, 304, 319,
 403–404, 406–407

General index

507

- health
 fourfold classification of materials of 13, 38, 48, 143, 346
 gradualism in theory of 27
Health as title of Galen's work 93–95
 practitioners of, *see* art(s); *hugieinos*;
 trainer, physical; *paidotribēs*;
progumnastēs
 spectrum (= *platos*) of 27–29
 stable and unstable 13, 27, 36–37, 41, 104, 162, 407–408
 tripartite division (into pharmacy, surgery, dietetics) 404–405
 tripartite division of Herophilus (healthy, unhealthy and 'neither') 28, 405
see also 'neither'
 (tradition of) writings on 2, 7, 21
see also Dieuches; Diocles of Carystus; Erasistratus; Herophilus; Mnesistheus; Philotimos; Pleistonius; Praxagoras
see also *eurōstia*; *euexia*; 'neither'; non-natural; philosophy of health; *summetria*
 healthfulness (= *to hugieinon*) 84–86, 88, 106, 137, 155, 162, 177, 308, 407
 health-practitioner (= *hugieinos*, Erasistratus' term) 6, 8, 43, 230
 heart 26, 32–33, 35, 59, 63, 155, 232, 238
 heat, innate or internal 33–35, 42–44, 46, 56, 63, 158–159, 231–232
 Henry VIII 2, 95
 Hermes 15
 Herodicus 6, 19, 88
 Herodotus (medical author) 8, 13, 38
 Herophilus 7, 28–30, 285, 403, 404–405
 Hippocrates
 Hippocratic corpus 5, 10
 Galen's attitude to and interpretation and use of 5–13, 30, 32, 138, 157, 200, 215, 226, 275, 282, 309, 349
 Galen's commentaries on 10, 74–76, 215, 275
Airs, Waters, Places 6, 50, 135, 405
Aphorisms 10, 204, 349
Epidemics 10
The Nature of the Human Being 6, 10, 32, 34–35
Regimen 6, 10, 135, 405
 Homer 165, 167, 331, 404
homoioimerēs, *see* uniform
 honey (and honey-based preparations) 24, 121, 300
hugieinos (as personal noun), *see* health-practitioner
 humour, *see* fluid
hupocondrion (area of abdomen) xx, 188, 302
 imbalance, in theory of health, *see* balance
 inflammation 43, 196, 262, 348–349, 387
 Iphiclus 167
 Italy
 wines of, *see* wines
see also Rome
 Jason 167
 Juntine (edition of *Health*) 91–92, 209, 266
kairos 229, 327, 349
kata phusin 40–42, 44, 103, 161, 168
krisis 125, 349
 leisure (= freedom from obligations) 7, 18, 20, 28, 50, 64–65, 69, 80, 88–89, 203, 365,
see also *douleia*
 Linacre, Thomas (Latin translator of Galen's *Health*) 2, 91–92, 95, 179, 196–197, 209, 212, 269, 274
 liver 26, 32–33, 59, 63, 155, 188, 196, 238–239, 301–302, 371
 logic 3–4, 7, 21, 68, 85, 95, 99–100, 120, 157, 170, 173, 204, 305
see also demonstration
 Lucian 15–16, 140
 Lynceus 167
 Macedonia 264
 Maimonides 1
 Marcus Aurelius, emperor 20, 25, 65, 69–70, 83, 203, 338, 378, 382
 massage 10, 13, 18, 20, 37, 51, 65, 80–81, 83, 177, 209–210, 226, 235, 240, 249, 254, 409
see also Theon
materia medica xiv, 38, 241
 Melampus 167
melancholia, melancholy xviii–xix, 7, 62, 196
see also bile, black
 Menemachus (Methodist author) 129
 Menodotus (Empiricist author) 129
 Methodist (medical sect) 4, 11–13, 31, 129, 164, 264, 282, 312, 378–379
 midwife 183
 milk 8–9, 44–45, 342
 Milo of Croton 167, 234
 mind, *see* emotion; *pathos*; soul
 mineral(s) xx, xxii–xxiii
see also natron; salt

- Mithradates (VI Eupator, of Pontus) 305, 338
 Mnesitheus (writer on health) 6–8
 music (affective and educative value of) 45, 55,
 57, 137, 177
 musical expertise as parallel to medical 169
 see also aulos; songs
 Mysia 186, 334–335
- natron xxiii, 200, 291, 351, 391
 nature
 according to, *see kata phusin*
 contrary to, *see para phusin*
 natural constitution, *see* constitution
 impulses of, healthy 52–53
 see also capacities, natural; non-natural
 ‘neither’ (category between health and disease)
 27–30, 40–42, 81, 131, 285, 405
neōteroi (= doctors or philosophers of more
 recent times) 5, 9, 12–13, 30, 38, 45,
 332
 Nero 338
 nerve (= *neuron*) 26, 197, 238, 301, 388
 problem of terminology of xx, 270
neuron, *see* nerve
 neutral (category between health and disease),
 see ‘neither’
- Niccolò da Reggio (Latin translator of Galen) 2,
 90–91, 93, 188, 332, 360, 406
 non-natural (*ou kata phusin*, *ou phusei*) 39–42
 the ‘six non-naturals’ 38–39, 55
 normal and abnormal (in definition of
 individual’s health), *see kata phusin*; *para*
phusin
 nourishment 35, 56, 180, 195, 239, 283, 372
 see also nutrition
 nurse (*including* wet nurse) 8–9, 45, 65, 177,
 183
 nurture, *see* children; education; nurses
 nutrition 33–34, 107, 159, 201, 206, 238, 289,
 299, 321, 339
 as title of Hippocratic text 186 n. 86
 see also nourishment
- oil (esp. olive)
 in exercise and massage 16, 81, 205, 264,
 276
 infused or perfumed 264, 278
 taste of xxv
 ointment 37
 oral (presentation or original context of
 composition) 21, 65–68, 84, 99
 organic (parts of body), organs 26, 31–33, 59,
 155, 162, 193, 238, 386
 Orbasius xxii, 8–9, 188, 254
- ousia* (= essence, substance) 100, 110, 112, 116,
 157, 173, 232, 261, 274, 372
 contrasted with *ennoia* 4, 266
- paidotribēs* (= instructor) 19, 134, 187, 235
 pain 43, 81, 188, 249, 261, 291, 348
palaioi (= ‘ancients’ in medicine or philosophy)
 5, 9, 12, 30, 85
palaistra, *see* wrestling-school
para phusin 40–42, 44, 168, 226
pathos (= affection, ailment, or harm)
 39, 53–55, 57, 61–63, 156, 180,
 232, 238
 see also emotion; therapy; unaffectedness
 Paul of Aegina 95
 pepper 302, 312
 perfume, *see* oil, perfumed
 Pergamum (Galen’s home city) 16, 24–25,
 180–181, 185–186, 225, 314, 325,
 333–334, 388
perittōma, *see* residue
pharmakon, *see* drug
philiatros (amateur of medicine, doctor-loving)
 22, 66, 304
 Philistion (medical author) 7
 philosopher(s)
 in Galen’s personal milieu 21
 see also Eudemus; Primigenes
 health education for 29
 (ironic use of term) 30, 370
 natural (= *phusikos*) 232
 relationship with doctor as regards health
 54–55, 59–60, 62, 179
- philosophy
 Galen’s study of and engagement with 4, 11,
 12, 16, 20, 21, 26, 32, 44, 59, 61–64,
 78, 86, 95, 104, 156–157, 164, 178,
 241, 287, 383
 of health 27, 96
 relationship with medicine 54, 60
 see also Aristotle; Atomism; Epicurus;
 logic; Plato; Platonist; Stoic; teleology;
 Theophrastus
 Philostratus 16–17, 19, 232
 Philotimos (medical author) 7–9, 308
phrontis (= mental exertion, worry) 55, 140,
 143, 328
- plants
 analogy with withering of, for aging process
 158, 346
 aromatic 338
 identity and use of as *materia medica* xx–xxii,
 38
 in relation to animals 32 160, 171

- investigation of properties of 264
see also cucurbit; *materia medica*; oil; pepper
- Plato
 agreement with Hippocrates in Galen's view
 138, 309
 Galen's attitude to, engagement with and
 manipulation of texts of 5–6, 8, 12–14,
 16, 30, 54, 56–57, 61–62, 85–89, 108,
 136, 235
 method of division 122
 tripartite model of soul as relevant to Galen's
Health 59, 62–63, 143, 172, 179–180,
 227, 238, 259, 309
 views on health and physical training and
 related terminology 6, 19, 52, 88, 134,
 137–138, 200
Gorgias 54, 86, 122, 136, 235
Laws 187
Phaedo 169, 210
Phaedrus 122
Republic 6, 87–89, 122, 137–138
Sophist 122
Statesman 122
Timaeus 157, 178, 383
- Platonist
 background 157
 theory of causes 127
- Pleistonicus (writer on health) 7
- plēthōra* (= fulness, or build-up of fluids in body)
 xx, 227, 275, 287, 379
- Pliny the Elder 308, 396
- Plutarch 1, 54, 60, 324
- pneuma* 35–36, 238
- Pneumatist (medical sect) 12
- Polyclitus 203
- pore, *see* channel
- Praxagaoras 7–9, 308, 404
- Primigenes of Mytilene (Peripatetic philosopher)
 333, 355
- problēma* (= set question for public debate) 65,
 84–85, 99, 101, 161
- progumnastēs* (= training assistant) 19, 254
- psuchē*, *see* soul
- pulse (human), Galen's works and theories on
 13, 39–44, 71, 159, 244, 288
- pulse(s) (foodstuff) 300–301
- purgative, *see* drug, purgative
- Pythagorean 6, 25, 166, 169
- Quintus (medical and anatomical authority) 282
- Red Sea 391
- regime, daily (= *diaita*) 1–2, 6, 10, 17–19, 29, 39,
 58, 80, 82, 88–89, 135, 177, 364, 409
- regimen, *see* regime, daily
- residue (= *perittōma*) 33–34, 36–37, 44,
 159–160, 194–195, 206, 258, 288, 296,
 309, 318, 321, 365
see also fluid; sweat; urine
- Rome xiv, 21, 25, 69, 74, 230, 264, 314, 333,
 378
- Rufus of Ephesus 8
- salt xxiii, xxv, 175, 200
- scholarship, ancient, *see* Alexandria;
grammatikos, *grammatikē*; education;
 Hippocrates; *palaioi*; Plato
- Scythians 50, 185
- sects, medical 4, 11–12, 30–31, 164, 268
see also Atomist; Empiric; Methodist;
 Pneumatist
- self-sufficiency (= not requiring expert monitor)
 52, 228
- servitude, *see* *douleia*
- sex, sexual activity 16, 37, 39, 204, 238, 280
see also desiderative
- shame (physiology of) 57, 63, 232, 296
- shaping (= *diaplasia*, *plattein*)
 (in account of formation of body) 26, 31,
 156, 162
 of soul, ethical, *see* soul
- sign (= *semeion*) 29, 38, 43, 106, 285
- slavery, *see* *douleia*
- Socrates 87–89, 137
- Solon 15
- songs (composition and performance of
 as prescription at Asclepieion)
 25, 180
- sophist (sophistic, sophistical, sophistry) 16, 30,
 87, 106, 114, 161
 'Second Sophistic' 21
- Soranus 38, 183
- soul 1, 12, 15, 21, 25, 36, 39, 48, 52–63,
 86–87, 137, 143
 shaping of, ethical 55, 57, 59–61, 156, 169,
 172–174, 179–180, 191, 227–228, 238,
 259, 367, 383
see also desiderative; emotion; ethics; *pathos*;
 spirit; therapy
- specialism, esp. medical, Galen's attitude to 4,
 7–8, 19, 23, 45, 120, 169, 241
see also art(s)
- spirit, spirited (= *thumoeides*, in Platonic
 tripartite soul) 55–59, 63, 138, 143,
 172, 179, 238, 259
- Stoic 12, 32, 44, 53–54, 60–61, 104, 156, 171,
 178, 266, 376
see also Chrysippus

- substance, *see ousia*
summetria (= good balance) 16, 25, 31, 35, 161
see also balance and imbalance
 sweat (as diagnostic sign) 43
- taste 93, 264
 of *aminaios* grape 335
 of aromatic plants 338
 Galen's classification of xxiv–xxv
- technē* (= art, specialized skill) 2, 18, 93, 100,
 156, 166, 241, 334
see also art(s)
- teleology 32, 156–157, 177–178
see also Craftsman
- temple medicine, *see* Asclepion, Asclepius
 Temple of Peace, at Rome 21, 333
- Theon of Alexandria (trainer and author of
Physical Exercises) 8, 11–12, 30, 79, 149,
 211, 270, 272
- Theophrastus xxii, 12, 261
therapeutikos (art or branch of art), *see* healing
 therapy, ethical or emotional 61–62, 180
 theriac 338
- Thersites 28, 165
- Thessalus (Methodist doctor) 7, 11–12, 164,
 282
- Thrace 264
- thumos*, *see* spirit
- time-keeping, time measurement 65, 377–378
- times of life (*hēlikiai*), *see* age
- tradition, *see* education; Greekness; health;
 Hippocrates; *neōteroi*; *palaioi*;
 philosophy; Plato
- trainer, physical (= *gumnastēs*) 3–5, 8, 11–12,
 15, 19–21, 84, 87, 89, 100, 187, 189,
 211, 220, 230, 248–250, 268
see also *paidotribēs*; *progumnastēs*
- training
 intellectual, *see* education; logic
 physical (= *gumnastika*, *gumnastikē*) 3, 5–6,
 8, 14–16, 18–20, 22, 52, 99–100,
 137–138, 142, 144, 187, 204, 308
see also *gymnasion*
 translations of *Health*
 Arabic 92
 Latin 2, 91–92, 95
see also Burgundio; Gadaldini; Linacre;
 Niccolò
- unaffectedness (= *apatheia*) 53, 156, 175, 376
- uniform (= *homoimerēs*, type of part of body)
 26, 32, 34–35, 155, 162, 164, 386
- urine
 as diagnostic sign 43, 206, 295–296, 301
 in fulling 282 n. 76
- vein xx, 33, 35, 238–239, 293, 301, 309, 317,
 319
 ‘first veins’ (i.e. those nearest the liver) 302,
 343, 371
- venesection 24, 62, 71, 76, 81, 293, 318
- vigour (= *eurōstia*, characteristic of optimal
 health) 26, 27, 30, 33, 48, 138, 369
- Vindician 404–405, 407
- vinegar 24, 300
- weights and measures xxiv, 304, 314, 345, 401
- wine 46, 65, 83, 187, 193, 206, 264, 290, 294,
 300, 308, 335, 337
- women 17, 51, 202, 278
see also nurses
- wrestling-school (= *palaistra*), wrestling-school
 exercise 16, 18–20, 37, 51, 100,
 144–145, 187, 200, 235, 277
- Xenophon 229
- youth, *see* age; ephebate